



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

⚠ Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule.

TRICITY

MOTO

MWD300 (Tricity 300)

| | |
|--|----|
| Consignes de sécurité | 1 |
| Description | 2 |
| Système de clé intelligente | 3 |
| Aide à la station fixe | 4 |
| Commandes et instruments | 5 |
| Pour la sécurité – contrôles avant utilisation | 6 |
| Fonctionnement et points importants concernant le pilotage | 7 |
| Entretien périodique et réglage | 8 |
| Entretien et entreposage du véhicule | 9 |
| Caractéristiques | 10 |
| Renseignements complémentaires | 11 |
| Index | 12 |

⚠ Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule. Le manuel doit être remis avec le véhicule en cas de vente de ce dernier.

Europe

Déclaration de conformité :

Par la présente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, déclare que l'équipement radio du type Système sans clé intelligent, SKEA7E-01 (Unité intelligente) et SKEA7E-02 (Unité manuelle) est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

TÉLÉCOMMANDE (Unité intelligente)

Bande de fréquences : 125 kHz

Énergie radioélectrique maximum : 107 dBuV/m à 10 mètres

XMTR COMPLET (Unité manuelle)

Bande de fréquences : 433.92 MHz

Énergie radioélectrique maximum : 10 mW

Fabricant :

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS

840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japon

Importateur :

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Pays-Bas

Afrique du Sud



Bienvenue dans l'univers des deux roues de Yamaha !

Le modèle MWD300 est le fruit de la vaste expérience de Yamaha dans l'application des technologies de pointe à la conception et à la construction de produits de qualité supérieure et qui a valu à Yamaha sa réputation dans ce domaine.

Afin de tirer le meilleur parti de toutes les possibilités de votre MWD300, prenez le temps de lire attentivement ce manuel. Le Manuel du propriétaire contient non seulement les instructions relatives à l'utilisation, aux contrôles et à l'entretien de ce véhicule, mais aussi d'importantes consignes de sécurité destinées à protéger le pilote et les tiers des accidents.

Ce manuel offre en outre de nombreux conseils qui, s'ils sont bien suivis, permettront de conserver le véhicule en parfait état de marche.

Si la moindre question se pose, il ne faut pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

L'équipe Yamaha espère que ce véhicule procurera à son utilisateur un plaisir de conduite et une sécurité maximum kilomètre après kilomètre. Ne pas oublier toutefois que la sécurité doit rester la première priorité de tout bon motocycliste !

Yamaha est sans cesse à la recherche d'améliorations dans la conception et la qualité de ses produits. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les informations les plus récentes disponibles au moment de l'impression, il peut ne pas refléter de petites modifications apportées ultérieurement à ce véhicule. Au moindre doute concernant le fonctionnement ou l'entretien du véhicule, ne pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

AVERTISSEMENT

Lire attentivement ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser ce véhicule.

Informations importantes concernant le manuel

FAU10134

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes :

| | |
|---|---|
|  | Il s'agit du symbole avertissant d'un danger. Il avertit de dangers de dommages personnels potentiels. Observer scrupuleusement les messages relatifs à la sécurité figurant à la suite de ce symbole afin d'éviter les dangers de blessures ou de mort. |
|  AVERTISSEMENT | Un AVERTISSEMENT signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer la mort ou des blessures graves. |
| ATTENTION | Un ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule ou d'autres biens. |
| N.B. | Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux. |

* Le produit et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis.

Informations importantes concernant le manuel

FAU37432

**MWD300
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
©2020 par Thai Yamaha Motor Co., Ltd.
1re édition, janvier 2020
Tous droits réservés.
Toute réimpression ou utilisation
non autorisée sans la permission écrite
de la Thai Yamaha Motor Co., Ltd.
est formellement interdite.
Imprimé en Thaïlande**

Table des matières

| | | | | | |
|---|------|---|------|--|------|
| Consignes de sécurité | 1-1 | Levier de frein de stationnement..... | 5-12 | Stationnement | 7-4 |
| Conseils supplémentaires relatifs à la sécurité routière..... | 1-5 | Système ABS | 5-13 | Entretien périodique et réglage | 8-1 |
| Description | 2-1 | Système de régulation antipatinage | 5-14 | Trousse de réparation..... | 8-2 |
| Vue gauche..... | 2-1 | Bouchon du réservoir de carburant | 5-16 | Tableaux d'entretien périodique..... | 8-3 |
| Vue droite | 2-2 | Carburant | 5-17 | Entretiens périodiques du système de contrôle des gaz d'échappement | 8-3 |
| Commandes et instruments | 2-3 | Durite de trop-plein du réservoir de carburant | 5-18 | Tableau des entretiens et graissages périodiques | 8-4 |
| Système de clé intelligente | 3-1 | Pot catalytique | 5-19 | Dépose et repose du cache | 8-9 |
| Système de clé intelligente..... | 3-1 | Compartment de rangement..... | 5-19 | Contrôle de la bougie | 8-10 |
| Plage de fonctionnement du système de clé intelligente..... | 3-2 | Réglage des combinés ressort-amortisseur | 5-21 | Absorbeur de vapeurs d'essence | 8-11 |
| Maniement de la clé intelligente et des clés mécaniques | 3-3 | Prise pour accessoire CC | 5-21 | Huile moteur et élément du filtre à huile..... | 8-12 |
| Clé intelligente | 3-4 | Béquille latérale..... | 5-22 | Pourquoi Yamalube | 8-14 |
| Remplacement de la pile de la clé intelligente | 3-6 | Coupe-circuit d'allumage..... | 5-22 | Huile de transmission finale..... | 8-14 |
| Contacteur à clé | 3-7 | Pour la sécurité – contrôles avant utilisation | 6-1 | Liquide de refroidissement | 8-15 |
| Aide à la station fixe | 4-1 | Fonctionnement et points importants concernant le pilotage | 7-1 | Éléments du filtre à air et du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale | 8-17 |
| Aide à la station fixe | 4-1 | Rodage du moteur | 7-1 | Contrôle de la garde de la poignée des gaz..... | 8-21 |
| Commandes et instruments | 5-1 | Démarrage du moteur..... | 7-2 | Jeu de soupape..... | 8-21 |
| Témoins et témoins d'alerte..... | 5-1 | Démarrage | 7-3 | Pneus..... | 8-22 |
| Bloc de compteurs multifonctions..... | 5-3 | Accélération et décélération | 7-3 | Roues coulées | 8-23 |
| Contacteurs à la poignée | 5-9 | Freinage | 7-3 | Contrôle de la garde du levier de frein avant..... | 8-24 |
| Levier de frein avant | 5-11 | Comment réduire sa consommation de carburant | 7-4 | Contrôle de la garde du levier de frein arrière | 8-24 |
| Pédale de frein..... | 5-11 | | | | |
| Levier de frein arrière..... | 5-12 | | | | |

| | | | |
|--|------|--|-------------|
| Contrôle du frein de stationnement | 8-24 | Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation..... | 8-35 |
| Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière | 8-25 | Diagnostic de pannes | 8-36 |
| Contrôle du niveau du liquide de frein | 8-25 | Tableau de recherche des pannes..... | 8-38 |
| Changement du liquide de frein | 8-27 | Mode d'urgence | 8-40 |
| Contrôle de la courroie trapézoïdale | 8-27 | Entretien et entreposage du véhicule | 9-1 |
| Contrôle et lubrification des câbles..... | 8-27 | Remarque concernant les pièces de couleur mate | 9-1 |
| Contrôle et lubrification de la poignée et du câble des gaz..... | 8-28 | Entretien..... | 9-1 |
| Lubrification des leviers de frein avant et arrière | 8-28 | Remisage..... | 9-4 |
| Contrôle et lubrification de la pédale de frein | 8-29 | Caractéristiques | 10-1 |
| Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale | 8-29 | Renseignements complémentaires | 11-1 |
| Contrôle de la fourche..... | 8-30 | Numéros d'identification..... | 11-1 |
| Contrôle de la direction..... | 8-30 | Connecteur de diagnostic | 11-2 |
| Lubrification des roulements de direction | 8-31 | Enregistrement des données du véhicule | 11-2 |
| Contrôle des roulements de roue..... | 8-31 | Index | 12-1 |
| Batterie | 8-31 | | |
| Remplacement des fusibles | 8-33 | | |
| Éclairage du véhicule | 8-34 | | |
| Remplacement d'une ampoule de clignotant | 8-35 | | |

Être un propriétaire responsable

L'utilisation adéquate et en toute sécurité du véhicule incombe à son propriétaire.

Il s'agit d'un véhicule penché à plusieurs roues.

La sécurité et le fonctionnement de ce véhicule dépendent de techniques de conduite adéquates et des capacités du conducteur. Tout conducteur doit prendre connaissance des exigences suivantes avant de démarrer.

Le pilote doit :

- S'informer correctement auprès d'une source compétente sur tous les aspects de l'utilisation du véhicule.
- Observer les avertissements et procéder aux entretiens préconisés dans ce Manuel du propriétaire.
- Suivre des cours afin d'apprendre à maîtriser les techniques de conduite sûres et correctes.
- Faire réviser le véhicule par un mécanicien compétent aux intervalles indiqués dans ce Manuel du propriétaire ou lorsque l'état de la mécanique l'exige.
- Ne jamais conduire un véhicule sans une formation ou une instruction adéquate. Il est recommandé de suivre

des cours de pilotage. Les débutants doivent être formés par un moniteur certifié. Contacter un concessionnaire Yamaha pour vous informer des cours de pilotage les plus proches de chez vous.

Conduite en toute sécurité

Effectuer les contrôles avant utilisation à chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. L'omission du contrôle ou de l'entretien corrects du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Se reporter à la liste des contrôles avant utilisation à la page 6-1.

- Ce véhicule est conçu pour le transport du pilote et d'un passager.
- La plupart des accidents de circulation entre voitures, scooters et motos sont dus au fait que les automobilistes ne voient pas ces véhicules plus petits. De nombreux accidents sont causés par un automobiliste n'ayant pas vu le véhicule plus petit. Se faire bien voir semble donc permettre de réduire les risques de ce genre d'accident.

Dès lors :

- Porter une combinaison de couleur vive.

- Être particulièrement prudent à l'approche des carrefours, car c'est aux carrefours que la plupart des accidents de deux-roues se produisent.
- Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes. Éviter de rouler dans leur angle mort.
- Ne jamais entretenir un véhicule sans les connaissances adéquates. Contacter un concessionnaire Yamaha pour connaître l'entretien de base du véhicule. Certains entretiens ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié.
- De nombreux accidents sont dus au manque d'expérience du pilote. En effet, bon nombre de victimes d'accidents sont des pilotes n'ayant pas de permis.
 - Ne pas rouler avant d'avoir acquis un permis de conduire et ne prêter son véhicule qu'à des pilotes expérimentés.
 - Connaître ses limites et ne pas se surestimer. Afin d'éviter un accident, se limiter à des manœuvres que l'on peut effectuer en toute confiance.

- S'exercer à des endroits où il n'y a pas de trafic tant que l'on ne s'est pas complètement familiarisé avec le véhicule et ses commandes.
- De nombreux accidents sont provoqués par des erreurs de conduite du véhicule. Une erreur typique consiste à prendre un virage trop large en raison d'une vitesse excessive ou un virage trop court (véhicule pas assez incliné pour la vitesse).
- Toujours respecter les limites de vitesse et ne jamais rouler plus vite que ne le permet l'état de la route et le trafic.
- Toujours signaler clairement son intention de tourner ou de changer de bande de circulation. Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes.
- La posture du pilote et celle du passager est importante pour le contrôle correct du véhicule.
- Pour conserver le contrôle de son véhicule, il faut toujours tenir le guidon des deux mains et garder ses pieds sur les repose-pieds.
- Le passager doit toujours se tenir des deux mains, soit au pilote, soit à la poignée du passager ou à la poignée de manutention, si le mo-

dèle en est pourvu, et garder les deux pieds sur les repose-pieds du passager. Ne jamais prendre en charge un passager qui ne puisse placer fermement ses deux pieds sur les repose-pieds.

- Ne jamais conduire après avoir absorbé de l'alcool, certains médicaments ou des drogues.
- Ce véhicule est conçu pour l'utilisation sur route uniquement. Ce n'est pas un véhicule tout-terrain.

Équipement

La plupart des accidents mortels en moto et scooter résultent de blessures à la tête. Le port du casque est le seul moyen d'éviter ou de limiter les blessures à la tête.

- Toujours porter un casque homologué.
- Porter une visière ou des lunettes de protection. Si les yeux ne sont pas protégés, le vent risque de troubler la vue et de retarder la détection des obstacles.
- Porter des bottes, une veste, un pantalon et des gants solides pour se protéger des éraflures en cas de chute.

- Ne jamais porter des vêtements lâches, car ceux-ci pourraient s'accrocher aux leviers de commande ou même aux roues, ce qui risque d'être la cause d'un accident.
- Toujours porter des vêtements de protection qui couvrent les jambes, les chevilles et les pieds. Le moteur et le système d'échappement sont brûlants pendant ou après la conduite, et peuvent, dès lors, provoquer des brûlures.
- Les consignes ci-dessus s'adressent également au passager.

Éviter un empoisonnement au monoxyde de carbone

Tous les gaz d'échappement de moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer céphalées, étourdissements, somnolence, nausées, confusion mentale, et finalement la mort.

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être présent même lorsque l'on ne sent ou ne voit aucun gaz d'échappement. Des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler rapidement et peuvent suffoquer rapidement une victime et l'empêcher de se sauver. De plus, des niveaux mortels

Consignes de sécurité

1

de monoxyde de carbone peuvent persister pendant des heures, voire des jours dans des endroits peu ou pas ventilés. Si l'on ressent tout symptôme d'empoisonnement au monoxyde de carbone, il convient de quitter immédiatement l'endroit, de prendre l'air et de CONSULTER UN MÉDECIN.

- Ne pas faire tourner un moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Même si l'on tente de faire évacuer les gaz d'échappement à l'aide de ventilateurs ou en ouvrant portes et fenêtres, le monoxyde de carbone peut atteindre rapidement des concentrations dangereuses.
- Ne pas faire tourner un moteur dans un endroit mal ventilé ou des endroits partiellement clos, comme les granges, garages ou abris d'auto.
- Ne pas faire tourner un moteur à un endroit à l'air libre d'où les gaz d'échappement pourraient être aspirés dans un bâtiment par des ouvertures comme portes ou fenêtres.

Charge

L'ajout d'accessoires ou de bagages peut réduire la stabilité et la maniabilité du véhicule si la répartition du poids est modifiée. Afin d'éviter tout risque d'accident, monter accessoires et bagages avec beaucoup de

soin. Redoubler de prudence lors de la conduite d'un véhicule chargé d'accessoires ou de bagages. Voici quelques directives à suivre concernant les accessoires et le chargement de ce véhicule :

S'assurer que le poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires ne dépasse pas la charge maximum. **La conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.**

Charge maximale:
172 kg (379 lb)

Même lorsque cette limite de poids n'est pas dépassée, garder les points suivants à l'esprit :

- Les bagages et les accessoires doivent être fixés aussi bas et près du véhicule que possible. Attacher soigneusement les bagages les plus lourds près du centre du véhicule et répartir le poids également de chaque côté afin de ne pas le déséquilibrer.
- Un déplacement soudain du chargement peut créer un déséquilibre. S'assurer que les accessoires et les bagages sont correctement attachés

avant de prendre la route. Contrôler fréquemment les fixations des accessoires et des bagages.

- Régler correctement la suspension (pour les modèles à suspension réglable) en fonction de la charge et contrôler l'état et la pression de gonflage des pneus.
- Ne jamais placer des objets lourds ou volumineux sur le guidon, la fourche ou le garde-boue avant. Ces objets peuvent déstabiliser la direction et rendre le maniement plus difficile.
- **Ce véhicule n'est pas conçu pour tirer une remorque ni pour être accouplé à un side-car.**

Accessoires Yamaha d'origine

Le choix d'accessoires pour son véhicule est une décision importante. Des accessoires Yamaha d'origine, disponibles uniquement chez les concessionnaires Yamaha, ont été conçus, testés et approuvés par Yamaha pour l'utilisation sur ce véhicule. De nombreuses entreprises n'ayant aucun lien avec Yamaha produisent des pièces et accessoires, ou mettent à disposition d'autres modifications pour les véhicules Yamaha. Yamaha n'est pas en mesure de tester les produits disponibles sur le mar-

ché secondaire. Yamaha ne peut dès lors ni approuver ni recommander l'utilisation d'accessoires vendus par des tiers ou les modifications autres que celles recommandées spécialement par Yamaha, même si ces pièces sont vendues ou montées par un concessionnaire Yamaha.

Pièces de rechange, accessoires et modifications issus du marché secondaire

Bien que des produits du marché secondaire puissent sembler être de concept et de qualité identiques aux accessoires Yamaha, il faut être conscient que certains de ces accessoires ou certaines de ces modifications ne sont pas appropriés en raison du danger potentiel qu'ils représentent pour soi-même et pour autrui. La mise en place de produits issus du marché secondaire ou l'exécution d'une autre modification du véhicule venant altérer le concept ou les caractéristiques du véhicule peut soumettre les occupants du véhicule ou des tiers à des risques accrus de blessures ou de mort. Le propriétaire est responsable des dommages découlant d'une modification du véhicule.

Respecter les conseils suivants lors du montage d'accessoires, ainsi que ceux donnés à la section "Charge".

- Ne jamais monter d'accessoires ou transporter de chargement qui pourraient nuire au bon fonctionnement du véhicule. Examiner soigneusement les accessoires avant de les monter pour s'assurer qu'ils ne réduisent en rien la garde au sol, l'angle d'inclinaison dans les virages, le débattement limite de la suspension, la course de la direction ou le fonctionnement des commandes. Vérifier aussi qu'ils ne cachent pas les feux et catadioptrés.
- Les accessoires montés sur le guidon ou autour de la fourche peuvent créer des déséquilibres dus à une mauvaise distribution du poids ou à des changements d'ordre aérodynamique. Si des accessoires sont montés sur le guidon ou autour de la fourche, ils doivent être aussi légers et compacts que possible.
- Des accessoires volumineux risquent de gravement réduire la stabilité du véhicule en raison d'effets aérodynamiques. Le vent peut avoir tendance à soulever le véhicule et les coups de vent latéraux peuvent le rendre instable. De tels accessoires peuvent également

rendre le véhicule instable lors du croisement ou du dépassement de camions.

- Certains accessoires peuvent forcer le pilote à modifier sa position de conduite. Une position de conduite incorrecte réduit la liberté de mouvement du pilote et peut limiter son contrôle du véhicule. De tels accessoires sont donc déconseillés.
- La prudence est de rigueur lors de l'installation de tout accessoire électrique supplémentaire. Si les accessoires excèdent la capacité de l'installation électrique du véhicule, une défaillance pourrait se produire, ce qui risque de provoquer des problèmes d'éclairage ou une perte de puissance du moteur.

Pneus et jantes issus du marché secondaire

Les pneus et les jantes livrés avec le véhicule sont conçus pour les capacités de performance de sorte à offrir la meilleure combinaison de maniabilité, de freinage et de confort. D'autres pneus, jantes, tailles et combinaisons peuvent ne pas être adé-

Consignes de sécurité

1

quats. Se reporter à la page 8-22 pour les caractéristiques des pneus et pour plus d'informations sur leur remplacement.

Transport du véhicule

Bien veiller à suivre les instructions suivantes avant de transporter le véhicule dans un autre véhicule.

- Retirer tous les éléments lâches du véhicule.
- Dans la remorque ou la caisse de chargement, diriger les roues avant droit devant et les caler dans un rail avec une corne d'arrimage.
- Arrimer le véhicule à l'aide de sangles d'arrimage ou de sangles adéquates fixées à des éléments solides du véhicule, tels que le cadre ou la bride supérieure de fourche (et non, par exemple, le guidon, qui comporte des éléments en caoutchouc, ou les cli-gnotants, ou toute pièce pouvant se briser). Choisir judicieusement l'emplacement des sangles de sorte qu'elles ne frottent pas contre des surfaces peintes lors du transport.
- Les sangles doivent, dans la mesure du possible, quelque peu compresser la suspension afin de limiter le rebond lors du transport.

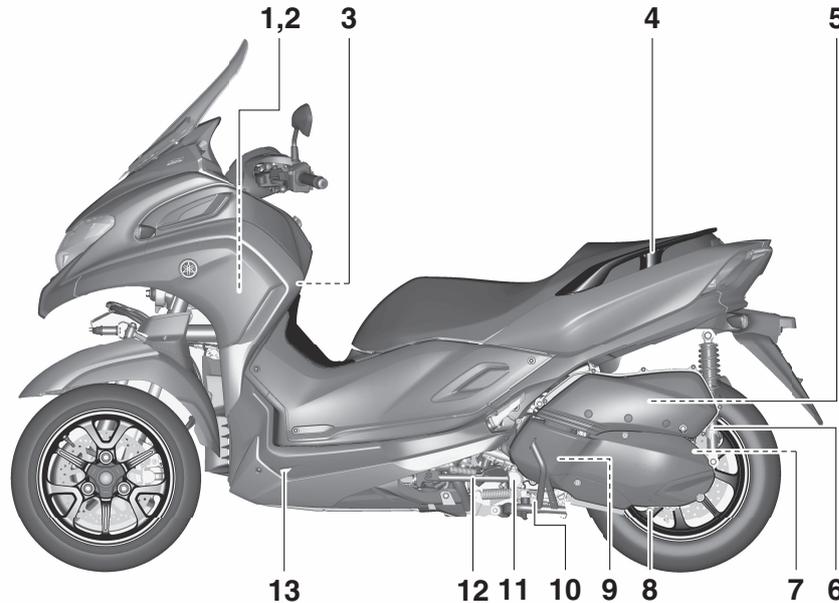
FAU60590

Conseils supplémentaires relatifs à la sécurité routière

- S'assurer de signaler clairement son intention d'effectuer un virage.
- Le freinage peut être extrêmement difficile sur route mouillée. Éviter les freinages brusques qui risquent de faire dérapier le véhicule. Pour ralentir sur une surface mouillée, actionner les freins lentement.
- Ralentir à l'approche d'un croisement ou d'un virage. Le virage effectué, accélérer lentement.
- Doubler les voitures en stationnement avec prudence. Un automobiliste inattentif pourrait brusquement ouvrir une portière.
- Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Ralentir et les franchir prudemment. Maintenir le véhicule bien droit, car il pourrait glisser et se renverser.
- Le nettoyage du véhicule risque de mouiller les plaquettes ou les garnitures de frein. Après avoir lavé le véhicule, toujours contrôler les freins avant de prendre la route.

- Toujours porter un casque, des gants, un pantalon (serré aux chevilles afin qu'il ne flotte pas) ainsi qu'une veste de couleur vive.
- Ne pas charger trop de bagages sur le véhicule. Un véhicule surchargé est instable. Utiliser un lien solide pour fixer les bagages sur le porte-bagages (le cas échéant). Des bagages mal attachés réduisent la stabilité du véhicule et constituent une source de distraction dangereuse. (Voir page 1-3.)

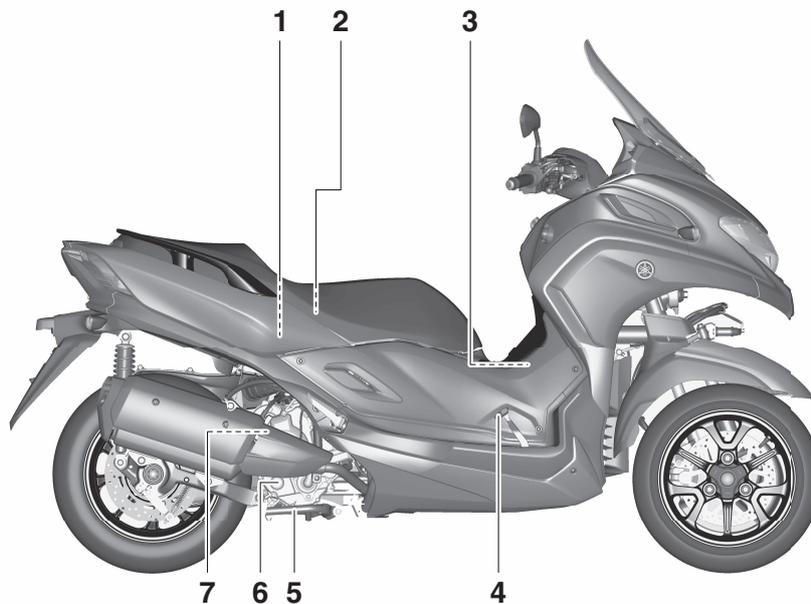
Vue gauche



1. Batterie (page 8-31)
2. Fusibles (page 8-33)
3. Levier de frein de stationnement (page 5-12)
4. Poignée de manutention (page 7-3)
5. Élément du filtre à air (page 8-17)
6. Bague de réglage de la précontrainte de ressort (page 5-21)
7. Bouchon de remplissage de l'huile de transmission finale (page 8-14)
8. Vis de vidange de l'huile de transmission finale (page 8-14)
9. Élément de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale (page 8-17)
10. Vis de vidange d'huile moteur (page 8-12)
11. Élément de filtre à huile moteur (page 8-12)
12. Béquille latérale (page 5-22)
13. Vase d'expansion (page 8-15)

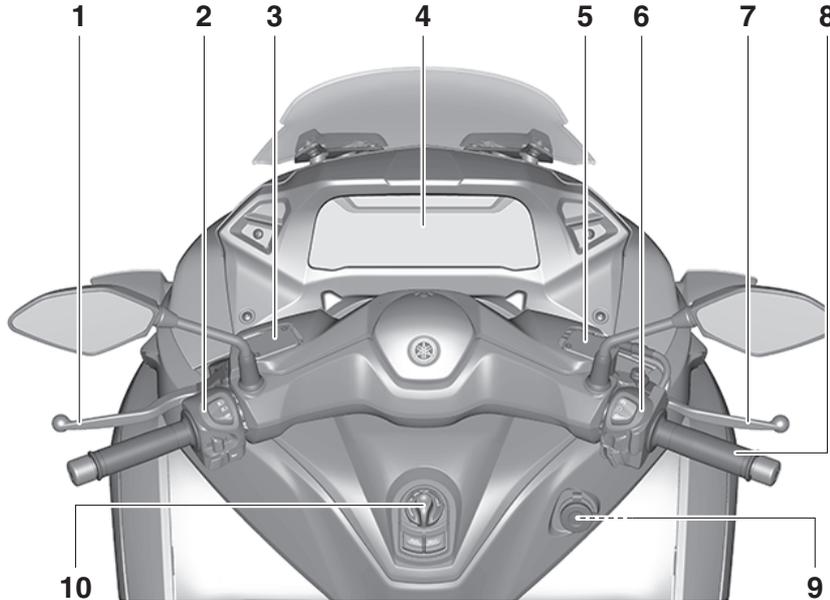
Vue droite

2



1. Compartiment de rangement (page 5-19)
2. Trousse de réparation (page 8-2)
3. Bouchon du réservoir de carburant (page 5-16)
4. Pédale de frein (page 5-11)
5. Béquille centrale (page 8-29)
6. Hublot de contrôle du niveau d'huile moteur (page 8-12)
7. Bouchon de remplissage de l'huile moteur (page 8-12)

Commandes et instruments



1. Levier de frein arrière (page 5-12)
2. Contacteurs à la poignée gauche (page 5-9)
3. Réservoir du liquide de frein arrière (page 8-25)
4. Bloc de compteurs multifonctions (page 5-3)
5. Réservoir du liquide de frein avant (page 8-25)
6. Contacteurs à la poignée droite (page 5-9)
7. Levier de frein avant (page 5-11)
8. Poignée des gaz (page 8-21)
9. Prise pour accessoire CC (page 5-21)
10. Contacteur à clé (page 3-7)

Système de clé intelligente

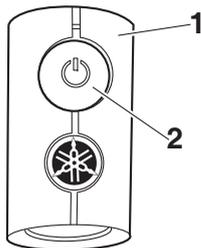
FAU76444

FWA14704

FCA24080

Système de clé intelligente

Le système de clé intelligente permet de démarrer le véhicule sans avoir recours à une clé mécanique. Il existe également une fonction de réponse qui permet de localiser le véhicule dans un parking. (Voir page 3-5.)



1. Clé intelligente
2. Bouton de clé intelligente



1. Contacteur à clé
2. Bouton de contacteur à clé

AVERTISSEMENT

- Tenir les stimulateurs cardiaques implantés ou les défibrillateurs cardiaques, ainsi que tout autre dispositif médical électrique, éloignés de l'antenne montée sur le véhicule (voir illustration).
- Les ondes radioélectriques émises par l'antenne peuvent altérer le fonctionnement de ces appareils s'ils sont à proximité.
- Si vous portez un dispositif médical électrique, consultez un médecin ou le fabricant du dispositif avant d'utiliser ce véhicule.

ATTENTION

Le système de clé intelligente utilise des ondes radioélectriques faibles. Ce système peut ne pas fonctionner dans les situations suivantes.

- La clé intelligente est placée à un endroit exposé à des ondes radioélectriques fortes ou à d'autres bruits électromagnétiques
- Il y a à proximité des installations qui émettent de fortes ondes radioélectriques (tours TV ou radio, usines électriques, stations d'émission, aéroports, etc.)
- Vous portez ou utilisez des dispositifs de communication tels que radios ou téléphones portables à proximité immédiate de la clé intelligente
- La clé intelligente est en contact avec ou est recouverte par un objet métallique
- D'autres véhicules équipés d'une clé intelligente se trouvent à proximité



1. Antenne installée sur le véhicule

Dans ces cas, déplacez la clé intelligente à un autre endroit et essayez à nouveau de l'utiliser. Si elle ne fonctionne toujours pas, utiliser le véhicule en mode secours. (Voir page 8-40.)

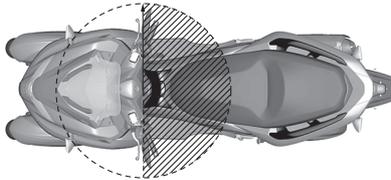
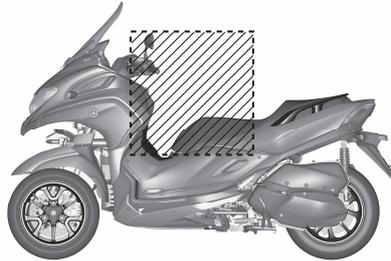
N.B. _____

Pour optimiser l'autonomie de la batterie, la clé intelligente s'éteint automatiquement 9 jours après la dernière utilisation du véhicule (la fonction de réponse est désactivée). Dans ce cas, appuyer simplement sur le bouton du contacteur à clé pour activer le système de clé intelligente.

Plage de fonctionnement du système de clé intelligente

FAU76452

La plage de fonctionnement approximative du système de clé intelligente est présentée ci-dessous.



Si la clé intelligente est désactivée, le véhicule ne la reconnaît pas même si elle se trouve dans sa plage de fonctionnement. Si la pile du système de clé intelligente est dé-

chargée, la clé intelligente peut ne pas fonctionner ou sa plage de fonctionnement peut se réduire considérablement.

N.B. _____

- Ne pas ranger la clé intelligente à l'intérieur d'un compartiment de rangement.
- Toujours prendre la clé intelligente avec soi.
- Désactiver la clé intelligente lorsque le véhicule reste sans surveillance.

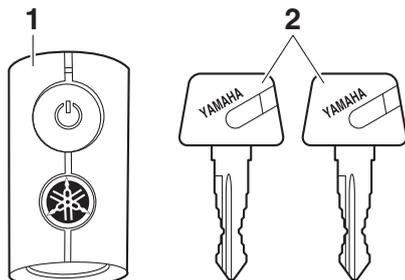
Systeme de clé intelligente

Maniement de la clé intelligente et des clés mécaniques

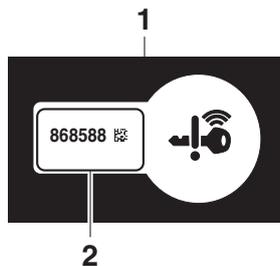
FAU78624

FWA17952

3



1. Clé intelligente
2. Clé mécanique



1. Carte du numéro d'identification
2. Numéro d'identification

AVERTISSEMENT

- Vous devez porter la clé intelligente sur vous. Ne la rangez pas dans le véhicule.
- Lorsque la clé intelligente est à portée opérationnelle, faites très attention, car d'autres personnes qui ne portent pas la clé intelligente peuvent faire démarrer le véhicule et l'utiliser.

Une seule clé intelligente, deux clés mécaniques et une carte indiquant un numéro d'identification sont fournies avec le véhicule.

Si la batterie du véhicule est déchargée, la clé mécanique peut être utilisée pour ouvrir la selle. **Conserver une clé mécanique en plus de la clé intelligente.**

Si la clé intelligente est perdue ou si sa batterie est déchargée, le numéro d'identification peut être utilisé pour démarrer le véhicule en mode d'urgence. (Voir page 8-40.) **Noter le numéro d'identification en cas d'urgence.**

Si la clé intelligente est perdue et si le numéro d'identification du système de clé intelligente est inconnu, l'intégralité du système de clé intelligente devra être remplacé

pour un coût élevé. **Conserver la carte indiquant le numéro d'identification dans un endroit sûr.**

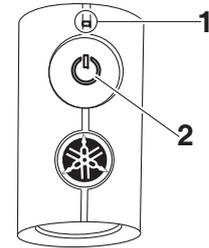
FCA21573

ATTENTION

La clé intelligente est dotée de composants électroniques de précision. Respecter les précautions suivantes afin d'éviter tout dysfonctionnement ou endommagement.

- Ne pas mettre la clé intelligente dans le compartiment de rangement. Sinon, elle pourrait être endommagée en raison des vibrations de la route ou de la chaleur excessive.
- Ne pas faire tomber, plier ou soumettre la clé intelligente à des impacts violents.
- Ne pas immerger la clé intelligente dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne pas placer d'objets lourds sur la clé intelligente ou ne pas l'exposer à des conditions extrêmes.
- Ne pas laisser la clé intelligente dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à un fort taux d'humidité.

Clé intelligente



1. Témoin de clé intelligente
2. Bouton de clé intelligente

AVERTISSEMENT

- **Vous devez porter la clé intelligente sur vous. Ne la rangez pas dans le véhicule.**
- **Lorsque la clé intelligente est à portée opérationnelle, faites très attention, car d'autres personnes qui ne portent pas la clé intelligente peuvent faire démarrer le véhicule et l'utiliser.**

- **Ne pas écraser ou essayer de modifier la clé intelligente.**
- **Éloigner la clé intelligente des champs magnétiques de forte intensité et des objets magnétiques tels que les porte-clés, les téléviseurs et les ordinateurs.**
- **Éloigner la clé intelligente de tout matériel médical électrique.**
- **Ne pas mettre la clé intelligente en contact avec des huiles, des produits de polissage, du carburant ou de tout autre produit chimique agressif sous peine de décolorer ou de fissurer le corps de la clé intelligente.**

N.B. _____

- L'autonomie de la clé intelligente est d'environ deux ans, mais elle peut varier en fonction des conditions d'utilisation.
- Remplacer la pile de la clé intelligente lorsque le témoin du système de clé intelligente clignote pendant 20 secondes lors du démarrage du véhicule, ou lorsque le témoin de la clé intelligente ne s'allume pas lorsque le bouton de la clé est enfoncé. (Voir page 3-6.) Une fois la pile de la clé intelligente remplacée, si le système de

clé intelligente ne fonctionne toujours pas, vérifier la batterie du véhicule, puis faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

- Si la clé intelligente reçoit en permanence des ondes radio, sa pile va se décharger plus rapidement. (Par exemple, si elle se trouve à proximité d'appareils électriques, tels qu'un téléviseur, une radio ou un ordinateur.)
- Il est possible d'enregistrer six clés intelligentes maximum pour le même véhicule. Contacter un concessionnaire Yamaha pour connaître cette information concernant les clés intelligentes de recharge.
- En cas de perte de la clé intelligente, contacter immédiatement un concessionnaire Yamaha pour éviter que le véhicule ne soit volé.

Système de clé intelligente

3

Activation ou désactivation de la clé intelligente

Appuyer sur le bouton de la clé intelligente pendant environ 1 seconde pour activer ou désactiver la clé intelligente. Lorsque la clé intelligente est désactivée, le véhicule ne peut pas démarrer même si la clé se trouve dans sa plage de fonctionnement. Pour démarrer le véhicule, activer la clé intelligente et la placer dans sa plage de fonctionnement.

Contrôle de l'activation ou la désactivation de la clé intelligente

Appuyer sur le bouton de la clé intelligente pour vérifier son état actuel de fonctionnement.

Si le témoin de la clé intelligente :

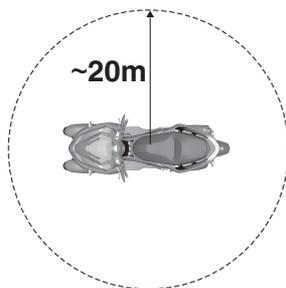
- Clignote brièvement (0.1 seconde) : La clé intelligente est activée.
- Clignote longuement (0.5 seconde) : La clé intelligente est désactivée.

Fonction de réponse à distance

Appuyer sur le bouton de la clé intelligente pour activer la fonction de réponse à distance. Le bipeur retentit deux fois et tous les clignotants s'allument deux fois. Cette fonction est pratique pour localiser le véhicule dans un parking ou d'autres endroits.

Plage de fonctionnement de la fonction de réponse

La plage de fonctionnement approximative de la fonction de réponse est telle qu'indiquée.



Le système de clé intelligente utilisant des ondes radio faibles, sa plage de fonctionnement peut être affectée par le milieu environnant.

Activation ou désactivation du bipeur de la fonction de réponse

Le bipeur, qui retentit lorsque la fonction de réponse est activée, peut être activé ou désactivé comme suit :

1. Activer la clé intelligente et la placer dans sa plage de fonctionnement.
2. Positionner le contacteur à clé sur "OFF", puis appuyer une fois sur le bouton du contacteur à clé.

3. Pendant que le témoin du système de clé intelligente est allumé, appuyer de nouveau sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes.

4. Lorsque le bipeur retentit, le réglage est terminé.

Si le bipeur :

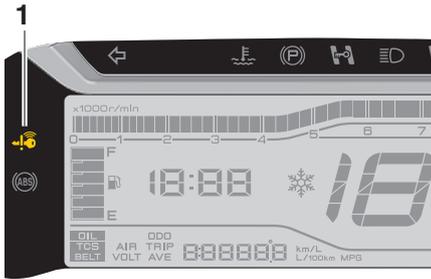
- Retentit deux fois : Le bipeur est désactivé.
- Retentit une fois : Le bipeur est activé.

FAU76482

Remplacement de la pile de la clé intelligente

Remplacer la pile dans les situations suivantes.

- Le témoin du système de clé intelligente clignote pendant environ 20 secondes lors du démarrage du véhicule.
- La fonction de réponse ne fonctionne pas lorsque le bouton de la clé intelligente est enfoncé.



1. Témoin du système de clé intelligente “ ”

FWA20630

AVERTISSEMENT

La clé intelligente inclut une pile bouton.

- Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

- Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, arrêter d'utiliser la clé intelligente et la tenir hors de portée des enfants.

Risque d'explosion - manipuler correctement la pile.

- Il existe un risque d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée.
- Remplacer uniquement par une pile de type identique ou équivalent.
- Ne pas exposer la clé intelligente à une chaleur excessive, telle que celle du soleil ou d'un feu.

Risque de brûlure chimique - ne pas ingérer la pile.

- Si la pile est avalée, cela peut entraîner de graves brûlures internes en seulement 2 heures et mener au décès.
- En cas de doutes sur l'ingestion de la pile ou de sa pénétration dans une partie du corps, consulter immédiatement un médecin.

FCA15784

ATTENTION

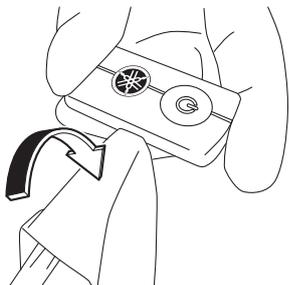
- Un chiffon est recommandé lors de l'ouverture du boîtier de la clé intelligente à l'aide d'un tournevis. Un contact direct avec des objets durs peut endommager ou griffer la clé intelligente.
- Prendre des précautions pour éviter d'endommager le joint d'étanchéité ou de le contaminer par de la saleté.
- Ne pas toucher les bornes et les circuits internes, sous peine de provoquer un dysfonctionnement.
- Ne pas forcer lors du remplacement de la pile de la clé intelligente.
- S'assurer que la pile est installée correctement. Vérifier le sens du côté positif/“+” de la pile.

Remplacement de la pile de la clé intelligente

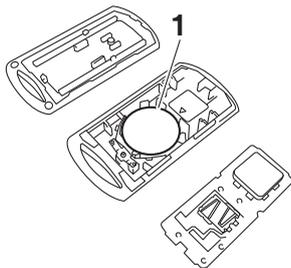
1. Ouvrir le boîtier de la clé intelligente comme illustré.

Systeme de clé intelligente

3



2. Déposer la batterie.

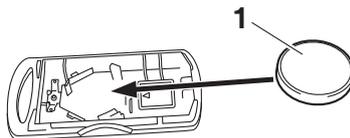


1. Batterie

N.B. _____
Mise au rebut de la pile déposée conformément à la réglementation locale en vigueur.

3. Mettre en place la pile neuve, comme illustré. Noter la polarité de la pile.

Pile spécifiée :
CR2032

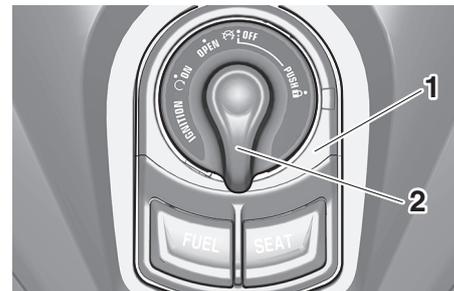


1. Batterie

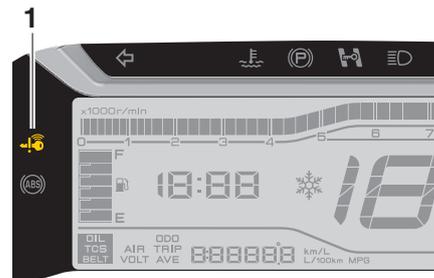
4. Clipser délicatement le boîtier de la clé intelligente pour le fermer.

Contacteur à clé

FAU89010



1. Contacteur à clé
2. Bouton de contacteur à clé



1. Témoin du système de clé intelligente “”

Le contacteur à clé permet de démarrer et d'arrêter le moteur du véhicule, de verrouiller et déverrouiller la direction, et d'ouvrir la selle et la trappe à carburant. Après une pression sur le bouton du contacteur à clé

et une confirmation avec la clé intelligente, le contacteur à clé peut être tourné tant que le témoin du système de clé intelligente est allumé (environ 4 secondes).

FWA18720

AVERTISSEMENT

Ne jamais tourner le contacteur à clé vers "OFF", "LOCK" ou "OPEN" lorsque le véhicule est en mouvement. Les circuits électriques seraient coupés et cela pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.

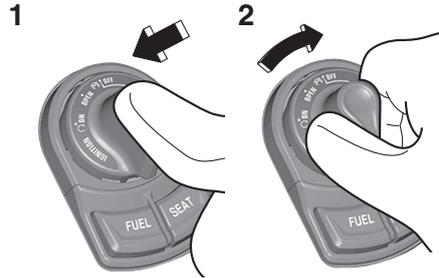
N.B.

Ne pas appuyer de manière répétée sur le bouton du contacteur à clé ou actionner ce dernier au-delà d'une utilisation normale. Dans le cas contraire, pour empêcher tout endommagement du contacteur à clé, le système de clé intelligente se désactive temporairement et le témoin clignote. Dans ce cas, attendre que le témoin cesse de clignoter avant d'actionner de nouveau le contacteur à clé.

Les positions du contacteur à clé sont décrites ci-après.

ON (activation)

FAU76500



1. Appuyer.
2. Tourner.

Tous les circuits électriques sont alimentés et le moteur peut être mis en marche.

Pour démarrer le véhicule

1. Activer la clé intelligente et la placer dans sa plage de fonctionnement.
2. Appuyer sur le bouton du contacteur à clé ; le témoin de la clé intelligente s'allumera pendant environ 4 secondes.
3. Pendant que le témoin du système de clé intelligente est allumé, positionner le contacteur à clé sur "ON". Tous les clignotants s'allument deux fois et le véhicule démarre.

N.B.

- Si la tension de la batterie du véhicule est faible, les clignotants ne s'allument pas.
- Voir "Mode d'urgence" à la page 8-40 pour des informations sur le démarrage du véhicule sans avoir recours à la clé intelligente.

3

OFF (désactivation)

FAU76510



1. Tourner.

Tous les circuits électriques sont coupés.

Pour arrêter le moteur du véhicule

1. Avec la clé intelligente activée et dans sa plage de fonctionnement, positionner le contacteur à clé sur "OFF".
2. Les clignotants s'allument une fois et le moteur du véhicule s'arrête.

Système de clé intelligente

3

N.B.

Lorsque le contacteur à clé est positionné sur "OFF" mais que la clé intelligente ne peut pas être confirmée (celle-ci se trouve en dehors de sa plage de fonctionnement ou elle a été désactivée), le bipeur retentit pendant 3 secondes et le témoin du système de clé intelligente clignote pendant 30 secondes.

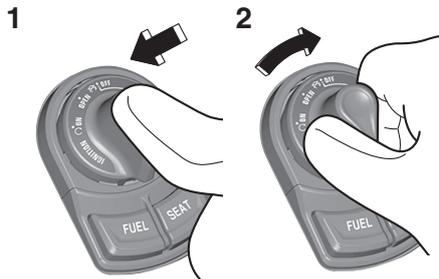
- Pendant ces 30 secondes, le contacteur à clé peut être utilisé librement.
- Après les 30 secondes, le moteur du véhicule s'arrêtera automatiquement.
- Pour couper immédiatement le moteur, appuyer quatre fois sur le bouton du contacteur à clé pendant 2 secondes.

OPEN (ouvrir)

FAU89021

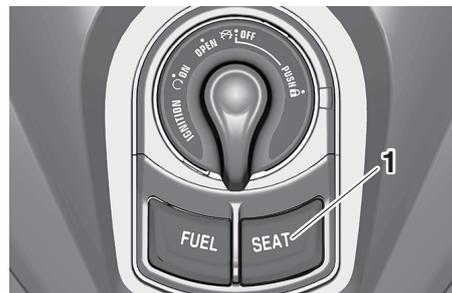
Le contacteur à clé est alimenté électriquement. La selle et la trappe à carburant peuvent être ouvertes.

Ouverture de la selle et de la trappe à carburant



1. Appuyer.
2. Tourner.

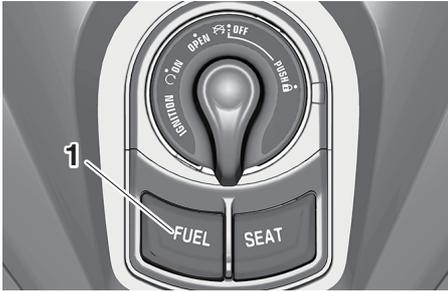
1. Avec la clé intelligente activée et dans la distance de fonctionnement, appuyer sur le bouton du contacteur à clé.
2. Pendant que le témoin du système de clé intelligente est allumé, tourner le contacteur à clé sur "OPEN".
3. Pour ouvrir la selle, appuyer sur le bouton "SEAT", puis soulever l'arrière de la selle.



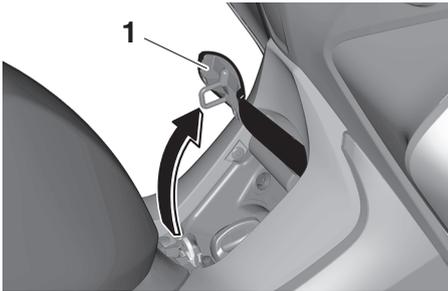
1. Bouton "SEAT"



4. Pour ouvrir la trappe à carburant, appuyez sur le bouton "FUEL".



1. Bouton "FUEL"



1. Trappe à carburant

N.B. _____
Vérifier que la selle et la trappe à carburant sont bien fermées avant de démarrer.

Rappel de position ouverte

Pour éviter au pilote de quitter le véhicule alors que le contacteur à clé est toujours sur la position "OPEN", le bipeur du système de clé intelligente retentit dans les conditions suivantes.

- Lorsque le contacteur à clé est sur la position "OPEN" depuis 3 minutes
- Si la clé intelligente est désactivée alors que le contacteur à clé est sur la position "OPEN"
- Si le pilote n'est plus à portée du système de clé intelligente avec le contacteur à clé sur la position "OPEN"

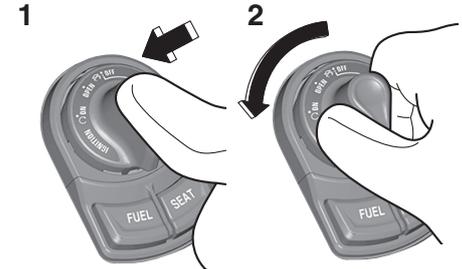
Si le bipeur retentit au bout de 3 minutes, tourner le contacteur à clé vers "OFF" ou "🔒".

Si le bipeur retentit parce que la clé intelligente a été désactivée ou se trouve hors de portée, activer la clé intelligente et revenir dans la zone de portée.

N.B. _____

- Le bipeur se désactive au bout d'une minute.
- La selle peut également être ouverte à l'aide de la clé mécanique. (Voir page 5-19.)

"🔒" (bloqué)



1. Appuyer.
2. Appuyer et tourner.

La direction est bloquée et tous les circuits électriques sont coupés.

Blockage de la direction

1. Tourner le guidon à fond vers la gauche.
2. Avec la clé intelligente activée et dans la distance de fonctionnement, appuyer sur le bouton du contacteur à clé.
3. Pendant que le témoin du système de clé intelligente est allumé, appuyer sur le contacteur à clé et le tourner vers "🔒".

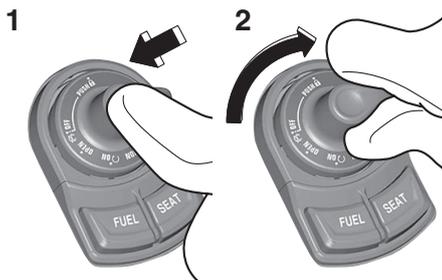
Systeme de clé intelligente

N.B. _____

Si la direction ne se bloque pas, essayer de ramener le guidon légèrement vers la droite.

3

Déblocage de la direction



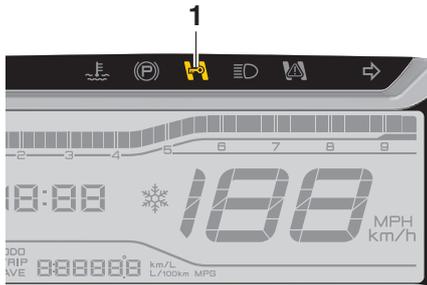
1. Appuyer.

2. Appuyer et tourner.

1. Avec la clé intelligente activée et dans la distance de fonctionnement, appuyer sur le bouton du contacteur à clé.
2. Lorsque le témoin du système de clé intelligente est activé, mettre le contacteur à clé sur la position souhaitée.

Aide à la station fixe

FAU89244



1. Témoin de l'aide à la station fixe "  "

L'aide à la station fixe permet au pilote de maintenir le véhicule à la verticale lorsqu'il est à l'arrêt, ou lors des manœuvres de stationnement. Lorsque le contacteur de l'aide à la station fixe est actionné, le système est engagé pour aider à maintenir le véhicule dans son angle d'inclinaison actuel.

FWA20982

AVERTISSEMENT

- Lorsque le véhicule est poussé, veiller à couper le contact. Dans le cas contraire, il peut se produire un désengagement involontaire de l'aide à la station fixe.

- Toujours désengager l'aide à la station fixe dans les cas suivants. Dans le cas contraire, il peut en résulter une perte d'équilibre et un renversement du véhicule.
 - Circulation sur des routes présentant des obstacles (p. ex., dos d'âne, trottoir)
 - Lorsque le véhicule se trouve sur un terrain non pavé ou accidenté.
 - Lorsque le véhicule est sur une pente.

Montée et descente

Lors de la montée sur le véhicule, vérifier que le contact du véhicule est coupé et engager le frein avant ou arrière.

Lors de la descente du véhicule, engager le frein de stationnement et couper le contact.

FWA20992

AVERTISSEMENT

Lorsque le véhicule est arrêté avec l'aide à la station fixe engagée, ne jamais monter sur un seul côté des repose-pieds, et veiller à charger les bagages de manière équilibrée de chaque côté du véhicule. Dans le cas contraire, il peut en résulter une perte d'équilibre involontaire et éventuellement un renversement du véhicule.

Actionnement de l'aide à la station fixe

FWA21002

AVERTISSEMENT

L'aide à la station fixe peut être actionnée même lorsque le véhicule est penché. Par conséquent, tenir compte des points suivants :

- Ne jamais engager l'aide à la station fixe lorsque le véhicule roule. Dans le cas contraire, le véhicule sera verrouillé sur un angle d'inclinaison involontaire, ce qui peut entraîner une perte de contrôle.
- Veiller à désengager l'aide à la station fixe avant de démarrer. Dans le cas contraire, l'aide à la station fixe se désengagera accidentellement, ce qui peut entraîner une perte d'équilibre.

Engagement de l'aide à la station fixe

1. Arrêter le véhicule et couper complètement les gaz. Le témoin de l'aide à la station fixe se met à clignoter.
2. Appuyer une fois sur le contacteur de l'aide à la station fixe.
3. Le témoin de l'aide à la station fixe s'allume et l'avertisseur sonore émet un bip. Le système d'assistance est désormais engagé.

Aide à la station fixe

Conditions d'engagement de l'aide à la station fixe

L'aide à la station fixe peut être engagée lorsque les conditions suivantes sont satisfaites.

- Le véhicule roule à 10 km/h (6 mi/h) maximum avec le contact mis
- Le régime moteur est de 2000 tr/mn maximum
- La poignée des gaz est en position complètement fermée alors que le moteur tourne
- Le témoin d'alerte de l'aide à la station fixe est éteint
- Le contacteur de l'aide à la station fixe est activé

FCA26992

ATTENTION

Si la tension de la batterie du véhicule est basse, l'aide à la station fixe risque de ne pas changer de position même si le contacteur est actionné. Pour empêcher cela, éviter une utilisation incorrecte telle que les suivantes :

- Actionnement simultané des contacteurs du démarreur et de l'aide à la station fixe.
- Actionnement répété de l'aide à la station fixe lorsque le moteur ne tourne pas.

Désengagement de l'aide à la station fixe

1. Arrêter le véhicule et le maintenir à la verticale.
2. Appuyer deux fois sur le contacteur de l'aide à la station fixe.
3. Le témoin de l'aide à la station fixe clignote et l'avertisseur sonore retentit deux fois. Le système d'assistance est désormais désengagé.

Conditions de désengagement automatique de l'aide à la station fixe

L'aide à la station fixe se désengage automatiquement lorsque l'une des conditions suivantes est détectée.

- Le véhicule roule à plus de 10 km/h (6 mi/h) avec le contact mis
- Le régime moteur est supérieur à 2300 tr/mn
- La poignée des gaz est tournée alors que le moteur tourne

FWA21012

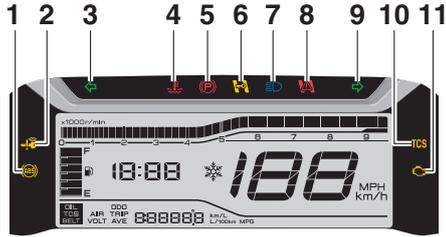
AVERTISSEMENT

- Ne pas faire tourner le moteur lorsque le véhicule est à l'arrêt et l'aide à la station fixe est engagée. Dans le cas contraire, un désengagement de l'aide à la station fixe se produit, ce qui peut entraîner une perte d'équilibre.

- Ne pas descendre en roue libre avec le contact coupé. Dans le cas contraire, si le contact est mis alors que le véhicule est en roue libre, un désengagement involontaire de l'aide à la station fixe peut se produire, ce qui peut entraîner une perte d'équilibre.

Témoins et témoins d'alerte

FAU4939M



1. Témoin d'alerte du système ABS “”
2. Témoin du système de clé intelligente “”
3. Témoin des clignotants gauches “”
4. Témoin d'alerte de la température du liquide de refroidissement “”
5. Témoin de frein de stationnement “”
6. Témoin de l'aide à la station fixe “”
7. Témoin de feu de route “”
8. Témoin d'alerte de l'aide à la station fixe “”
9. Témoin des clignotants droits “”
10. Témoin du système de régulation antipatinage “**TCS**”
11. Témoin d'alerte de panne moteur “”

Témoins des clignotants “” et “”

FAU8990U

Chaque témoin clignote lorsque son clignotant correspondant clignote.

Témoin de feu de route “”

FAU8910

Ce témoin s'allume lorsque la position feu de route du phare est sélectionnée.

Témoin de frein de stationnement “”

FAU89121

Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est engagé.

Témoin d'alerte de la température du liquide de refroidissement “”

FAU88880

Ce témoin d'alerte s'allume lorsque le moteur est en surchauffe. Dans ce cas, couper immédiatement le moteur et le laisser refroidir. (Voir page 8-39.)

Pour les véhicules équipés d'un ou plusieurs ventilateurs, ces derniers se mettent en marche et se coupent automatiquement en fonction de la température du liquide de refroidissement.

N.B. _____

Lors de la mise en marche du véhicule, le témoin d'alerte s'allume pendant quelques secondes puis s'éteint. Si le témoin ne s'allume pas ou s'il reste allumé, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

ATTENTION

FOA10022

Ne pas laisser tourner le moteur lorsque celui-ci est en surchauffe.

Témoin d'alerte de panne du moteur “”

FAU88920

Ce témoin d'alerte s'allume lorsqu'un problème est détecté au niveau du moteur ou d'un autre système de commande du véhicule. Dans ce cas, il convient de faire vérifier le système embarqué de diagnostic de pannes par un concessionnaire Yamaha.

N.B. _____

Lorsque le véhicule est démarré, ce témoin doit s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Sinon, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Témoin d'alerte du système ABS “”

FAU88890

Ce témoin d'alerte s'allume à la mise en marche du véhicule et s'éteint dès que le véhicule se déplace. Si le témoin d'alerte s'allume en cours de route, cela peut signaler un problème au niveau du système ABS (antiblocage des roues).

Commandes et instruments

5

AVERTISSEMENT

FWA16043

Si le témoin d'alerte du système ABS ne s'éteint pas lorsque la vitesse atteint 10 km/h (6 mi/h) ou si le témoin d'alerte s'allume pendant la conduite :

- Faire extrêmement attention pour éviter un éventuel blocage des roues au cours d'un freinage d'urgence.
- Faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha dès que possible.

N.B.

Le témoin d'alerte du système ABS risque de s'allumer en cas d'accélération du moteur alors que le véhicule se trouve sur sa béquille centrale. Il ne s'agit pas dans ce cas d'une anomalie.

Témoin du système de régulation antipatinage "TCS"

FAU88930

Ce témoin clignote lorsque le système de régulation antipatinage a été activé. Si le système de régulation antipatinage est désactivé, ce témoin s'allume. (Voir page 5-14.)

N.B.

Lorsque le véhicule est démarré, le témoin devrait s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Si le témoin ne s'allume pas ou reste allumé, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Témoin de l'aide à la station fixe " "

FAU89252

Ce témoin clignote lorsque l'aide à la station fixe peut être utilisée.

Le témoin s'allume lorsque l'aide à la station fixe est engagée.

N.B.

Lors de la mise en marche du véhicule, le témoin d'alerte s'allume pendant quelques secondes puis s'éteint. Si le témoin d'alerte ne s'allume pas, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Témoin d'alerte de l'aide à la station fixe " "

FAU89262

Ce témoin d'alerte s'allume lorsqu'un problème est détecté au niveau de l'aide à la station fixe. Le cas échéant, faire contrôler le système par un concessionnaire Yamaha.

N.B.

- En fonction du problème, le régime moteur risque d'être limité et le véhicule ne peut pas être conduit normalement.
- Lors de la mise en marche du véhicule, le témoin d'alerte s'allume pendant quelques secondes puis s'éteint. Si le témoin ne s'allume pas ou s'il reste allumé, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Témoin du système de clé intelligente " "

FAU78083

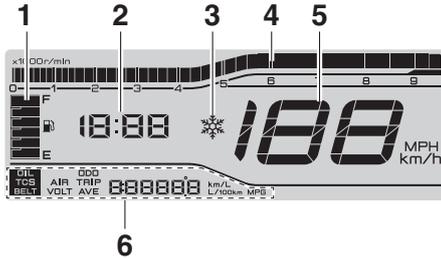
Ce témoin clignote lorsque la communication entre le véhicule et la clé intelligente est établie et lorsque certaines opérations du système de clé intelligente sont exécutées. Le témoin peut également clignoter lorsque le système de clé intelligente présente une erreur.

N.B.

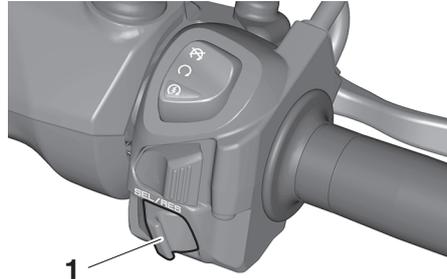
Lorsque le véhicule est démarré, le témoin devrait s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Si le témoin ne s'allume pas ou s'il reste allumé, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Bloc de compteurs multifonctions

FAU86811



1. Afficheur du niveau de carburant
2. Montre
3. Indicateur d'alerte de chaussée verglacée "❄️"
4. Compte-tours
5. Compteur de vitesse
6. Écran multifonction



1. Commutateur "SEL/RES"

FWA12423

AVERTISSEMENT

Le véhicule doit être à l'arrêt pour pouvoir effectuer tout réglage du bloc de compteurs multifonctions. Un réglage effectué pendant la conduite risque de distraire le conducteur et augmente ainsi les risques d'accident.

FAU89230

Commutation des unités d'affichage

Les valeurs peuvent s'afficher en kilomètres ou en milles.

Pour commuter les unités d'affichage

1. Couper le moteur.
2. Tout en appuyant sur le contacteur "SEL", démarrer le véhicule.

3. Continuer à appuyer sur le contacteur "SEL" pendant au moins 5 secondes.

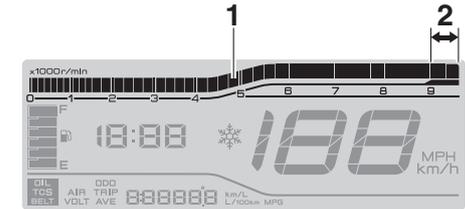
FAU86831

Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse affiche la vitesse de conduite du véhicule.

FAU87180

Compte-tours



1. Compte-tours
2. Zone de haut régime

Le compte-tours permet de contrôler la vitesse de rotation du moteur et de maintenir celle-ci dans la plage de puissance idéale.

FCA23050

ATTENTION

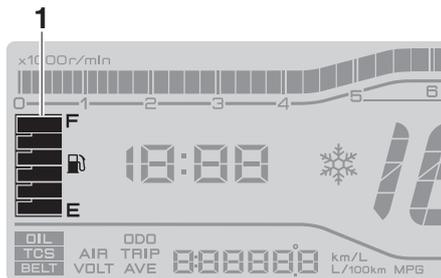
Ne pas faire fonctionner le moteur dans la zone de haut régime du compte-tours.

Commandes et instruments

Zone de haut régime : 9000 tr/mn et au-delà

Afficheur du niveau de carburant

FAU86841



1. Afficheur du niveau de carburant

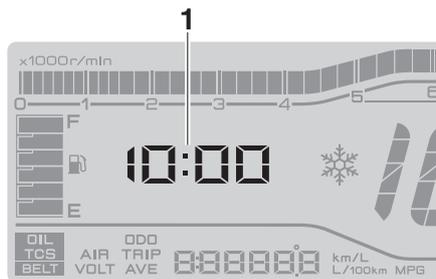
L'afficheur du niveau de carburant indique la quantité de carburant qui se trouve dans le réservoir de carburant. Les segments de l'afficheur du niveau de carburant s'éteignent de "F" (plein) vers "E" (vide) au fur et à mesure que le niveau de carburant diminue. Quand il reste environ 2.4 L (0.63 US gal, 0.53 Imp.gal) de carburant, le dernier segment commence à clignoter. Refaire le plein dès que possible.

N.B.

Si un problème est détecté dans le circuit électrique, les segments de l'afficheur du niveau de carburant clignotent de façon répétée. Le cas échéant, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Montre

FAU89330



1. Montre

La montre est équipée d'un système horaire de 12 heures.

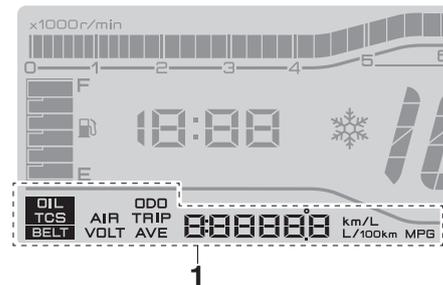
Réglage de la montre

1. Avec l'affichage en mode compteur kilométrique, appuyer sur le contacteur "SEL" jusqu'à ce que l'affichage des heures se mette à clignoter.
2. Utiliser le contacteur "RES" pour régler les heures.

3. Appuyer sur le contacteur "SEL", l'affichage des minutes se met à clignoter.
4. Utiliser le contacteur "RES" pour régler les minutes.
5. Appuyer sur le contacteur "SEL" pour confirmer les réglages.

Écran multifonction

FAU89130



1. Écran multifonction

L'écran multifonction affiche les éléments suivants :

- un compteur kilométrique (ODO)
- deux totalisateurs journaliers (TRIP 1 et TRIP 2)
- un totalisateur journalier de la réserve de carburant (TRIP F)
- un compteur de changement d'huile (OIL TRIP)
- un témoin de changement d'huile

- un compteur de remplacement de la courroie trapézoïdale (BELT TRIP)
- un indicateur de remplacement de la courroie trapézoïdale
- un afficheur de la consommation instantanée de carburant (km/L, L/100 km ou MPG)
- un afficheur de la consommation moyenne de carburant (AVE_ _ km/L, AVE_ _ L/100 km ou AVE_ _ MPG)
- un afficheur du système de régulation antipatinage (TCS)
- un afficheur de la température de l'air (AIR)
- un afficheur de la tension de batterie (VOLT)

Appuyer sur le bouton "RES" pour modifier l'affichage dans l'ordre suivant :

ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → TRIP F → km/L, L/100 km ou MPG → AVE_ _ km/L, AVE_ _ L/100 km ou AVE_ _ MPG → AIR → VOLT → TCS → OIL TRIP → BELT TRIP → ODO

N.B. _____

- Le totalisateur journalier de la réserve de carburant ne s'affiche que lorsque le niveau de carburant est bas.

- Appuyer sur le contacteur "SEL" pour modifier l'affichage dans l'ordre inverse.

Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique la distance totale parcourue par le véhicule.

N.B. _____

Le compteur kilométrique se bloque à 999999 et ne peut pas être réinitialisé.

Totalisateurs journaliers

Les totalisateurs journaliers affichent la distance parcourue depuis leur dernière remise à zéro.

Pour remettre un totalisateur journalier à zéro, passer à l'affichage du totalisateur journalier souhaité, puis appuyer sur le contacteur "RES" jusqu'à ce qu'il soit réinitialisé.

N.B. _____

Les compteurs journaliers se remettent à zéro et continuent à compter après 9999.9.

Totalisateur journalier de la réserve de carburant

FAU89150

Si le dernier segment de l'afficheur du niveau de carburant commence à clignoter, le totalisateur journalier de la réserve de carburant "TRIP F" s'affiche automatiquement et le calcul de la distance parcourue s'effectue à partir de cet instant.

Pour remettre à zéro le totalisateur journalier de la réserve de carburant, appuyer sur le contacteur "RES" jusqu'à ce qu'il soit réinitialisé.

N.B. _____

Si la remise à zéro du totalisateur journalier de la réserve de carburant n'est pas effectuée manuellement, elle s'effectue automatiquement et l'affichage disparaît après une distance parcourue de 5 km (3 mi) à l'issue d'un ravitaillement en carburant.

Commandes et instruments

Compteur de changement d'huile

FAU89161



5

1. Indicateur de changement d'huile "OIL"
2. Compteur de changement d'huile

Le compteur affiche la distance parcourue depuis le dernier changement d'huile moteur. Le témoin de changement d'huile "OIL" se met à clignoter après les premiers 1000 km (600 mi) d'utilisation, puis après 4000 km (2500 mi) supplémentaires, puis tous les 5000 km (3000 mi) par la suite.

Pour réinitialiser le compteur de changement d'huile et le témoin de changement d'huile, sélectionner le compteur de changement d'huile, puis appuyer sur le contacteur "RES" jusqu'à ce que le compteur commence à clignoter. Lorsque le compteur clignote, appuyer sur le contacteur "RES" jusqu'à la remise à zéro du compteur.

N.B.

Après avoir changé l'huile moteur, remettre à zéro le compteur de changement d'huile et le témoin de changement d'huile. Dans le cas contraire, le témoin de changement d'huile ne s'allumera pas au bon moment.

Compteur de remplacement de la courroie trapézoïdale

FAU89172



1. Indicateur de remplacement de la courroie trapézoïdale "BELT"
2. Compteur de remplacement de la courroie trapézoïdale

Le compteur affiche la distance parcourue depuis le dernier remplacement de la courroie trapézoïdale. Le témoin de remplacement de la courroie trapézoïdale "BELT"

clignote tous les 20000 km (12500 mi) pour indiquer que la courroie trapézoïdale doit être remplacée.

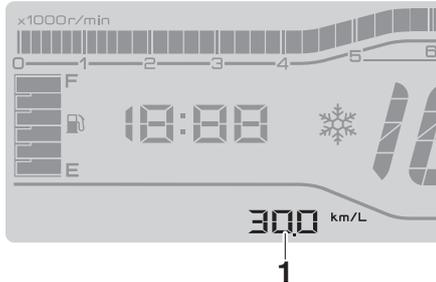
Pour réinitialiser le compteur et le témoin, sélectionner le compteur de remplacement de la courroie trapézoïdale, puis appuyer sur le contacteur "RES" jusqu'à ce que le compteur commence à clignoter. Lorsque le compteur clignote, appuyer sur le contacteur "RES" jusqu'à la remise à zéro du compteur.

N.B.

Après avoir changé la courroie trapézoïdale, réinitialiser le compteur et le témoin. Dans le cas contraire, le témoin de remplacement de la courroie trapézoïdale ne s'allumera pas au bon moment.

Affichage de la consommation instantanée de carburant

FAU89180



1. Affichage de la consommation instantanée de carburant

Cet affichage indique la consommation de carburant dans les conditions de conduite actuelles. Il peut être réglé sur “km/L”, sur “L/100 km”, ou sur “MPG” lorsque l’on utilise les miles. Pour commuter les unités de mesure de consommation de carburant, appuyer sur le contacteur “SEL” jusqu’à ce que les unités de mesure changent.

- “km/L” : indique la distance pouvant être parcourue avec 1.0 L de carburant.
- “L/100 km” : indique la quantité de carburant nécessaire pour parcourir 100 km.

- “MPG” : indique la distance pouvant être parcourue avec 1.0 Imp.gal de carburant.

N.B.

Lorsque la vitesse est inférieure à 10 km/h (6 mi/h), l’indication “_ _ _” s’affiche.

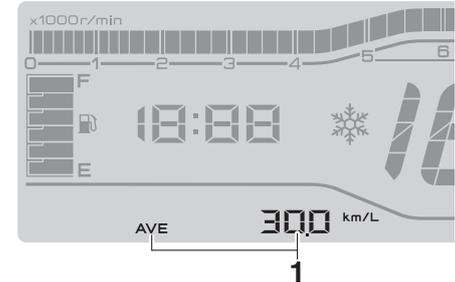
FAU87790

N.B.

La fonction de consommation de carburant instantanée doit être utilisée à des fins de référence uniquement. Ne pas utiliser cette valeur pour estimer la distance qui peut être parcourue avec la quantité de carburant présente dans le réservoir.

Affichage de la consommation moyenne de carburant

FAU89190



1. Affichage de la consommation moyenne de carburant

L’afficheur indique la consommation moyenne de carburant depuis sa dernière remise à zéro. L’afficheur de la consommation moyenne de carburant peut être réglé sur “AVE_ _ _ km/L”, sur “AVE_ _ _ L/100 km”, ou sur “AVE_ _ _ MPG” lorsque les miles sont sélectionnés. Pour commuter les unités de mesure de consommation de carburant, appuyer sur le contacteur “SEL” jusqu’à ce que les unités de mesure changent.

- “AVE_ _ _ km/L” : indique la distance moyenne qui peut être parcourue avec 1.0 L de carburant.

Commandes et instruments

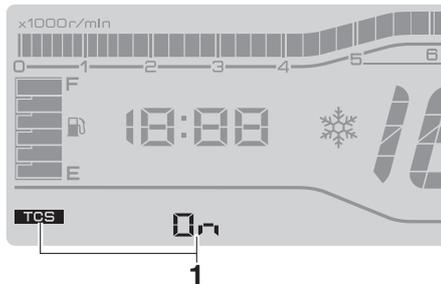
- “AVE_ _ L/100 km” : indique la quantité moyenne de carburant nécessaire pour parcourir 100 km.
- “AVE_ _ MPG” : indique la distance moyenne pouvant être parcourue avec 1.0 Imp.gal de carburant.

N.B.

- Pour remettre l’affichage à zéro, appuyer sur le contacteur “RES” jusqu’à ce que la réinitialisation soit effectuée.
- Après remise à zéro, l’indication “_ _” s’affiche tant que le véhicule n’a pas parcouru une certaine distance.

Afficheur du système de régulation antipatinage

FAU89201



1. Afficheur du système de régulation antipatinage

Cet afficheur indique l’état actuel du système de régulation antipatinage. (Voir page 5-14.)

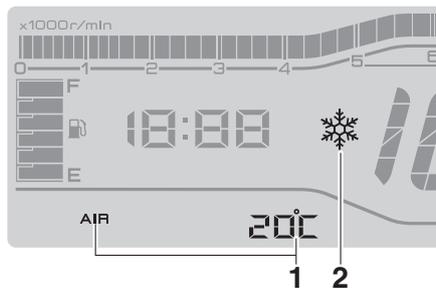
- “TCS On” : le système est activé
- “TCS OFF” : le système est désactivé

N.B.

Si “TCS” s’affiche uniquement, une erreur de communication s’est produite au niveau du véhicule. Faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha dès que possible.

Afficheur de la température de l’air

FAU89210



1. Afficheur de la température de l’air
2. Indicateur d’alerte de chaussée verglacée “❄️”

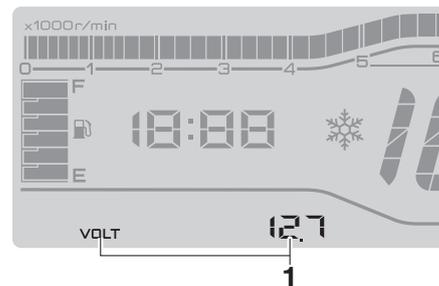
L’afficheur indique la température de l’air de $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ à $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ par paliers de $1\text{ }^{\circ}\text{C}$. La température affichée peut varier quelque peu de la température ambiante réelle. L’indicateur d’alerte de chaussée verglacée “❄️” clignote lorsque la température détectée est $3\text{ }^{\circ}\text{C}$ ou inférieure.

N.B.

$-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ s’affiche même si la température ambiante est inférieure, et $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ s’affiche même si la température ambiante est supérieure.

Afficheur de la tension de batterie

FAU89220



1. Afficheur de la tension de batterie

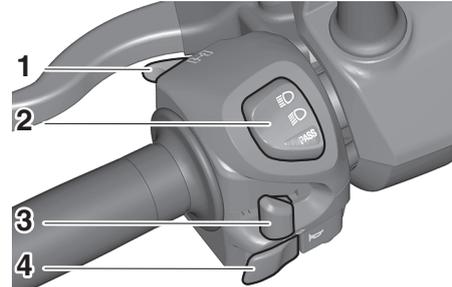
Cet afficheur indique l’état de charge actuel de la batterie.

N.B. _____
Si la tension de la batterie est inférieure à 9.0 V, “_ _ _” s’affiche.

Contacteurs à la poignée

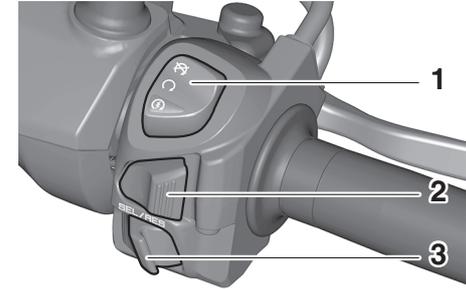
FAU1234P

Gauche



1. Contacteur de l'aide à la station fixe “”
2. Inverseur feu de route/feu de croisement/Contacteur d'appel de phare “/”
3. Contacteur des clignotants “”
4. Contacteur d'avertisseur “”

Droite



1. Contacteur arrêt/marche/démarrage “/”
2. Contacteur des feux de détresse “”
3. Commutateur “SEL/RES”

5

FAU89310

Inverseur feu de route/feu de croisement/Contacteur d'appel de phare “/”

Placer ce contacteur sur “” pour allumer le feu de route et sur “” pour allumer le feu de croisement.

Pour passer en feu de route, enfoncer le contacteur vers “PASS” lorsque les phares sont en feu de croisement.

N.B. _____

Lorsque l'inverseur est réglé sur feu de croisement, les deux phares extérieurs s'allument.

Commandes et instruments

Lorsque l'inverseur est réglé sur feu de route, les quatre phares s'allument.

Contacteur des clignotants “↔/↔”

FAU12461

Pour signaler un virage à droite, pousser ce contacteur vers la position “↔”. Pour signaler un virage à gauche, pousser ce contacteur vers la position “↔”. Une fois relâché, le contacteur retourne à sa position centrale. Pour éteindre les clignotants, appuyer sur le contacteur après que celui-ci est revenu à sa position centrale.

Contacteur d'avertisseur “📢”

FAU12501

Appuyer sur ce contacteur afin de faire retentir l'avertisseur.

Contacteur de l'aide à la station fixe “🚗”

FAU89273

Pour engager l'aide à la station fixe, appuyer une fois sur le contacteur lorsque le témoin de l'aide à la station fixe clignote.

Pour désengager l'aide à la station fixe, appuyer deux fois sur le contacteur.

Contacteur

arrêt/marche/démarrage “🛑/🕒/🔌”

FAU54213

Pour lancer le moteur à l'aide du démarreur, placer ce contacteur sur “🕒”, puis appuyer sur le côté “🔌” du contacteur. Avant de mettre le moteur en marche, il convient de lire les instructions de mise en marche figurant à la page 7-2.

En cas d'urgence, comme par exemple, lors d'un renversement du véhicule ou d'un blocage de câble des gaz, placer ce contacteur sur “🛑” afin de couper le moteur.

Contacteur des feux de détresse “🚨”

FAU79500

Lorsque le contacteur à clé est positionné sur “ON”, celui-ci permet d'enclencher les feux de détresse (clignotement simultané de tous les clignotants).

Les feux de détresse s'utilisent en cas d'urgence ou pour avertir les autres automobilistes du stationnement du véhicule à un endroit pouvant représenter un danger.

ATTENTION

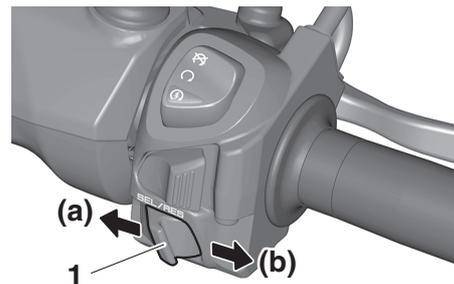
Ne pas laisser les feux de détresse trop longtemps allumés lorsque le moteur est coupé, car la batterie pourrait se décharger.

Contacteur “SEL/RES”

FAU88941

Ce contacteur est utilisé pour effectuer les réglages et les modifications d'affichage du bloc de compteurs multifonctions. Se référer à la page 5-3 pour plus de détails.

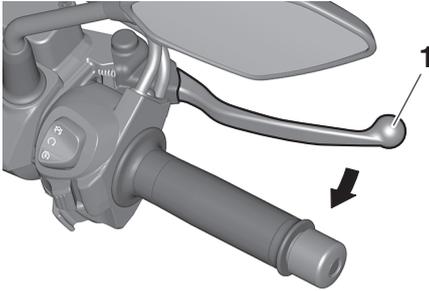
Pour utiliser le contacteur “SEL”, déplacer le contacteur “SEL/RES” dans le sens (a). Pour utiliser le contacteur “RES”, déplacer le contacteur “SEL/RES” dans le sens (b).



1. Commutateur “SEL/RES”

Levier de frein avant

FAU12902

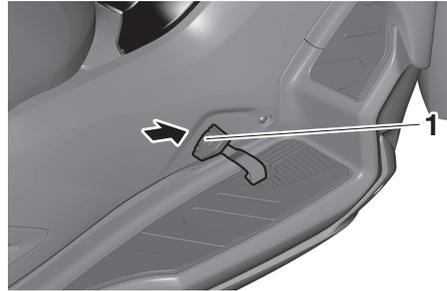


1. Levier de frein avant

Le levier de frein avant se trouve sur la poignée droite du guidon. Pour actionner le frein avant, tirer le levier vers la poignée des gaz.

Pédale de frein

FAU89031



1. Pédale de frein

La pédale de frein est située du côté droit du véhicule. Pour actionner le frein arrière, appuyer sur la pédale de frein.

Ce modèle est équipé d'un système de freinage couplé.

L'actionnement de la pédale de frein fait effet sur le frein arrière ainsi que sur une partie du frein avant. Afin d'obtenir les pleines performances de freinage, il convient de faire fonctionner simultanément le levier de frein avant et la pédale de frein.

N.B. _____

- Le système de freinage couplé étant mécanique, il se peut qu'une garde supplémentaire soit ressentie au niveau des leviers de freins avant et ar-

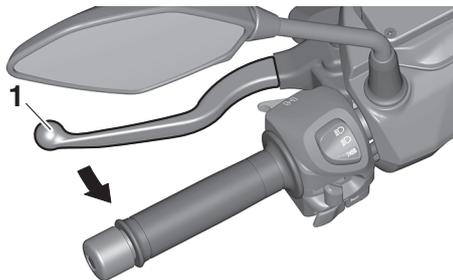
rière lorsque l'on actionne la pédale de frein, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

- Le système de freinage couplé ne fonctionne pas lorsque l'on tire directement sur le levier de frein avant.

Commandes et instruments

Levier de frein arrière

FAU89350



1. Levier de frein arrière

Le levier de frein arrière se trouve sur la poignée gauche du guidon. Pour actionner le frein arrière, tirer le levier vers la poignée. Ce modèle est équipé d'un système de freinage couplé.

L'actionnement du levier de frein arrière fait effet sur le frein arrière ainsi que sur une partie du frein avant. Afin d'obtenir les pleines performances de freinage, il convient d'actionner les deux leviers simultanément.

N.B. _____

- Le système de freinage couplé étant mécanique, il se peut qu'un jeu supplémentaire soit ressenti au niveau du levier de frein avant et de la pédale de

frein lorsque le levier de frein arrière est actionné, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

- Le système de freinage couplé ne fonctionne pas lorsque l'on tire directement sur le levier de frein avant.

Levier de frein de stationnement

FAU89340



1. Levier de frein de stationnement

Pour engager le frein de stationnement

Tirer fermement le levier de frein de stationnement vers le haut.

Pour désengager le frein de stationnement

Tirer légèrement le levier de frein de stationnement vers le haut, puis le remettre dans sa position d'origine.

N.B. _____

S'assurer que la roue arrière est bloquée après avoir actionné le levier du frein de stationnement.

AVERTISSEMENT

FWA21030

Ne jamais relever le levier de frein de stationnement tant que le véhicule est en mouvement sous peine de risquer de perdre le contrôle et d'avoir un accident. Bien veiller à ce que le véhicule soit à l'arrêt avant de relever le levier de frein de stationnement.

Système ABS

FAU84570

Le système ABS (antiblocage des roues) agit indépendamment sur les freins avant et arrière.

AVERTISSEMENT

FWA16051

Toujours conserver une distance suffisante par rapport au véhicule qui précède et de s'adapter à la vitesse du trafic même avec un système ABS.

- **Le système ABS est plus efficace sur des distances de freinage plus longues.**
- **Sur certaines surfaces (routes accidentées ou recouvertes de graviers), un véhicule équipé du système ABS peut requérir une distance de freinage plus longue qu'un véhicule sans système ABS.**

Actionnement des freins

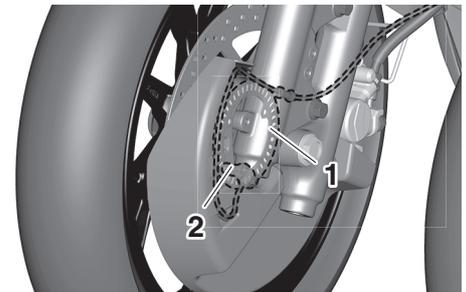
Actionner le levier de frein et la pédale de frein comme pour des freins classiques. En cas de patinage lors du freinage, le système ABS s'active et des vibrations peuvent se faire ressentir au levier de frein ou à la pédale de frein. Continuer à actionner les freins et laisser le système ABS agir. Ne pas pomper les freins, cela réduira l'efficacité de freinage.

- Le système ABS effectue un contrôle automatique au premier démarrage. Un claquement est alors audible au niveau du modulateur de pression et, si le levier de frein ou la pédale de frein est engagé, une vibration peut être ressentie, mais cela n'indique pas un dysfonctionnement.
- Le système de freinage revient à un système de freinage classique en cas de dysfonctionnement du système ABS.

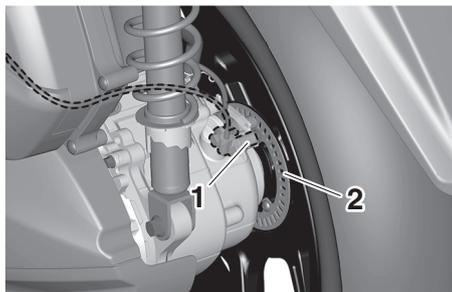
FCA20100

ATTENTION

Veiller à ne pas endommager le capteur de roue ou son rotor ; dans le cas contraire, l'ABS subira des dysfonctionnements.



1. Rotor de capteur de roue avant
2. Capteur de roue avant



1. Capteur de roue arrière
2. Rotor de capteur de roue arrière

Système de régulation antipatinage

FAU89320

Le système de régulation antipatinage (TCS) permet de contrôler le patinage de roue lors d'accélération sur des chaussées glissantes, telles les routes non goudronnées ou mouillées. Si les capteurs détectent que la roue arrière commence à patiner (rotation incontrôlée), le système de régulation antipatinage entre en action et contrôle la puissance du moteur jusqu'à la normalisation de la motricité.

Une fois que le système de régulation antipatinage a été activé, le témoin "TCS" clignote. Des changements peuvent être notés au niveau des réactions du moteur ou du bruit d'échappement.

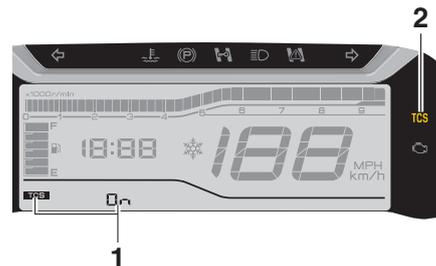
AVERTISSEMENT

FWA18860

Le système de régulation antipatinage ne supprime pas la nécessité d'adapter sa conduite aux conditions de la route. Le système n'empêche pas la perte de motricité lors de la conduite à des vitesses excessives à l'abord de virages, lors d'accélération brutales à un angle d'inclinaison important, ou lors de freinages, et il n'empêche pas le patinage de la roue avant. Comme avec tout autre véhicule, faire preuve de prudence à

l'approche de surfaces potentiellement glissantes et éviter les surfaces particulièrement glissantes.

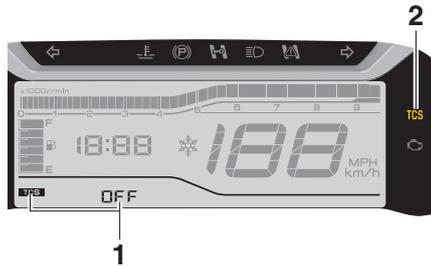
Activation du système de régulation antipatinage



1. Afficheur du système de régulation antipatinage
2. Témoin du système de régulation antipatinage "TCS"

Une fois que le contact est mis, la régulation antipatinage est automatiquement activée.

Pour désactiver le système de régulation antipatinage, utiliser le contacteur "SEL" pour remplacer l'écran multifonction par l'afficheur du système de régulation antipatinage. Puis, appuyer pendant trois secondes sur le contacteur "RES". "TCS OFF" s'affiche, et le témoin "TCS" s'allume.



1. Afficheur du système de régulation antipatinage
2. Témoin du système de régulation antipatinage “TCS”

N.B.

Désactiver le système de régulation antipatinage en cas d'embourbement, d'enlèvement, etc., afin de faciliter le dégagement de la roue arrière.

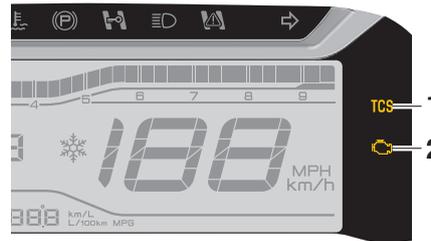
FCA16801

ATTENTION

Recourir exclusivement aux pneus spécifiés. (Voir page 8-22.) Le montage de pneus de taille différente empêcherait le contrôle adéquat du patinage.

Réactivation du système de régulation antipatinage

Le système de régulation antipatinage se désactive automatiquement dans certaines conditions ; par exemple, lorsqu'une panne de capteur est détectée, ou lorsqu'une seule roue peut tourner pendant plus de quelques secondes. Le cas échéant, le témoin “TCS” s'allume, et le témoin d'alerte “” peut éventuellement s'allumer également.



1. Témoin du système de régulation antipatinage “TCS”
2. Témoin d'alerte de panne moteur “”

N.B.

Lorsque le véhicule repose sur la béquille centrale, ne pas faire tourner le moteur pendant une période prolongée. Dans le

cas contraire, le système de régulation antipatinage se désactive automatiquement et doit être réinitialisé.

Si le système de régulation antipatinage se désactive automatiquement, essayer de le réinitialiser comme suit.

1. Arrêter le véhicule et couper le contact.
2. Attendre quelques secondes, puis remettre le contact.
3. Le témoin “TCS” doit s'éteindre et le système doit être activé.

N.B.

Si le témoin “TCS” reste allumé après la réactivation, il reste possible d'utiliser le véhicule, mais il faut le faire contrôler par un concessionnaire Yamaha dès que possible.

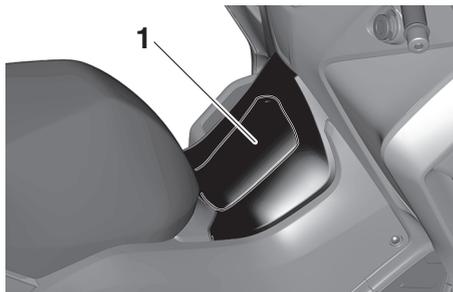
4. Faire contrôler le véhicule et désactiver le témoin d'alerte “” par un concessionnaire Yamaha.

Commandes et instruments

FAU89040

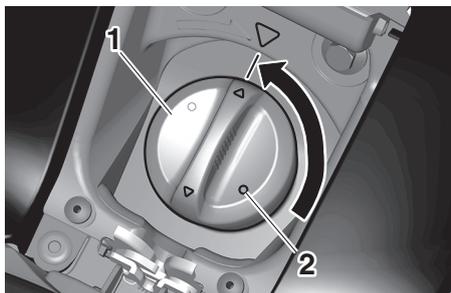
Bouchon du réservoir de carburant

Pour accéder au réservoir de carburant, ouvrir le couvercle du bouchon du réservoir de carburant. (Voir page 3-9.)



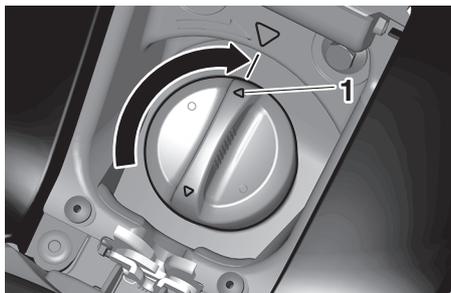
1. Trappe à carburant

Pour déposer le bouchon du réservoir de carburant, le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère de déblocage "o" s'aligne sur "▽", puis retirer le bouchon.



1. Bouchon du réservoir de carburant
2. Repère de déblocage "o"

Pour monter le bouchon du réservoir de carburant, l'insérer sur l'ouverture du réservoir et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère de montage "△" s'aligne sur "▽".



1. Repère de montage "△"

FWA11092

! AVERTISSEMENT

S'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est refermé correctement après avoir effectué le plein. Une fuite de carburant constitue un risque d'incendie.

Carburant

FAU13213

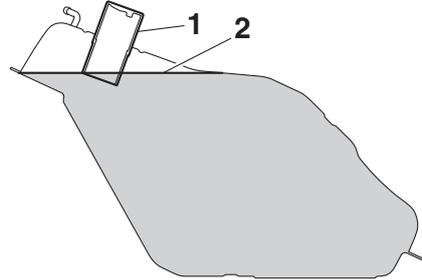
S'assurer que le niveau d'essence est suffisant.

FWA10882

AVERTISSEMENT

L'essence et les vapeurs d'essence sont extrêmement inflammables. Pour limiter les risques d'incendies et d'explosions, et donc de blessures, lors des ravitaillements, il convient de suivre ces instructions.

1. Avant de faire le plein, couper le moteur et s'assurer que personne n'a enfourché le véhicule. Ne jamais effectuer le plein à proximité d'étincelles, de flammes ou d'autres sources de chaleur, telles que les chauffe-eau et sècheirs, et surtout, ne pas fumer.
2. Ne pas remplir le réservoir de carburant à l'excès. Ne pas remplir au-delà du fond du tube de remplissage. Comme le carburant se dilate en se réchauffant, du carburant risque de s'échapper du réservoir sous l'effet de la chaleur du moteur ou du soleil.



1. Tube de remplissage du réservoir de carburant
2. Niveau de carburant maximum
3. Essuyer immédiatement toute coulure de carburant. **ATTENTION : Essuyer immédiatement toute coulure de carburant à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux. En effet, le carburant risque d'abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.**
4. Bien veiller à fermer correctement le bouchon du réservoir de carburant.

[FCA10072]

FWA15152

AVERTISSEMENT

L'essence est délétère et peut provoquer blessures ou la mort. Manipuler l'essence avec prudence. Ne jamais siphonner de l'essence avec la bouche. En cas d'ingestion d'essence, d'inhalation importante de vapeur d'essence ou

d'éclaboussure dans les yeux, consulter immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussure d'essence sur la peau, se laver immédiatement à l'eau et au savon. En cas d'éclaboussure d'essence sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements.

FAU76861

Carburant recommandé :

Essence ordinaire sans plomb (E10 acceptable)

Capacité du réservoir de carburant :

13 L (3.4 US gal, 2.9 Imp.gal)

Quantité de la réserve :

2.4 L (0.63 US gal, 0.53 Imp.gal)

FCA11401

ATTENTION

Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb endommagerait gravement certaines pièces du moteur, telles que les soupapes, les segments, ainsi que le système d'échappement.

E5

E10

5

N.B.

- Ce repère identifie le carburant recommandé pour ce véhicule tel que spécifié par la réglementation européenne (EN228).
- Vérifier que la buse d'essence est identifiée de la même manière lors du réapprovisionnement.

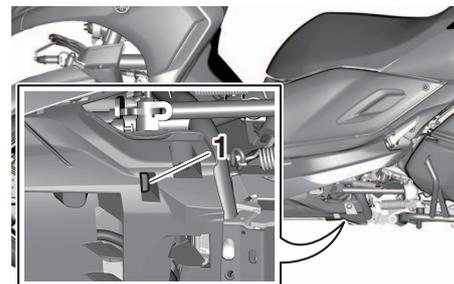
Ce moteur Yamaha fonctionne à l'essence ordinaire sans plomb d'un indice d'octane recherche de minimum 95. Si des cognements ou cliquetis surviennent, utiliser une marque d'essence différente ou une essence super sans plomb. L'essence sans plomb prolonge la durée de service des bougies et réduit les frais d'entretien.

Carburants essence-alcool

Il existe deux types de carburants essence-alcool : le carburant à l'éthanol et le carburant au méthanol. Le carburant à l'éthanol peut être utilisé lorsque la concentration en éthanol ne dépasse pas 10 % (E10). Yamaha déconseille l'utilisation de carburant au méthanol. En effet, celui-ci risque d'endommager le système d'alimentation en carburant ou de modifier le comportement du véhicule.

Durite de trop-plein du réservoir de carburant

FAU80200



1. Durite de trop-plein de réservoir de carburant

Avant d'utiliser le véhicule :

- S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant est branchée correctement.
- S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant n'est ni craquelée ni autrement endommagée, et la remplacer si nécessaire.
- S'assurer que l'extrémité de la durite n'est pas obstruée et, si nécessaire, nettoyer la durite.
- S'assurer que l'extrémité de la durite de trop-plein du réservoir de carburant est bien placée comme illustré.

N.B. _____

Se référer à la page 8-11 pour des informations sur l'absorbeur de vapeurs d'essence.

Pot catalytique

FAU13435

Le système d'échappement contient un ou plusieurs pots catalytiques destinés à réduire les émissions d'échappement nocives.



AVERTISSEMENT

FWA10863

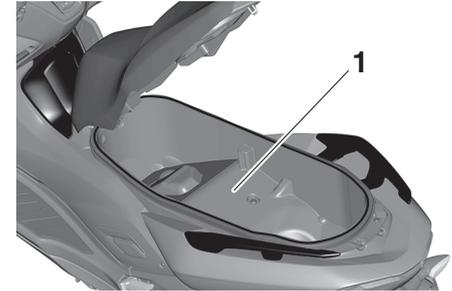
Le système d'échappement est brûlant lorsque le moteur a tourné. Pour éviter tout risque d'incendie et de brûlures :

- **Ne pas garer le véhicule à proximité d'objets ou matériaux posant un risque d'incendie, tel que de l'herbe ou d'autres matières facilement inflammables.**
 - **Garer le véhicule de façon à limiter les risques que des piétons ou des enfants touchent le circuit d'échappement brûlant.**
 - **S'assurer que le système d'échappement est refroidi avant d'effectuer tout travail sur le véhicule.**
 - **Ne pas faire tourner le moteur au ralenti pour plus de quelques minutes. Un ralenti prolongé pourrait provoquer une accumulation de chaleur.**
-

Compartiment de rangement

FAU89051

Le compartiment de rangement est situé sous la selle. (Voir page 3-9.)



1. Compartiment de rangement

N.B. _____

- La selle/le compartiment de rangement peuvent être ouverts à l'aide du système de clé intelligente ou à l'aide de la clé mécanique.
 - Certains casques, en raison de leur taille ou de leur forme, ne peuvent trouver place dans le compartiment de rangement.
-

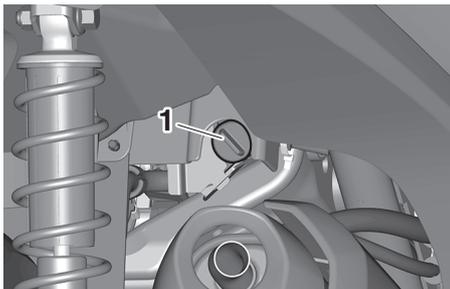
Commandes et instruments

Ouverture de la selle/du compartiment de rangement à l'aide du contacteur à clé

Positionner le contacteur à clé sur "OPEN", puis appuyer sur le bouton "SEAT".

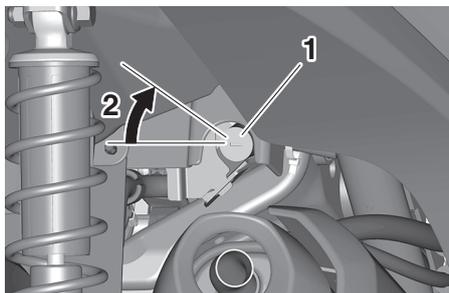
Ouverture de la selle/du compartiment de rangement à l'aide de la clé mécanique

1. Ouvrir le cache de la serrure.



1. Cache de la serrure

2. Introduire la clé mécanique dans la serrure de la selle, puis la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



1. Serrure de selle
2. Déverrouiller.

N.B.

Veiller à refermer la selle avant de commencer à se déplacer.

FCA24020

ATTENTION

Vérifier que le couvercle de la serrure est monté lorsque la clé mécanique n'est pas utilisée.

FCA21150

ATTENTION

Noter les points suivants avant d'utiliser le compartiment de rangement.

- Le compartiment de rangement s'échauffe lorsque le véhicule est exposé au soleil et/ou à la chaleur du moteur. Il convient donc de ne

pas y conserver des produits consommables, sensibles à la chaleur ou inflammables.

- Afin d'éviter d'humidifier le compartiment de rangement, emballer tout objet mouillé dans un sac en plastique avant de le ranger dans le compartiment.
- Comme il se peut que de l'eau pénètre dans le compartiment de rangement lors du lavage du véhicule, il est préférable d'emballer tout objet se trouvant dans ce compartiment dans un sac en plastique.
- Ne pas ranger d'objets de valeur ou d'objets fragiles dans le compartiment de rangement.

FWA20970

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement, qui est de 5.0 kg (11 lb).
- Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 172 kg (379 lb).

Réglage des combinés ressort-amortisseur

FAU14895

FWA10211

AVERTISSEMENT

Toujours sélectionner le même réglage pour les deux combinés ressort-amortisseur. Un réglage mal équilibré risque de réduire la maniabilité et la stabilité du véhicule.

Chaque combiné ressort-amortisseur est équipé d'une bague de réglage de la précontrainte de ressort.

FCA10102

ATTENTION

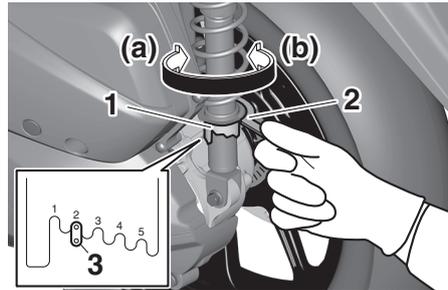
Ne jamais dépasser les limites maximum ou minimum afin d'éviter d'endommager le mécanisme.

Régler la précontrainte de ressort en procédant comme suit.

Tourner la bague de réglage dans le sens (a) pour augmenter la précontrainte du ressort.

Tourner la bague de réglage dans le sens (b) pour diminuer la précontrainte du ressort.

- Il faut veiller à bien aligner l'encoche appropriée figurant sur la bague de réglage et l'indicateur de position figurant sur l'amortisseur.
- Effectuer ce réglage à l'aide de l'outil de réglage de la précontrainte du ressort inclus dans la trousse de réparation.



1. Bague de réglage de la précontrainte de ressort
2. Clé spéciale
3. Indicateur de position

Réglage de la précontrainte du ressort :

Minimum (réglage souple) :

1

Standard :

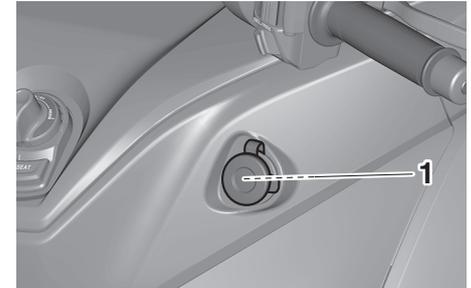
2

Maximum (réglage dur) :

5

Prise pour accessoire CC

FAU49454



1. Prise pour accessoire CC

Un accessoire de 12 V branché sur la prise pour accessoire CC peut être utilisé lorsque le contacteur à clé est activé.

FCA15432

ATTENTION

Ne pas utiliser d'accessoire branché à la prise pour accessoire CC lorsque le moteur est coupé, et ne pas dépasser la charge de 12 W (1 A), sous peine de risquer de griller un fusible ou de décharger la batterie.

Utilisation de la prise pour accessoires CC

1. Désactiver le contacteur à clé.
2. Retirer le capuchon de la prise pour accessoire CC.

Commandes et instruments

3. Éteindre l'accessoire.
4. Brancher l'accessoire à la prise pour accessoire CC.
5. Activer le contacteur à clé et mettre le moteur en marche. (Voir page 7-2.)
6. Allumer l'accessoire.

FWA14361

AVERTISSEMENT

Après avoir débranché un accessoire, veiller à remettre la protection de la prise en place afin d'éviter toute décharge électrique ou tout court-circuit.

5

Béquille latérale

FAU15306

La béquille latérale est située sur le côté gauche du cadre. Relever ou déployer la béquille latérale avec le pied tout en maintenant le véhicule à la verticale.

N.B.

Le contacteur intégré à la béquille latérale fait partie du circuit du coupe-circuit d'allumage, qui coupe l'allumage dans certaines situations. (Pour plus d'explications au sujet du coupe-circuit d'allumage, se reporter à la section suivante.)

FWA10242

AVERTISSEMENT

Ne pas rouler la béquille latérale déployée ou ne se relevant pas correctement. Celle-ci pourrait toucher le sol et distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule. Le circuit du coupe-circuit d'allumage de Yamaha permet de rappeler au pilote qu'il doit relever la béquille latérale avant de se mettre en route. Il convient donc de contrôler régulièrement ce système et de le faire réparer par un concessionnaire Yamaha en cas de mauvais fonctionnement.

FAU45055

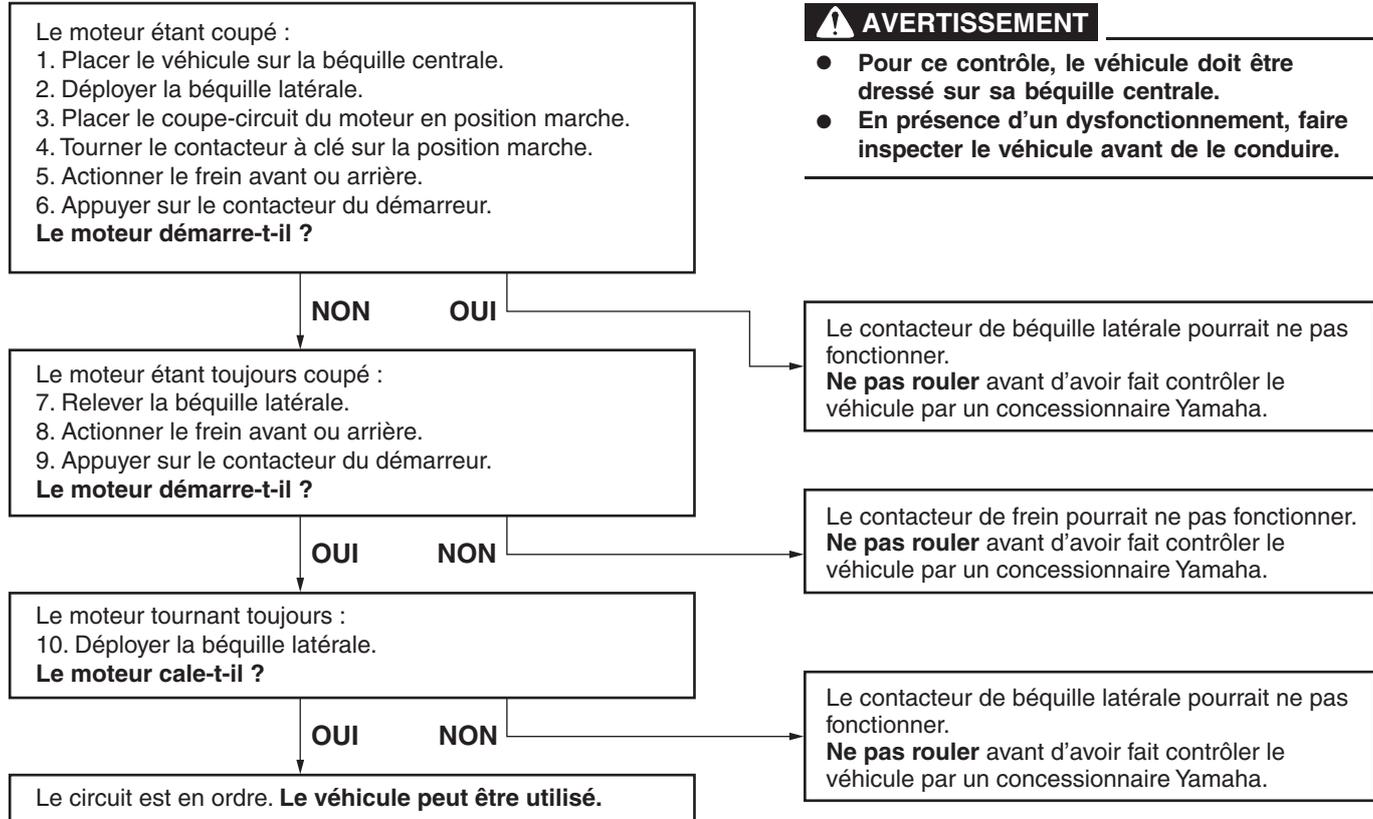
Coupe-circuit d'allumage

Ce dispositif empêche le démarrage du moteur tant que la béquille latérale n'est pas relevée. Il arrête également le moteur si l'on abaisse la béquille latérale.

Contrôler régulièrement le système via la procédure suivante.

N.B.

- Ce contrôle est le plus fiable lorsque effectué le moteur chaud.
 - Voir les pages 3-7 et 5-9 pour des informations sur le fonctionnement des contacteurs.
-



Pour la sécurité – contrôles avant utilisation

FAU1559B

Toujours effectuer ces contrôles avant chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. Toujours respecter les procédés et intervalles de contrôle et d'entretien figurant dans ce Manuel du propriétaire.

FWA11152

AVERTISSEMENT

L'omission du contrôle ou de l'entretien correct du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Ne pas conduire le véhicule en cas de détection d'un problème. Si le problème ne peut être résolu en suivant les procédés repris dans ce manuel, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Contrôler les points suivants avant de mettre le moteur en marche :

| ÉLÉMENTS | CONTRÔLES | PAGES |
|-------------------------------------|--|------------|
| Carburant | <ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau de carburant dans le réservoir.• Refaire le plein de carburant si nécessaire.• S'assurer de l'absence de fuite au niveau des durites d'alimentation.• S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant n'est ni bouchée, ni craquelée ou autrement endommagée, et qu'elle est branchée correctement. | 5-17, 5-18 |
| Huile moteur | <ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau d'huile du moteur.• Si nécessaire, ajouter l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.• S'assurer de l'absence de fuites d'huile. | 8-12 |
| Huile de transmission finale | <ul style="list-style-type: none">• S'assurer de l'absence de fuites d'huile. | 8-14 |
| Liquide de refroidissement | <ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.• Si nécessaire, ajouter du liquide de refroidissement du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.• Contrôler le circuit de refroidissement et s'assurer de l'absence de toute fuite. | 8-15 |

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation

| ÉLÉMENTS | CONTRÔLES | PAGES |
|---------------------------|--|------------|
| Frein avant | <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse. • Contrôler l'usure des plaquettes de frein. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir. • Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type spécifié jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite. | 8-25, 8-25 |
| Frein arrière | <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse. • Contrôler l'usure des plaquettes de frein. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir. • Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type spécifié jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite. | 8-25, 8-25 |
| Poignée des gaz | <ul style="list-style-type: none"> • S'assurer du fonctionnement en douceur. • Contrôler la garde de la poignée des gaz. • Si nécessaire, faire régler la garde de la poignée des gaz et lubrifier le câble et le boîtier de la poignée des gaz par un concessionnaire Yamaha. | 8-21, 8-28 |
| Câbles de commande | <ul style="list-style-type: none"> • S'assurer du fonctionnement en douceur. • Lubrifier si nécessaire. | 8-27 |
| Roues et pneus | <ul style="list-style-type: none"> • S'assurer de l'absence d'endommagement. • Contrôler l'état des pneus et la profondeur des sculptures. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire. | 8-22, 8-23 |
| Pédale de frein | <ul style="list-style-type: none"> • S'assurer du fonctionnement en douceur. • Si nécessaire, lubrifier les points pivots. | 8-29 |
| Leviers de frein | <ul style="list-style-type: none"> • S'assurer du fonctionnement en douceur. • Si nécessaire, lubrifier les points pivots. | 8-28 |

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation

| ÉLÉMENTS | CONTRÔLES | PAGES |
|---|---|-------|
| Béquille centrale, béquille latérale | <ul style="list-style-type: none">• S'assurer du fonctionnement en douceur.• Lubrifier les pivots si nécessaire. | 8-29 |
| Attaches du cadre | <ul style="list-style-type: none">• S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés.• Serrer si nécessaire. | — |
| Instruments, éclairage, signalisation et contacteurs | <ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement.• Corriger si nécessaire. | — |
| Contacteur de béquille latérale | <ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement du coupe-circuit d'allumage.• En cas de mauvais fonctionnement, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha. | 5-22 |

Fonctionnement et points importants concernant le pilotage

FAU15952

Lire attentivement ce manuel afin de se familiariser avec toutes les commandes. Si l'explication d'une commande ou d'une fonction pose un problème, consulter un concessionnaire Yamaha.

AVERTISSEMENT

Une mauvaise connaissance des commandes peut entraîner une perte de contrôle, qui pourrait se traduire par un accident et des blessures.

FWA10272

FAU16842

Rodage du moteur

Les premiers 1600 km (1000 mi) constituent la période la plus importante de la vie du moteur. C'est pourquoi il est indispensable de lire attentivement ce qui suit.

Le moteur étant neuf, il faut éviter de le soumettre à un effort excessif pendant les premiers 1600 km (1000 mi). Les pièces mobiles du moteur doivent s'user et se roder mutuellement pour obtenir les jeux de marche corrects. Pendant cette période, éviter de conduire à pleins gaz de façon prolongée et éviter tout excès susceptible de provoquer la surchauffe du moteur.

FAU88951

0–1000 km (0–600 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à plus de 4500 tr/mn. **ATTENTION : Veiller à remplacer l'huile moteur, l'huile de transmission finale et l'élément du filtre à huile après 1000 km (600 mi) d'utilisation.** [FCA12932]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à plus de 5400 tr/mn.

1600 km (1000 mi) et au-delà

Le rodage est terminé et l'on peut rouler normalement.

FCA23060

ATTENTION

- **Ne jamais faire fonctionner le moteur dans la zone de haut régime du compte-tours.**
- **Si un problème quelconque survient au moteur durant la période de rodage, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.**

Fonctionnement et points importants concernant le pilotage

Démarrage du moteur

FAU86720

Le coupe-circuit d'allumage permet le démarrage lorsque la béquille latérale est relevée.

Démarrer le moteur

1. Activer le contacteur à clé et placer le coupe-circuit du moteur en position marche.
2. Vérifier que les témoin(s) et témoin(s) d'alerte s'allument pendant quelques secondes, puis s'éteignent. (Voir page 5-1.)

N.B. _____

- Ne pas démarrer le moteur si le témoin d'alerte de panne du moteur reste allumé.
- Le témoin d'alerte du système ABS doit s'allumer et rester allumé jusqu'à ce que la vitesse atteigne 10 km/h (6 mi/h).

FCA24110

ATTENTION _____

Si un témoin ou un témoin d'alerte ne fonctionne pas comme indiqué ci-dessus, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

3. Refermer tout à fait les gaz.

4. Tout en actionnant le frein avant ou arrière, appuyer sur le contacteur du démarreur.
5. Relâcher le contacteur du démarreur lorsque le moteur démarre ou après 5 secondes. Attendre 10 secondes avant d'appuyer de nouveau sur le contacteur pour permettre le rétablissement de la tension de la batterie.

FCA11043

ATTENTION _____

En vue de prolonger la durée de service du moteur, ne jamais accélérer à l'excès tant que le moteur est froid !

FAU78221

N.B. _____

Ce modèle est équipé d'un capteur de sécurité de chute permettant de couper le moteur en cas d'un renversement. Dans ce cas, le témoin d'alerte de panne du moteur s'allume, cela n'indique cependant pas un dysfonctionnement. Avant de redémarrer le moteur, désactiver le contacteur à clé, puis l'activer de nouveau pour réinitialiser le témoin d'alerte de panne du moteur. Si le contact n'est pas coupé au préalable, le moteur se lance mais ne se met pas en marche lors de l'actionnement du bouton du démarreur.

Fonctionnement et points importants concernant le pilotage

Démarrage

FAU74640

1. Actionner le levier de frein arrière de la main gauche et saisir la poignée de manutention de la main droite. Pousser ensuite le véhicule vers l'avant pour replier la béquille centrale.

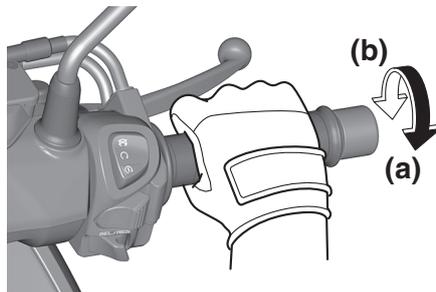


1. Poignée de manutention

2. S'asseoir à califourchon sur la selle et contrôler l'angle des rétroviseurs.
3. Vérifier que le frein de stationnement est désengagé. (Voir page 5-12.)
4. Signaler son intention de gagner la voie publique en allumant le clignotant approprié.
5. Vérifier si la voie est libre, puis actionner lentement la poignée des gaz (poignée droite) afin de démarrer.
6. Éteindre les clignotants.

Accélération et décélération

FAU16782



La vitesse se règle en donnant plus ou moins des gaz. Pour augmenter la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (a). Pour réduire la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (b).

Freinage

FAU60650

FWA17790

⚠ AVERTISSEMENT

- Éviter de freiner brusquement, tout particulièrement lorsque le véhicule penche d'un côté, car celui-ci risquerait de déraiper et de se renverser.
- Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Il convient donc de ralentir avant de rouler sur ce genre de surface et de redoubler de prudence en les traversant.
- Ne pas oublier qu'un freinage sur route mouillée est une manœuvre délicate.
- Rouler lentement dans les descentes, car les freinages en descente peuvent être très difficiles.

1. Refermer tout à fait les gaz.
2. Actionner simultanément les freins avant et arrière en augmentant progressivement la pression.

Fonctionnement et points importants concernant le pilotage

FAU16821

Comment réduire sa consommation de carburant

La consommation de carburant dépend dans une grande mesure du style de conduite. Suivre les conseils suivants en vue d'économiser le carburant :

- Éviter les régimes très élevés lors des accélérations.
- Éviter d'emballer le moteur à vide.
- Couper le moteur au lieu de le laisser tourner longtemps au ralenti (ex. : embouteillages, feux rouges, passages à niveau).

7

FAU89300

Stationnement

Lors du stationnement, couper le contact et dresser le véhicule sur la béquille latérale ou centrale. Engager le frein de stationnement, puis désactiver la clé intelligente.

FWA21020

AVERTISSEMENT

Avant de descendre du véhicule, veiller à couper le contact et à engager le frein de stationnement.

N.B.

Même lorsque le véhicule est stationné dans un endroit séparé par une barrière ou par la vitrine d'un magasin, et si la clé intelligente se trouve dans sa plage de fonctionnement, des tiers peuvent être en mesure de mettre le moteur en marche et de conduire le véhicule. Désactiver la clé intelligente lorsque le véhicule reste sans surveillance. (Voir page 3-4.)

Si la béquille latérale est abaissée alors que le moteur tourne, le moteur s'arrête et le bipleur retentit pendant environ 1 minute. Pour arrêter le bipleur, désactiver le contacteur à clé du véhicule ou relever la béquille latérale.

N.B.

- Avant de quitter le véhicule, veiller à tourner le contacteur à clé vers "OFF" ou "🔒". Dans le cas contraire, la batterie risque de se décharger.
- Le bipleur de l'alarme de la béquille latérale peut être réglé pour ne pas s'activer. Contacter son concessionnaire Yamaha.

FWA10312

AVERTISSEMENT

- Comme le moteur et le système d'échappement peuvent devenir brûlants, il convient de se garer de façon à ce que les piétons ou les enfants ne puissent toucher facilement ces éléments et s'y brûler.
- Ne pas garer le véhicule dans une descente ou sur un sol meuble, car il pourrait facilement se renverser, ce qui augmenterait les risques de fuite de carburant et d'incendie.
- Ne pas se garer à proximité d'herbe ou d'autres matériaux inflammables, car ils présentent un risque d'incendie.

FAU17246

FWA15123

FAU17303

La réalisation des contrôles et entretiens, réglages et lubrifications périodiques permet de garantir le meilleur rendement possible et contribue hautement à la sécurité de conduite. La sécurité est l'impératif numéro un du bon motocycliste. Les points de contrôle, réglage et lubrification principaux du véhicule sont expliqués aux pages suivantes.

Les fréquences données dans le tableau des entretiens périodiques s'entendent pour la conduite dans des conditions normales. Le propriétaire devra donc adapter les fréquences préconisées et éventuellement les raccourcir en fonction du climat, du terrain, de la situation géographique et de l'usage qu'il fait de son véhicule.

AVERTISSEMENT

FWA10322

L'omission d'entretiens ou l'utilisation de techniques d'entretien incorrectes peut accroître les risques de blessures, voire de mort, pendant un entretien ou l'utilisation du véhicule. Si l'on ne maîtrise pas les techniques d'entretien du véhicule, ce travail doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

AVERTISSEMENT

Couper le moteur avant d'effectuer tout entretien, sauf si autrement spécifié.

- **Les pièces mobiles d'un moteur en marche risquent de happer un membre ou un vêtement et les éléments électriques de provoquer décharges et incendies.**
- **Effectuer un entretien en laissant tourner le moteur peut entraîner traumatismes oculaires, brûlures, incendies et intoxications par monoxyde de carbone pouvant provoquer la mort. Se reporter à la page 1-2 pour plus d'informations concernant le monoxyde de carbone.**

FWA15461

AVERTISSEMENT

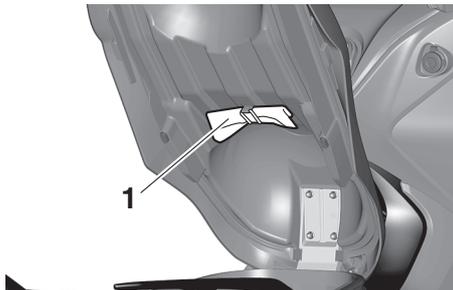
Les disques, étriers, tambours et garnitures de frein peuvent devenir très chauds lors de leur utilisation. Pour éviter tout risque de brûlures, laisser refroidir les éléments de frein avant de les toucher.

Le but des entretiens du système antipollution ne se limite pas à réduire la pollution atmosphérique, ils permettent aussi d'assurer un rendement et un fonctionnement optimaux du moteur. Les entretiens relatifs au système de contrôle des gaz d'échappement sont regroupés dans un tableau d'entretiens périodiques séparé. La personne qui effectue ces entretiens doit avoir accès à des données techniques spécialisées et doit posséder les connaissances et l'outillage nécessaires. L'entretien, le remplacement et les réparations des organes du système de contrôle des gaz d'échappement peuvent être effectués par tout mécanicien professionnel. Les concessionnaires Yamaha possèdent la formation technique et l'outillage requis pour mener à bien ces entretiens.

Entretien périodique et réglage

FAU85230

Trousse de réparation



1. Trousse de réparation

La trousse de réparation est située à l'emplacement indiqué.

Les informations données dans ce manuel et les outils de la trousse de réparation sont destinés à fournir au propriétaire les moyens nécessaires pour effectuer l'entretien préventif et les petites réparations. Cependant, une clé dynamométrique et d'autres outils peuvent être nécessaires pour effectuer correctement certains entretiens.

N.B. _____

Si l'on ne dispose pas des outils ou de l'expérience nécessaires pour mener un travail à bien, il faut le confier à son concessionnaire Yamaha.

Tableaux d'entretien périodique

N.B.

- L'entretien des éléments repérés d'un astérisque ne peut être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, et doit être confié à votre concessionnaire Yamaha.
- À partir de 50000 km (30000 mi), effectuer les entretiens en reprenant les fréquences depuis 10000 km (6000 mi).
- **Il n'est pas nécessaire d'effectuer le contrôle annuel lorsqu'un contrôle périodique a été effectué dans l'année à échéance de la distance parcourue.**

Entretiens périodiques du système de contrôle des gaz d'échappement

| N° | ÉLÉMENTS | CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER | DISTANCE AU COMPTEUR | | | | | CONTRÔLE ANNUEL |
|----|--------------------------------------|--|------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------|
| | | | 1000 km (600 mi) | 10000 km (6000 mi) | 20000 km (12000 mi) | 30000 km (18000 mi) | 40000 km (24000 mi) | |
| 1 | * Canalisations de carburant | <ul style="list-style-type: none"> ● S'assurer que les durites d'alimentation ne sont ni craquelées ni autrement endommagées. ● Remplacer si nécessaire. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 2 | * Bougie | <ul style="list-style-type: none"> ● Contrôler l'état. ● Régler l'écartement et nettoyer. | | √ | | √ | | |
| | | <ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer. | | | √ | | √ | |
| 3 | * Jeu des soupapes | <ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier et régler. | Tous les 20000 km (12000 mi) | | | | | |
| 4 | * Injection de carburant | <ul style="list-style-type: none"> ● Contrôler le régime de ralenti du moteur. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| 5 | * Système d'échappement | <ul style="list-style-type: none"> ● S'assurer qu'il n'y a pas de fuites. ● Serrer si nécessaire. ● Remplacer le joint si nécessaire. | √ | √ | √ | √ | √ | |
| 6 | * Recyclage des vapeurs de carburant | <ul style="list-style-type: none"> ● S'assurer du bon état du dispositif de recyclage. ● Remplacer si nécessaire. | | | √ | | √ | |

Entretien périodique et réglage

FAU71353

Tableau des entretiens et graissages périodiques

| N° | ÉLÉMENTS | CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER | DISTANCE AU COMPTEUR | | | | | CONTRÔLE ANNUEL |
|----|--|---|----------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------|
| | | | 1000 km (600 mi) | 10000 km (6000 mi) | 20000 km (12000 mi) | 30000 km (18000 mi) | 40000 km (24000 mi) | |
| 1 | * Contrôle du système de diagnostic | <ul style="list-style-type: none"> Réaliser une inspection dynamique à l'aide de l'outil de diagnostic des pannes Yamaha. Vérifier les codes d'erreur. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| 2 | * Élément du filtre à air | <ul style="list-style-type: none"> Remplacer. | | | √ | | √ | |
| 3 | * Élément de préfiltre à air | <ul style="list-style-type: none"> Nettoyer. | | | √ | | √ | |
| 4 | * Élément de filtre à air secondaire | <ul style="list-style-type: none"> Remplacer. | | | √ | | √ | |
| 5 | Tube de vidange du boîtier de filtre à air | <ul style="list-style-type: none"> Nettoyer. | √ | √ | √ | √ | √ | |
| 6 | * Élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale | <ul style="list-style-type: none"> Nettoyer. Remplacer si nécessaire. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 7 | * Frein avant | <ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement, le niveau du liquide et s'assurer de l'absence de fuite. Remplacer les plaquettes de frein si nécessaire. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| 8 | * Frein arrière | <ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement, le niveau du liquide et s'assurer de l'absence de fuite. Remplacer les plaquettes de frein si nécessaire. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |

Entretien périodique et réglage

| N° | ÉLÉMENTS | CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER | DISTANCE AU COMPTEUR | | | | | CONTRÔLE ANNUEL |
|----|--------------------------|--|---|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------|
| | | | 1000 km (600 mi) | 10000 km (6000 mi) | 20000 km (12000 mi) | 30000 km (18000 mi) | 40000 km (24000 mi) | |
| 9 | * Durites de frein | <ul style="list-style-type: none"> S'assurer de l'absence de craquelures ou autre endommagement. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| | | <ul style="list-style-type: none"> Remplacer. | Tous les 4 ans | | | | | |
| 10 | * Liquide de frein | <ul style="list-style-type: none"> Changer. | Tous les 2 ans | | | | | |
| 11 | * Frein de stationnement | <ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement. Contrôler la gaine en caoutchouc. Vérifier la longueur de câble et régler si nécessaire. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| 12 | * Roues | <ul style="list-style-type: none"> Contrôler le voile et l'état. Remplacer si nécessaire. | | √ | √ | √ | √ | |
| | | <ul style="list-style-type: none"> Équilibrer les roues avant. | À chaque changement ou remplacement des pneus ou des roues. | | | | | |
| 13 | * Pneus | <ul style="list-style-type: none"> Contrôler la profondeur de sculpture et l'état des pneus. Remplacer si nécessaire. Contrôler la pression de gonflage. Corriger si nécessaire. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 14 | * Roulements de roue | <ul style="list-style-type: none"> S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et ne sont pas endommagés. | | √ | √ | √ | √ | |
| 15 | * Direction | <ul style="list-style-type: none"> S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et que la direction n'est pas dure. | √ | √ | | √ | | |
| | | <ul style="list-style-type: none"> Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium. | | | √ | | √ | |
| 16 | * Visserie du châssis | <ul style="list-style-type: none"> S'assurer du serrage correct de toute la visserie. | | √ | √ | √ | √ | √ |

Entretien périodique et réglage

| N° | ÉLÉMENTS | CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER | DISTANCE AU COMPTEUR | | | | | CON-TRÔLE AN-NUEL |
|------|---|--|----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------|
| | | | 1000 km (600 mi) | 10000 km (6000 mi) | 20000 km (12000 mi) | 30000 km (18000 mi) | 40000 km (24000 mi) | |
| 17 | Axe de pivot de levier de frein avant et arrière | <ul style="list-style-type: none"> • Lubrifier à la graisse silicone. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 18 | Axe de pivot de pédale de frein | <ul style="list-style-type: none"> • Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 19 * | Système de freinage unifié | <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la garde du câble et la régler si nécessaire. • Lubrifier les pivots et les pièces mobiles à la graisse de silicone. • Lubrifier l'extrémité de câble à la graisse à base de savon au lithium. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Lubrifier le pivot d'articulation de la pédale de frein de graisse à base de savon au lithium. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 20 | Béquille latérale, béquille centrale | <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 21 * | Contacteur de béquille latérale | <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et remplacer si nécessaire. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| 22 * | Fourche avant | <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile. • Remplacer si nécessaire. | | √ | √ | √ | √ | |
| 23 * | Combinés ressort-amortisseur | <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile. • Remplacer si nécessaire. | | √ | √ | √ | √ | |

Entretien périodique et réglage

| N° | ÉLÉMENTS | CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER | DISTANCE AU COMPTEUR | | | | | CONTRÔLE ANNUEL |
|----|---|---|--|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------|
| | | | 1000 km (600 mi) | 10000 km (6000 mi) | 20000 km (12000 mi) | 30000 km (18000 mi) | 40000 km (24000 mi) | |
| 24 | Huile moteur | <ul style="list-style-type: none"> • Changer (chauffer le moteur avant d'effectuer la vidange). • Contrôler le niveau d'huile et s'assurer de l'absence de fuites d'huile. | À la première échéance et chaque fois que le témoin de changement d'huile clignote ou s'allume. | | | | | √ |
| 25 | Élément du filtre à huile moteur | <ul style="list-style-type: none"> • Remplacer. | √ | | √ | | √ | |
| 26 | * Huile de transmission finale | <ul style="list-style-type: none"> • S'assurer de l'absence de fuites d'huile. | √ | √ | √ | √ | √ | |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Changer. | √ | | √ | | √ | |
| 27 | * Circuit de refroidissement | <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer de l'absence de fuites de liquide. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Changer. | Tous les 3 ans | | | | | |
| 28 | * Courroie trapézoïdale | <ul style="list-style-type: none"> • Remplacer. | Lorsque l'indicateur de remplacement de la courroie trapézoïdale clignote [tous les 20000 km (12000 mi)] | | | | | |
| 29 | * Contacteur de feu stop sur frein avant et arrière | <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| 30 | * Pièces mobiles et câbles | <ul style="list-style-type: none"> • Lubrifier. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 31 | * Logement de la poignée des gaz et câble | <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et la garde. • Régler le jeu du câble des gaz si nécessaire. • Lubrifier le logement de la poignée des gaz et le câble des gaz. | | √ | √ | √ | √ | √ |

Entretien périodique et réglage

| N° | ÉLÉMENTS | CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER | DISTANCE AU COMPTEUR | | | | | CON-TRÔLE AN-NUEL |
|------|---|---|----------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|
| | | | 1000 km (600 mi) | 10000 km (6000 mi) | 20000 km (12000 mi) | 30000 km (18000 mi) | 40000 km (24000 mi) | |
| 32 * | Éclairage, signalisation et contacteurs | <ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement.• Régler le faisceau de phare. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |

FAU79370

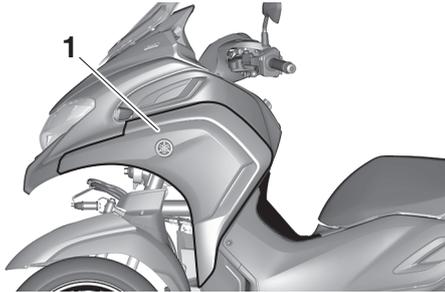
N.B.

- Filtre à air du moteur et filtre à air de la courroie trapézoïdale
 - L'élément équipant le filtre à air du moteur est en papier huilé et est jetable. Il convient dès lors de ne pas le nettoyer à l'air comprimé sous peine de l'endommager.
 - Remplacer l'élément du filtre à air du moteur et l'élément du filtre à air secondaire et effectuer l'entretien de l'élément du filtre à air de la courroie trapézoïdale plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides.
- Entretien des freins hydrauliques
 - Toujours remplacer le liquide de frein après avoir démonté les maîtres-cylindres et les étriers. Contrôler régulièrement le niveau du liquide de frein dans les réservoirs et, si nécessaire, faire l'appoint comme spécifié.
 - Remplacer les composants internes des maîtres-cylindres et des étriers et changer le liquide de frein tous les deux ans.
 - Remplacer les durites de frein tous les quatre ans et lorsqu'elles sont craquelées ou endommagées.

Dépose et repose du cache

FAU18752

Afin de pouvoir effectuer certains entretiens décrits dans ce chapitre, il est nécessaire de déposer le cache illustré. Se référer à cette section à chaque fois qu'il faut déposer ou reposer ce cache.



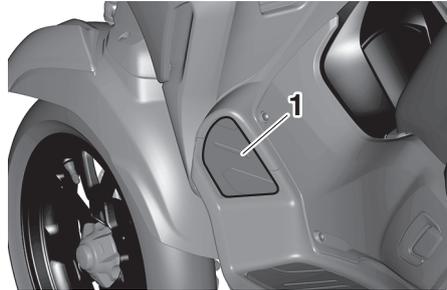
1. Cache A

FAU89370

Cache A

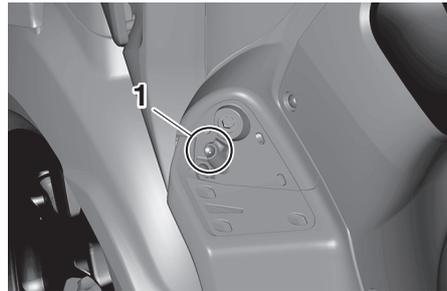
Dépose du cache

1. Déposer le tapis en le tirant vers le haut.



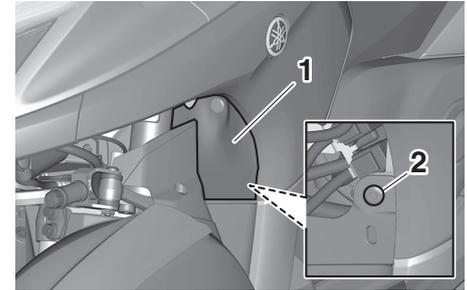
1. Tapis de repose-pied

2. Retirer la vis.



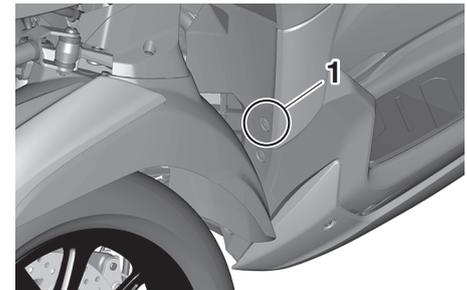
1. Vis

3. Soulever le cache intérieur, et déposer le rivet démontable.



1. Cache intérieur
2. Rivet démontable

4. Déposer les rivets démontables.



1. Rivet démontable

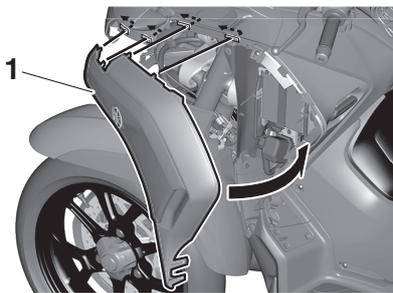
Entretien périodique et réglage

FAU19623



1. Rivet démontable

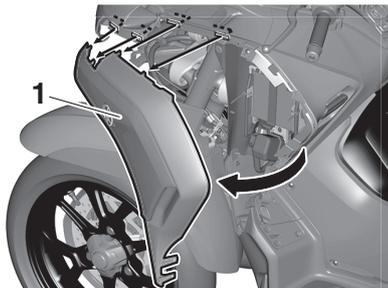
5. Tirer le cache vers l'extérieur et le faire glisser vers l'arrière, comme indiqué.



1. Cache A

2. Remettre la vis en place.
3. Reposer le tapis du repose-pied.

8



1. Cache A

Mise en place du cache

1. Remettre le cache en place, puis reposer les rivets démontables et le cache intérieur.

Contrôle de la bougie

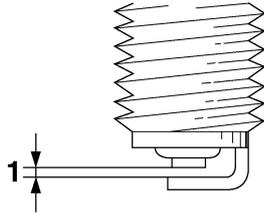
La bougie est une pièce importante du moteur et elle doit être contrôlée régulièrement, de préférence par un concessionnaire Yamaha. La bougie doit être démontée et contrôlée aux fréquences indiquées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques, car la chaleur et les dépôts finissent par l'user. L'état de la bougie peut en outre révéler l'état du moteur.

S'assurer que la porcelaine autour de l'électrode centrale de la bougie est de couleur café au lait clair ou légèrement foncé, couleur idéale pour un véhicule utilisé dans des conditions normales. Si la couleur de la bougie est nettement différente, le moteur pourrait présenter une anomalie. Ne jamais essayer de diagnostiquer soi-même de tels problèmes. Il est préférable de confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha.

Si l'usure des électrodes est excessive ou les dépôts de calamine ou autres sont trop importants, il convient de remplacer la bougie.

Bougie spécifiée :
NGK/LMAR8A-9

Avant de monter une bougie, il faut mesurer l'écartement de ses électrodes à l'aide d'un jeu de cales d'épaisseur et le régler si nécessaire.



1. Écartement des électrodes

Écartement des électrodes :
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Nettoyer la surface du joint de la bougie et ses plans de joint, puis nettoyer soigneusement les filets de bougie.

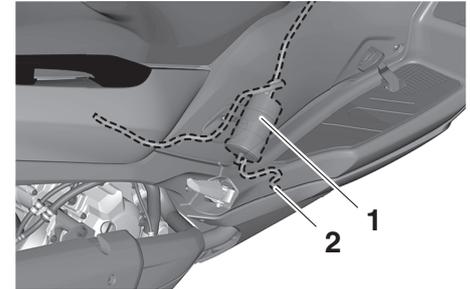
Couple de serrage :
Bougie :
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb-ft)

N.B. _____
Si une clé dynamométrique n'est pas disponible lors du montage d'une bougie, une bonne approximation consiste à serrer de

1/4–1/2 tour supplémentaire après le serrage à la main. Il faudra toutefois serrer la bougie au couple spécifié le plus rapidement possible.

Absorbeur de vapeurs d'essence

FAU36112



1. Absorbant
2. Durite de mise à l'air du porte-bidon

Ce modèle est équipé d'un absorbant de vapeurs d'essence pour empêcher la dissipation de ces vapeurs dans l'atmosphère. Avant d'utiliser le véhicule, effectuer les vérifications suivantes :

- S'assurer du branchement correct de chaque durite.
- S'assurer de l'absence de fissures ou d'endommagement au niveau de chaque durite et de l'absorbant de vapeurs d'essence. Remplacer si nécessaire.
- S'assurer que l'absorbant de vapeurs d'essence n'est pas obstrué et, si nécessaire, le nettoyer.

Entretien périodique et réglage

FAU89610

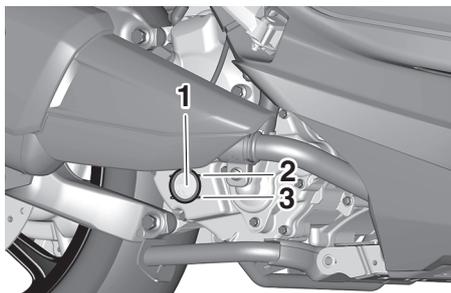
Huile moteur et élément du filtre à huile

Il faut vérifier le niveau d'huile moteur avant chaque départ. Il convient également de changer l'huile et de remplacer l'élément du filtre à huile aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Placer le véhicule sur un plan de niveau et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.
2. Mettre le moteur en marche, le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
3. Attendre quelques minutes que l'huile se stabilise pour un relevé précis, puis vérifier son niveau à travers le hublot de contrôle situé au côté inférieur droit du carter moteur.

N.B. _____
Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

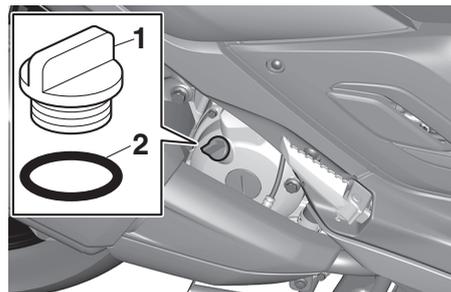


1. Hublot de contrôle du niveau d'huile moteur
2. Repère de niveau maximum
3. Repère de niveau minimum
4. Si le niveau d'huile moteur est inférieur au repère de niveau minimum, ajouter de l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.

Changement de l'huile moteur (avec ou sans remplacement de l'élément du filtre à huile)

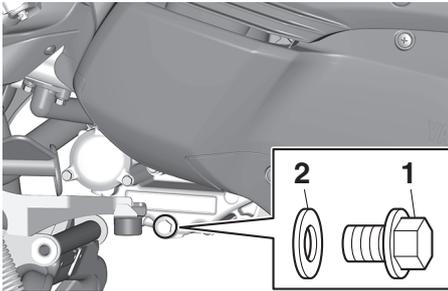
1. Mettre le moteur en marche, le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
2. Placer un bac à vidange sous le moteur afin d'y recueillir l'huile usagée.

3. Retirer le bouchon de remplissage de l'huile moteur et son joint torique, puis retirer le boulon de vidange de l'huile moteur et son joint afin de vidanger l'huile du carter moteur.
4. Contrôler l'état du joint torique et le remplacer s'il est abîmé.



1. Bouchon de remplissage de l'huile moteur
2. Joint torique

Entretien périodique et réglage

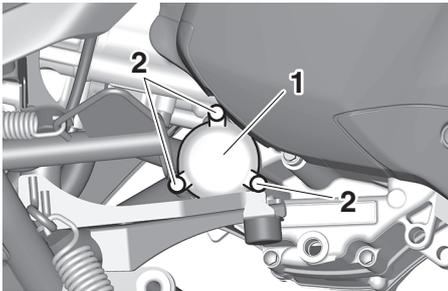


1. Vis de vidange d'huile moteur
2. Joint

N.B.

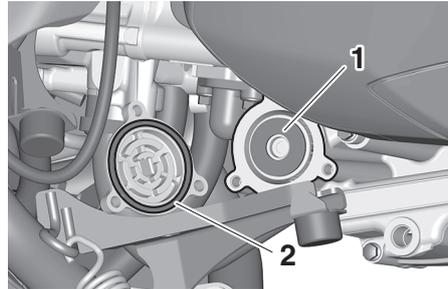
Ignorer les étapes 5–7 si l'élément du filtre à huile n'est pas remplacé.

5. Retirer le cache d'élément de filtre à huile après avoir retiré ses vis.



1. Couvercle de l'élément du filtre à huile
2. Vis

6. Retirer et remplacer l'élément du filtre à huile et le joint torique.



1. Élément du filtre à huile
2. Joint torique

7. Remettre le cache d'élément de filtre à huile en place, installer ses vis, puis les serrer au couple de serrage spécifié.

Couple de serrage :

Vis du couvercle de l'élément du filtre à huile :
10 N·m (1.0 kgf·m, 7.4 lb·ft)

N.B.

S'assurer que le joint torique est bien logé dans son siège.

8. Remettre la vis de vidange d'huile moteur et un joint neuf en place, puis serrer la vis au couple spécifié.

Couple de serrage :

Vis de vidange de l'huile moteur :
20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb·ft)

9. Remettre à niveau en ajoutant la quantité spécifiée de l'huile moteur recommandée.

Huile moteur recommandée :

10W-40, 0W-30

Quantité d'huile :

Changement d'huile:
1.50 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)
Avec dépose du filtre à huile:
1.60 L (1.69 US qt, 1.41 Imp.qt)

N.B.

- L'utilisation de 0W-30 est recommandée en hiver.
- Bien veiller à essuyer toute coulure d'huile après que le moteur et le système d'échappement ont refroidi.

FCA24060

ATTENTION

S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter moteur.

10. Monter et serrer le bouchon de remplissage d'huile et son joint torique.
11. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes et contrôler s'il y a présence de fuites d'huile. En cas de fuite d'huile, couper immédiatement le moteur et rechercher la cause.
12. Couper le moteur, attendre quelques minutes que l'huile se stabilise pour un relevé précis, puis vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint, si nécessaire.

Pourquoi Yamalube

L'huile YAMALUBE est un produit YAMAHA d'origine, fruit de la passion et de la conviction des ingénieurs que l'huile est une composante moteur liquide importante. Nous formons des équipes spécialisées dans les domaines du génie mécanique, de la chimie, de l'électronique et des essais sur piste, afin de leur faire concevoir à la fois le moteur et l'huile qu'il utilisera. Les huiles Yamalube bénéficient des qualités de l'huile de base et d'une proportion idéale d'additifs afin de garantir la conformité de l'huile finale à nos normes de rendement. Les huiles minérales, semi-synthétiques et synthétiques Yamalube ont, par conséquent, leurs propres caractères et valeurs. Grâce à l'expérience acquise par Yamaha au cours de nombreuses années consacrées à la recherche et au développement d'huile depuis les années 1960, l'huile Yamalube est le meilleur choix pour votre moteur Yamaha.

FAU066450

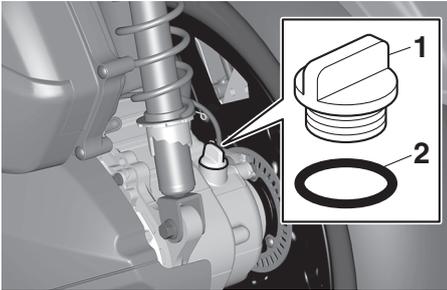
FAU06660

Huile de transmission finale

Il faut s'assurer avant chaque départ qu'il n'y a pas de fuite d'huile au niveau du carter de transmission finale. Si une fuite est détectée, faire contrôler et réparer le véhicule par un concessionnaire Yamaha. Il faut en outre changer l'huile de transmission finale aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

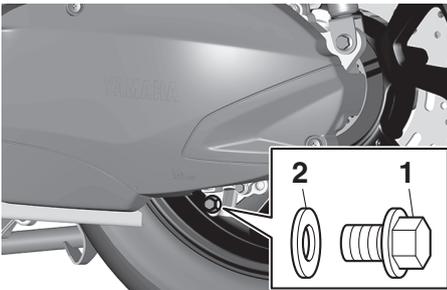
1. Mettre le moteur en marche et amener l'huile de transmission finale à température en conduisant le véhicule pendant quelques minutes, puis couper le moteur.
2. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale.
3. Placer un bac à vidange sous le carter de transmission finale afin d'y recueillir l'huile usagée.
4. Déposer le bouchon de remplissage de l'huile de transmission finale et son joint torique du carter de transmission finale.





1. Bouchon de remplissage de l'huile de transmission finale
2. Joint torique

5. Retirer la vis de vidange de l'huile de transmission finale et son joint afin de vidanger l'huile du carter de transmission finale.



1. Vis de vidange de l'huile de transmission finale
2. Joint

6. Remonter la vis de vidange de l'huile de transmission finale et son joint neuf, puis serrer la vis au couple spécifié.

Couple de serrage :

Vis de vidange de l'huile de transmission finale :
20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb·ft)

7. Remettre à niveau en ajoutant la quantité spécifiée de l'huile de transmission finale recommandée.

AVERTISSEMENT ! S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter de transmission finale. Veiller à ne pas mettre d'huile sur le pneu ou la roue. [FWA11312]

Huile de transmission finale recommandée :

Voir page 10-1.

Quantité d'huile :

0.20 L (0.21 US qt, 0.18 Imp.qt)

8. Monter le bouchon de remplissage de l'huile de transmission finale et son joint torique, puis serrer le bouchon.
9. S'assurer que le carter de transmission finale ne fuit pas. Si une fuite d'huile est détectée, il faut en rechercher la cause.

Liquide de refroidissement

Le niveau de liquide de refroidissement doit être contrôlé régulièrement. Il convient également de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens périodiques.

Liquide de refroidissement recommandé :

Liquide de refroidissement
YAMALUBE

Quantité de liquide de refroidissement :

Vase d'expansion (repère de niveau max) :
0.18 L (0.19 US qt, 0.16 Imp.qt)
Radiateur (intégralité du circuit) :
1.10 L (1.16 US qt, 0.97 Imp.qt)

N.B. _____

En l'absence de liquide de refroidissement Yamaha d'origine, utiliser un antigel à l'éthylène glycol contenant des inhibiteurs de corrosion pour moteurs en aluminium et le mélanger à de l'eau distillée selon un rapport 1 : 1.

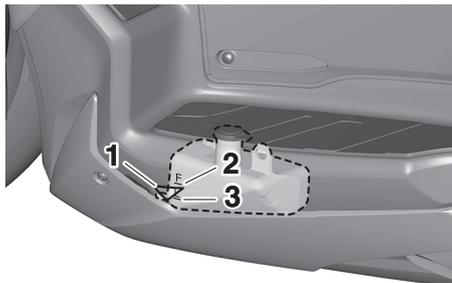
Entretien périodique et réglage

FAU88960

Contrôle du niveau

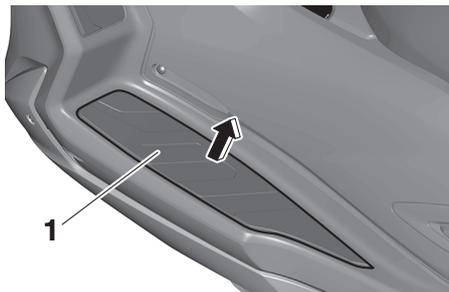
Étant donné que le niveau du liquide de refroidissement varie en fonction de la température du moteur, vérifier que le moteur est froid.

1. Garer le véhicule sur une surface de niveau.
2. Maintenir le véhicule droit ou le placer sur la béquille centrale.
3. Contrôler le niveau du liquide de refroidissement par le hublot de contrôle.



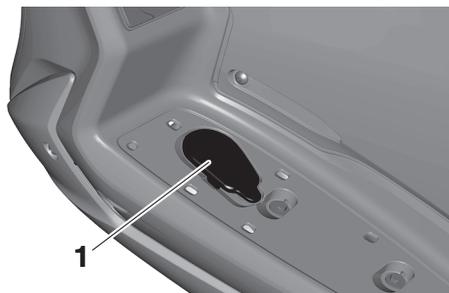
1. Hublot de contrôle du niveau de liquide de refroidissement
2. Repère de niveau maximum
3. Repère de niveau minimum

4. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur ou égal au repère de niveau minimum, enlever le tapis de repose-pied gauche en le tirant vers le haut comme illustré.



1. Tapis de repose-pied

5. Déposer le couvercle du vase d'expansion.



1. Cache du vase d'expansion

6. Retirer le bouchon du vase d'expansion. **AVERTISSEMENT ! Retirer uniquement le bouchon du vase d'expansion. Ne jamais essayer de retirer le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud.** [FWA15162]



1. Bouchon du vase d'expansion

7. Ajouter un liquide de refroidissement jusqu'au repère de niveau maximum. **ATTENTION : Si l'on ne peut se procurer du liquide de refroidissement, utiliser de l'eau distillée ou de l'eau du robinet douce. Ne pas utiliser d'eau dure ou salée, car cela endommagerait le moteur. Si l'on a utilisé de l'eau au lieu de liquide de refroidissement, il faut la remplacer par du liquide de refroidissement dès que possible afin de protéger le circuit de refroidissement du gel et de la corrosion. Si on a ajouté de**

l'eau au liquide de refroidissement, il convient de faire rétablir le plus rapidement possible le taux d'antigel par un concessionnaire Yamaha, afin de rendre toutes ses propriétés au liquide de refroidissement. [FCA10473]

8. Remettre le bouchon du vase d'expansion en place.
9. Reposer le cache du vase d'expansion.
10. Reposer le tapis du repose-pied.

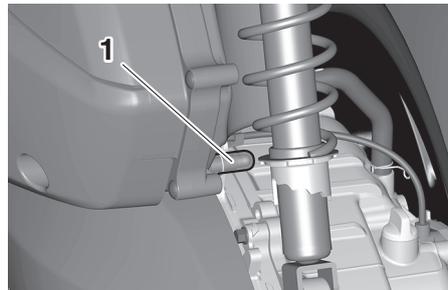
Change ment du liquide de refroidissement

Il convient de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Confier le changement du liquide de refroidissement à un concessionnaire Yamaha. **AVERTISSEMENT ! Ne jamais essayer de retirer le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud.** [FWA10382]

Éléments du filtre à air et du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

Il convient de remplacer l'élément du filtre à air et l'élément de filtre à air secondaire et de nettoyer l'élément de préfiltration et l'élément de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Effectuer l'entretien des éléments de filtre plus fréquemment lorsque le véhicule est utilisé dans des régions très poussiéreuses ou humides. Il faut également contrôler fréquemment le tube de vidange du filtre à air et le nettoyer, si nécessaire.

Nettoyage du tube de vidange du filtre à air



1. Tube de vidange du filtre à air

1. Contrôler si le tube de vidange, situé à l'arrière du boîtier de filtre à air, contient de l'eau ou des crasses.
2. S'il y a présence d'eau et de crasse, détacher le tube du collier à pince et le nettoyer, puis remonter ce dernier.

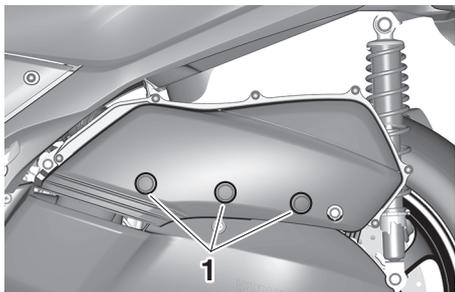
N.B.

Si le tube de vidange présente de la saleté ou de l'eau, veiller à contrôler l'état de l'élément du filtre à air (saleté excessive ou endommagement) et le remplacer si nécessaire.

Remplacement de l'élément de filtre à air et de l'élément de filtre à air secondaire et nettoyage de l'élément de pré-filtre à air

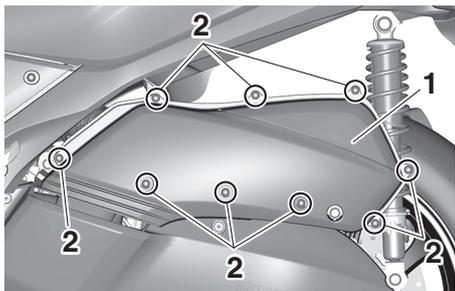
1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale.
2. Retirer les bouchons en caoutchouc.

Entretien périodique et réglage



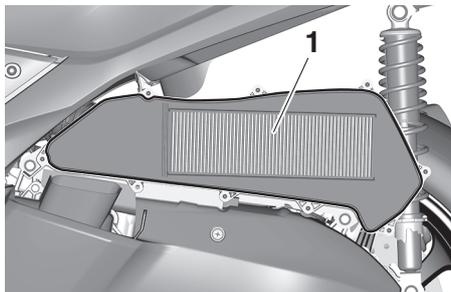
1. Bouchon en caoutchouc

3. Retirer le couvercle du boîtier de filtre à air après avoir retiré ses vis.

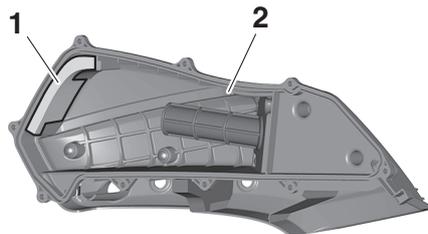


1. Couvercle du boîtier de filtre à air
2. Vis

4. Extraire l'élément de filtre à air et l'élément de filtre à air secondaire.



1. Élément du filtre à air

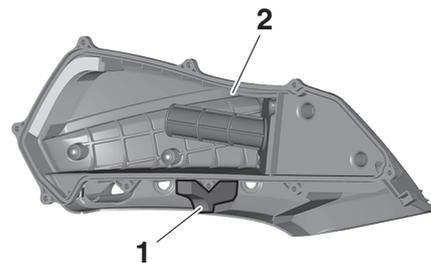


1. Élément de filtre à air secondaire
2. Couvercle du boîtier de filtre à air

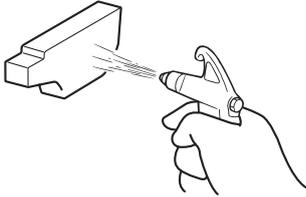
5. Loger un élément de filtre à air secondaire neuf dans le couvercle du boîtier de filtre à air.
6. Loger un élément neuf dans le boîtier de filtre à air. **ATTENTION : S'assurer que l'élément du filtre à air est correctement logé dans le boîtier de**

filtre à air. Ne jamais mettre le moteur en marche avant d'avoir remonté l'élément du filtre à air. Une usure excessive du ou des pistons et/ou du ou des cylindres pourrait en résulter. [FCA10482]

7. Extraire l'élément du préfiltre à air, puis éliminer la crasse à l'air comprimé, en procédant comme illustré.

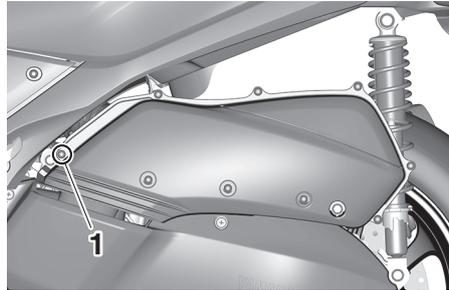


1. Élément de préfiltre à air
2. Couvercle du boîtier de filtre à air



8. Contrôler l'état de l'élément de pré-filtre à air et le remplacer si nécessaire.
9. Loger l'élément de préfiltre à air neuf dans le couvercle du boîtier de filtre à air.
10. Remettre le couvercle du boîtier de filtre à air en place et le fixer à l'aide de ses vis.

N.B. _____
La vis longue doit être montée comme illustré.

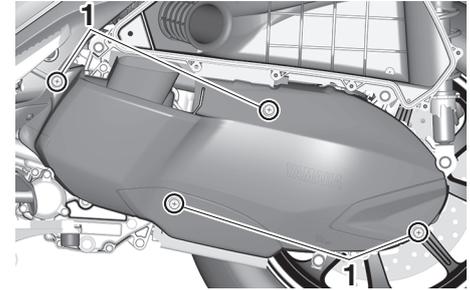


1. Vis longue

11. Reposer les bouchons en caoutchouc.

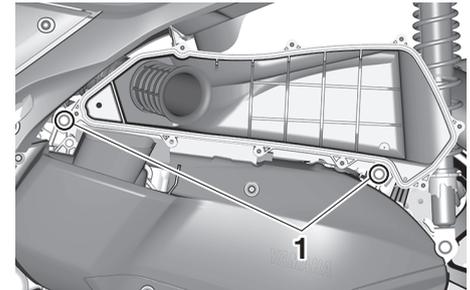
Nettoyage de l'élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale.
2. Retirer le couvercle du boîtier de filtre à air. (Voir la section précédente.)
3. Retirer les vis du couvercle du boîtier de courroie trapézoïdale.



1. Vis

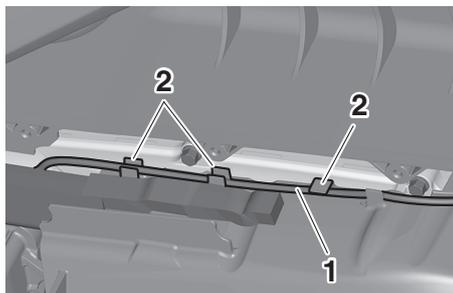
4. Retirer les vis du boîtier de filtre à air.



1. Vis

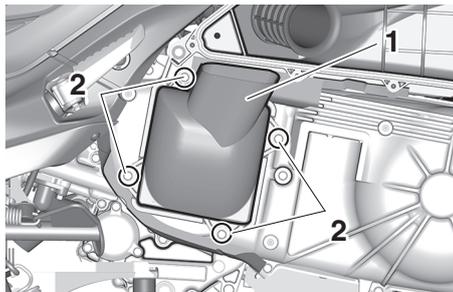
5. Soulever légèrement le boîtier de filtre à air, déposer de son support le fil du capteur de roue arrière, puis déposer le couvercle du boîtier de courroie trapézoïdale.

Entretien périodique et réglage



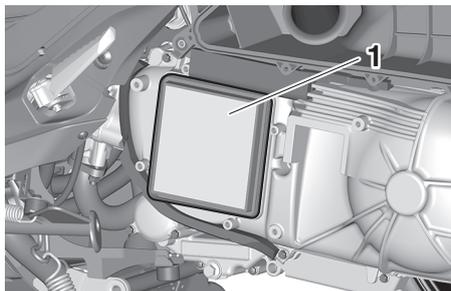
1. Fil du capteur de roue arrière
2. Support de fil

6. Déposer les boulons afin de retirer le couvercle du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale.

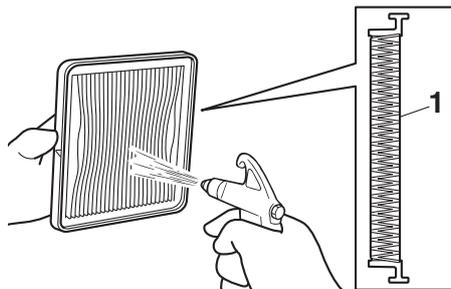


1. Couvercle du boîtier de la courroie trapézoïdale
2. Vis

7. Déposer l'élément de filtre à air, puis éliminer la crasse à l'air comprimé du côté propre comme illustré.



1. Élément de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale



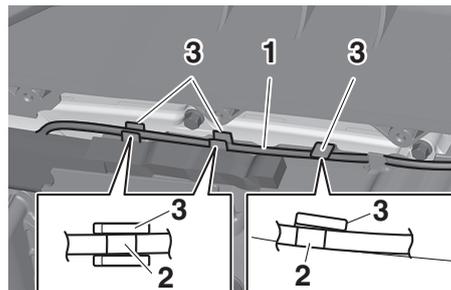
1. Côté propre

8. Contrôler l'état de l'élément de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale et le remplacer si nécessaire.

9. Loger l'élément dans le boîtier de la courroie trapézoïdale.

10. Reposer le couvercle du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale à l'aide des vis.

11. Reposer sur son support le fil du capteur de roue arrière au niveau de l'adhésif blanc présent sur le fil comme illustré.



1. Fil du capteur de roue arrière
2. Adhésif blanc
3. Support de fil

12. Remettre en place les boulons du boîtier de filtre à air, puis les serrer au couple spécifié.

Couple de serrage :

Boulon :

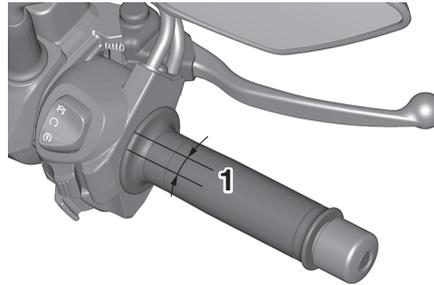
10 N·m (1.0 kgf·m, 7.4 lb·ft)

13. Reposer le couvercle du boîtier de la courroie trapézoïdale et le fixer à l'aide des vis.
14. Remettre le couvercle du boîtier de filtre à air en place et le fixer à l'aide de ses vis.

Contrôle de la garde de la poignée des gaz

FAU21386

Mesurer la garde de la poignée des gaz comme illustré.



1. Garde de la poignée des gaz

Garde de la poignée des gaz :
3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in)

Contrôler régulièrement la garde de la poignée des gaz et, si nécessaire, la faire régler par un concessionnaire Yamaha.

Jeu de soupape

FAU21403

Les soupapes sont des pièces importantes du moteur et comme leur jeu se modifie à la longue, elles doivent être contrôlées et réglées aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens. Un mauvais ajustement des soupapes peut dérégler l'alimentation en carburant/air, générer un bruit de moteur anormal et, à force, endommager le moteur. Il convient donc de vérifier et de régler régulièrement le jeu de soupape chez votre concessionnaire Yamaha.

N.B.

Le moteur doit être froid pour effectuer cet entretien.

Entretien périodique et réglage

Pneus

FAU69761

Les pneus sont le seul contact entre le véhicule et la route. Quelles que soient les conditions de conduite, la sécurité repose sur une très petite zone de contact avec la route. Par conséquent, il est essentiel de garder en permanence les pneus en bon état et de les remplacer au moment opportun par les pneus spécifiés.

Pression de gonflage

Il faut contrôler et, le cas échéant, régler la pression de gonflage des pneus avant chaque utilisation du véhicule.

FWA10504

AVERTISSEMENT

8

La conduite d'un véhicule dont les pneus ne sont pas gonflés à la pression correcte peut être la cause de blessures graves, voire de mort, en provoquant une perte de contrôle.

- Contrôler et régler la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont à la température ambiante.
- Adapter la pression de gonflage des pneus à la vitesse de conduite et au poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires approuvés pour ce modèle.

Pression de gonflage à froid :

1 personne :

Avant :

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Arrière :

225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)

2 personnes :

Avant :

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Arrière :

225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)

Charge maximale :

Véhicule :

172 kg (379 lb)

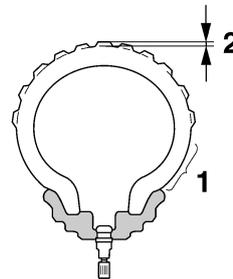
La charge maximale du véhicule est constituée du poids cumulé du pilote, du passager, du chargement et de tous les accessoires.

FWA10512

AVERTISSEMENT

Ne jamais surcharger le véhicule. La conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.

Contrôle des pneus



1. Flanc de pneu
2. Profondeur de sculpture de pneu

Contrôler les pneus avant chaque départ. Si la sculpture de pneu présente des lignes transversales (profondeur de sculpture minimale), si un clou ou des éclats de verre sont incrustés dans le pneu ou si son flanc est craquelé, faire remplacer immédiatement le pneu par un concessionnaire Yamaha.

Profondeur de sculpture de pneu minimale (avant et arrière) :
1.6 mm (0.06 in)

N.B.

La limite de profondeur des sculptures peut varier selon les législations nationales. Il faut toujours se conformer à la législation du pays dans lequel on utilise le véhicule.

FWA10472

AVERTISSEMENT

- **Faire remplacer par un concessionnaire Yamaha tout pneu usé à l'excès. La conduite avec des pneus usés compromet la stabilité du véhicule et est en outre illégale.**
- **Le remplacement des pièces se rapportant aux freins et aux roues doit être confié à un concessionnaire Yamaha, car celui-ci possède les connaissances et l'expérience nécessaires à ces travaux.**
- **Après avoir remplacé un pneu, éviter de faire de la vitesse jusqu'à ce que le pneu soit "rodé" et ait acquis toutes ses caractéristiques.**

Renseignements sur les pneus

Ce modèle est équipé de pneus sans chambre à air (Tubeless) et de valves de gonflage.

Les pneus s'usent, même s'ils n'ont pas été utilisés ou n'ont été utilisés qu'occasionnellement. Des craquelures sur la bande de roulement et les flancs du pneu, parfois accompagnées d'une déformation de la carcasse, sont des signes significatifs du vieillissement du pneu. Les vieux pneus et les pneus usagés doivent être contrôlés par des professionnels du pneumatique afin de s'assurer qu'ils peuvent encore servir.

FWA10462

AVERTISSEMENT

Les pneus avant et arrière doivent être de la même conception et du même fabricant afin de garantir une bonne tenue de route et éviter les accidents.

Après avoir subi de nombreux tests, seuls les pneus cités ci-après ont été homologués par Yamaha pour ce modèle.

Pneu avant :

Taille :

120/70-14M/C 55P

Fabricant/modèle :

BRIDGESTONE/BATTLAX SCF

Pneu arrière :

Taille :

140/70-14M/C 62P

Fabricant/modèle :

BRIDGESTONE/BATTLAX SCR

Roues coulées

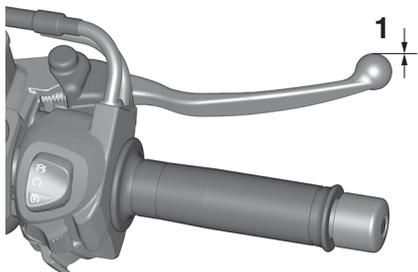
Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et une bonne sécurité de conduite, prendre note des points suivants concernant les roues recommandées.

- Avant chaque démarrage, il faut s'assurer que les jantes de roue ne sont pas craquelées, qu'elles n'ont pas de saut et ne sont ni voilées ni autrement endommagées. Si une roue est endommagée de quelque façon, la faire remplacer par un concessionnaire Yamaha. Ne jamais tenter une quelconque réparation sur une roue. Toute roue déformée ou craquelée doit être remplacée.
- Il faut équilibrer les roues avant chaque fois que les pneus ou les roues sont remplacés ou remis en place après démontage. Une roue mal équilibrée se traduit par un mauvais rendement, une mauvaise tenue de route et réduit la durée de service du pneu.

Entretien périodique et réglage

Contrôle de la garde du levier de frein avant

FAU49351



1. Garde nulle au levier de frein

La garde à l'extrémité du levier de frein doit être inexistante. Si ce n'est pas le cas, faire contrôler le circuit des freins par un concessionnaire Yamaha.

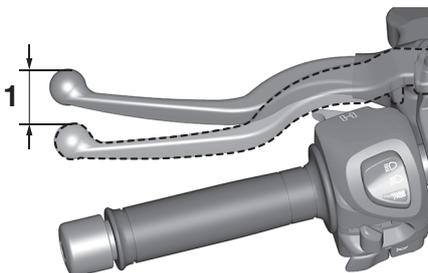
AVERTISSEMENT

FWA14212

Une sensation de mollesse dans le levier de frein pourrait signaler la présence d'air dans le circuit de freinage. Dans ce cas, ne pas utiliser le véhicule avant d'avoir fait purger le circuit par un concessionnaire Yamaha. La présence d'air dans le circuit hydraulique réduit la puissance de freinage et cela pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.

Contrôle de la garde du levier de frein arrière

FAU60760



1. Garde du levier de frein arrière

Mesurer la garde du levier de frein arrière comme illustré. Contrôler régulièrement la garde du levier de frein et, si la garde est de 20 mm (0.79 in) ou plus, faire contrôler et régler le circuit des freins par un concessionnaire Yamaha.

AVERTISSEMENT

FWA10642

Une garde du levier de frein incorrecte signale un problème au niveau du système de freinage qui pourrait rendre la conduite dangereuse. Ne pas utiliser le véhicule avant d'avoir fait vérifier et réparer le système de freinage par un concessionnaire Yamaha.

Contrôle du frein de stationnement

FAU89061

Le frein de stationnement doit être contrôlé et réglé aux échéances indiquées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques ou plus tôt si le frein de stationnement ne retient pas correctement la roue.

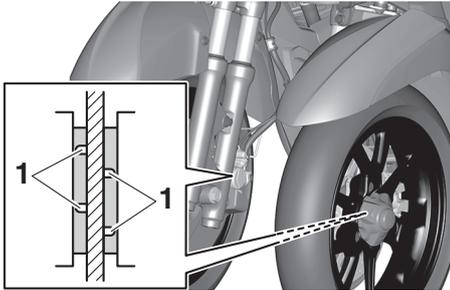
Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière

FAU22393

Contrôler l'usure des plaquettes de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Plaquettes de frein avant

FAU22433



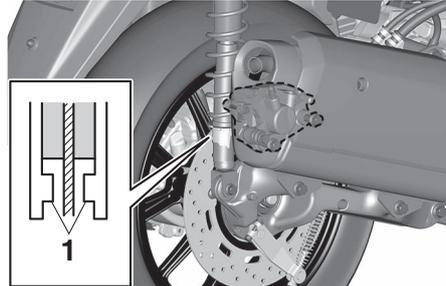
1. Rainure d'indication d'usure de plaquette de frein

Sur chaque plaquette de frein avant figurent des rainures d'indication d'usure. Ces rainures permettent de contrôler l'usure des plaquettes sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure des plaquettes en vérifiant les rainures. Si une plaquette de frein est usée au point que ses rainures ont

presque disparu, faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

Plaquettes de frein arrière

FAU22461



1. Ergot d'indication d'usure de plaquette de frein

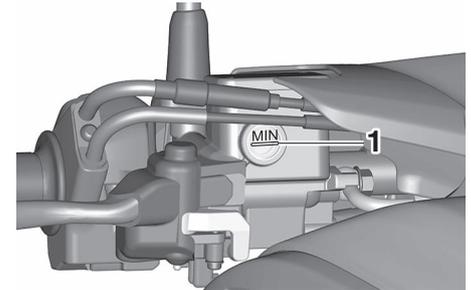
Chaque plaquette de frein arrière est munie d'un ergot d'indication d'usure. Les ergots permettent de contrôler l'usure des plaquettes sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure des plaquettes en vérifiant la position de l'ergot tout en actionnant le frein. Si une plaquette de frein est usée au point que l'ergot touche presque le disque de frein, faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

Contrôle du niveau du liquide de frein

FAU40262

Avant de démarrer, s'assurer que le niveau du liquide de frein dépasse le repère de niveau minimum. S'assurer que le haut du réservoir est à l'horizontale avant de vérifier le niveau du liquide de frein. Faire l'appoint de liquide de frein si nécessaire.

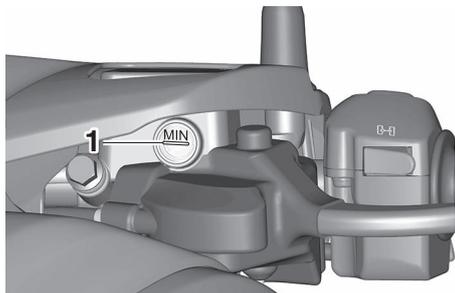
Frein avant



1. Repère de niveau minimum

Entretien périodique et réglage

Frein arrière



1. Repère de niveau minimum

Liquide de frein spécifié :
DOT 4

FWA16011

AVERTISSEMENT

8

Un entretien incorrect peut entraîner la perte de capacité de freinage. Prendre les précautions suivantes :

- Un niveau du liquide de frein insuffisant pourrait provoquer la formation de bulles d'air dans le circuit de freinage, ce qui réduirait l'efficacité des freins.
- Nettoyer le bouchon de remplissage avant de le retirer. Utiliser exclusivement du liquide de frein DOT 4 provenant d'un bidon neuf.

- Utiliser uniquement le liquide de frein spécifié, sous peine de risquer d'abîmer les joints en caoutchouc, ce qui provoquerait une fuite.
- Toujours faire l'appoint avec un liquide de frein du même type que celui qui se trouve dans le circuit. L'ajout d'un liquide de frein autre que le DOT 4 risque de provoquer une réaction chimique nuisible.
- Veiller à ne pas laisser pénétrer d'eau ni des poussières dans le réservoir de liquide de frein. L'eau abaisse nettement le point d'ébullition du liquide et risque de provoquer un bouchon de vapeur ou "vapor lock"; la crasse risque d'obstruer les valves du système hydraulique ABS.

FCA17641

ATTENTION

Le liquide de frein risque d'endommager les surfaces peintes ou en plastique. Toujours essuyer soigneusement toute trace de liquide renversé.

L'usure des plaquettes de frein entraîne une baisse progressive du niveau du liquide de frein. Un niveau de liquide bas peut signaler l'usure des plaquettes ou la

présence d'une fuite dans le circuit de frein ; il convient dès lors de contrôler l'usure des plaquettes et l'étanchéité du circuit de frein. Si le niveau du liquide de frein diminue soudainement, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha avant de reprendre la route.

FAU22734 Changement du liquide de frein

Faire remplacer le liquide de frein tous les 2 ans par un concessionnaire Yamaha. Faire également remplacer les joints de maître-cylindre et d'étrier de frein, ainsi que les durites de frein aux fréquences indiquées ci-dessous ou plus tôt si elles sont endommagées ou qu'elles fuient.

- Joints de frein : tous les 2 ans
- Durites de frein : tous les 4 ans

FAUU0311 Contrôle de la courroie trapézoïdale

Faire contrôler et remplacer la courroie trapézoïdale par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU23098 Contrôle et lubrification des câbles

Il faut contrôler le fonctionnement et l'état de tous les câbles de commande avant chaque départ. Il faut en outre lubrifier les câbles et leurs extrémités quand nécessaire. Si un câble est endommagé ou si son fonctionnement est dur, le faire contrôler et remplacer, si nécessaire, par un concessionnaire Yamaha. **AVERTISSEMENT ! Veiller à ce que les gaines de câble et les logements de câble soient en bon état, sans quoi les câbles vont rouiller rapidement, ce qui risquerait d'empêcher leur bon fonctionnement. Remplacer tout câble endommagé dès que possible afin d'éviter un accident.** [FWA10712]

Lubrifiant recommandé :

Lubrifiant Yamaha pour câbles ou autre lubrifiant approprié

Entretien périodique et réglage

Contrôle et lubrification de la poignée et du câble des gaz

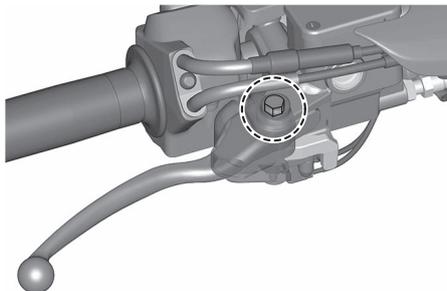
FAU49921

Contrôler le fonctionnement de la poignée des gaz avant chaque départ. Il convient en outre de faire lubrifier le câble par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

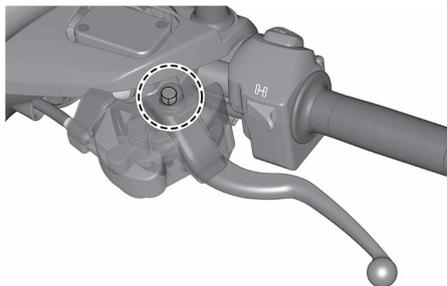
Lubrification des leviers de frein avant et arrière

FAU23173

Levier de frein avant



Levier de frein arrière



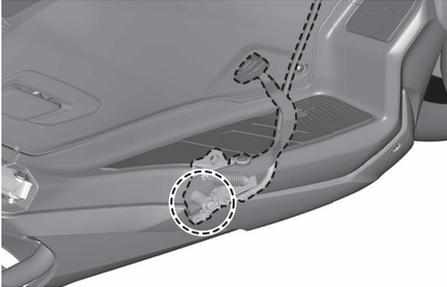
Lubrifiant recommandé :
Graisse silicone

Lubrifier l'articulation des leviers de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU23185

Contrôle et lubrification de la pédale de frein

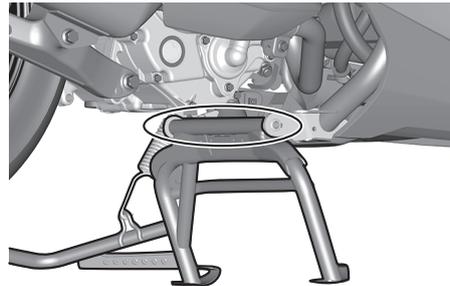
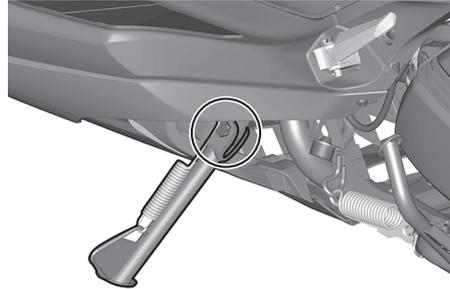
Contrôler le fonctionnement de la pédale de frein avant chaque départ et lubrifier l'articulation de la pédale quand nécessaire.



Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium

FAU23215

Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale



Contrôler le fonctionnement des béquilles centrale et latérale avant chaque départ et lubrifier les articulations et les points de contact des surfaces métalliques quand nécessaire.

FWA10742

⚠ AVERTISSEMENT

Si les béquilles latérale ou centrale ne se déploient et ne se replient pas en douceur, les faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha. Une béquille centrale ou latérale déployée risque de toucher le sol et de distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule.

Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium

Entretien périodique et réglage

FAU23273

Contrôle de la fourche

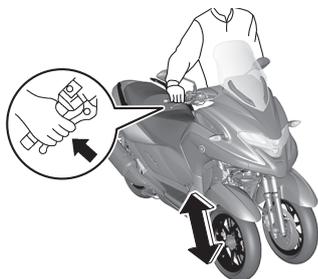
Il faut contrôler l'état et le fonctionnement de la fourche en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Contrôle de l'état général

S'assurer que les tubes plongeurs ne sont ni griffés ni endommagés et que les fuites d'huile ne sont pas importantes.

Contrôle du fonctionnement

1. Placer le véhicule sur un plan horizontal et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale. **AVERTISSEMENT ! Pour éviter les accidents corporels, caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.** [FWA10752]
2. Tout en actionnant le frein avant, appuyer fermement à plusieurs reprises sur le guidon afin de contrôler si la fourche se comprime et se détend en douceur.



FCA10591

ATTENTION

Si la fourche est endommagée ou si elle ne fonctionne pas en douceur, la faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha.

FAU84950

Contrôle de la direction

Des roulements de direction usés ou desserrés peuvent représenter un danger. Il convient dès lors de confier à un concessionnaire Yamaha la vérification du fonctionnement de la direction aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Lubrification des roulements de direction

FAU89070

Faire lubrifier les roulements de direction par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Lubrifiant recommandé :

Graisse à base de savon au lithium

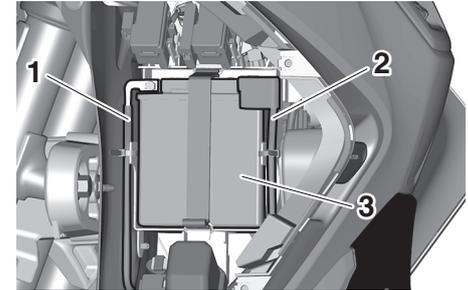
Contrôle des roulements de roue

FAU84970

Faire contrôler les roulements de roue avant et arrière par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Batterie

FAU60691



1. Câble négatif de batterie (noir)
2. Câble positif de batterie (rouge)
3. Batterie

La batterie se situe derrière le cache A. (Voir page 8-9.)

La batterie de ce véhicule est de type plomb-acide à régulation par soupape (VRLA). Il n'est pas nécessaire de contrôler le niveau d'électrolyte ni d'ajouter de l'eau distillée. Il convient toutefois de vérifier la connexion des câbles de batterie et de resserrer, si nécessaire.

8

AVERTISSEMENT

FWA10761

- L'électrolyte de batterie est extrêmement toxique, car l'acide sulfurique qu'il contient peut causer de graves brûlures. Éviter tout contact d'électrolyte avec la peau, les yeux

Entretien périodique et réglage

ou les vêtements et toujours se protéger les yeux lors de travaux à proximité d'une batterie. En cas de contact avec de l'électrolyte, effectuer les PREMIERS SOINS suivants.

- EXTERNE : rincer abondamment à l'eau courante.
- INTERNE : boire beaucoup d'eau ou de lait et consulter immédiatement un médecin.
- YEUX : rincer à l'eau courante pendant 15 minutes et consulter rapidement un médecin.
- Les batteries produisent de l'hydrogène, un gaz inflammable. Éloigner la batterie des étincelles, flammes, cigarettes, etc., et toujours veiller à bien ventiler la pièce où l'on recharge une batterie, si la charge est effectuée dans un endroit clos.
- TENIR TOUTE BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Charge de la batterie

Confier la charge de la batterie à un concessionnaire Yamaha dès que possible si elle semble être déchargée. Ne pas oublier qu'une batterie se décharge plus rapidement si le véhicule est équipé d'accessoires électriques.

FCA16522

ATTENTION

Recourir à un chargeur spécial à tension constante pour charger les batteries de type plomb-acide à régulation par sou-pape (VRLA). Le recours à un chargeur de batterie conventionnel endommagerait la batterie.

Entreposage de la batterie

1. Quand le véhicule est remisé pendant un mois ou plus, déposer la batterie, la recharger complètement et la ranger dans un endroit frais et sec.
ATTENTION : Avant de déposer la batterie, s'assurer de désactiver le contacteur à clé, puis débrancher le câble négatif avant de débrancher le câble positif. [FCA16304]
2. Quand la batterie est remisee pour plus de deux mois, il convient de la contrôler au moins une fois par mois et de la recharger quand nécessaire.
3. Charger la batterie au maximum avant de la remonter sur le véhicule.
ATTENTION : Avant de reposer la batterie, s'assurer de désactiver le contacteur à clé, puis brancher le câble positif avant de brancher le câble négatif. [FCA16842]

4. Après avoir remonté la batterie, toujours veiller à connecter correctement ses câbles aux bornes.

FCA16531

ATTENTION

Toujours veiller à ce que la batterie soit chargée. Remiser une batterie déchargée risque de l'endommager de façon irréversible.

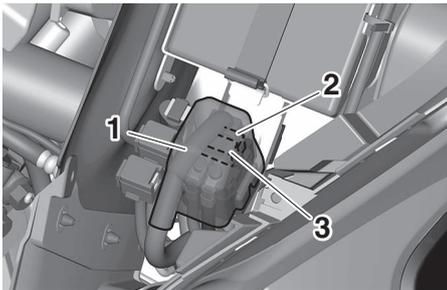
FAU89081

Remplacement des fusibles

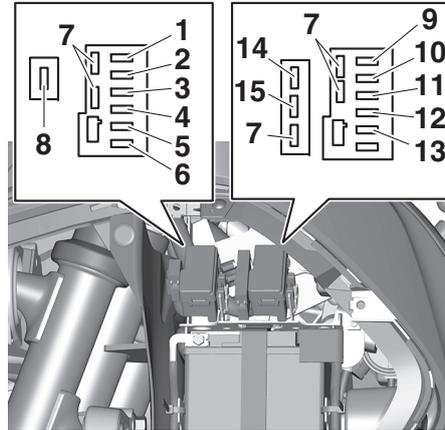
Le fusible principal et les boîtiers à fusibles, qui contiennent les fusibles protégeant les divers circuits, se trouvent derrière le cache A. (Voir page 8-9.)

N.B.

Pour accéder au fusible principal, déposer le couvercle du relais de démarreur comme illustré.



1. Cache du relais de démarreur
2. Fusible principal de rechange
3. Fusible principal



1. Fusible de sauvegarde
2. Fusible du moteur du ventilateur de radiateur
3. Fusible d'allumage
4. Fusible du bloc de commande ABS
5. Fusible du système de signalisation
6. Fusible de poignées chauffantes
7. Fusible de rechange
8. Fusible de phare
9. Fusible du moteur ABS
10. Fusible du solénoïde d'ABS
11. Fusible des feux de détresse
12. Fusible de prise pour accessoires à courant continu
13. Fusible de réponse
14. Fusible de la batterie de l'aide à la station fixe
15. Fusible de l'aide à la station fixe

Si un fusible est grillé, le remplacer comme suit.

1. Désactiver le contacteur à clé et couper le circuit électrique concerné.
2. Déposer le fusible grillé et le remplacer par un fusible neuf de l'intensité spécifiée. **AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser de fusible de calibre supérieur à celui recommandé afin d'éviter de gravement endommager l'installation électrique, voire de provoquer un incendie.** [FWA15132]

Entretien périodique et réglage

Fusibles spécifiés :

- Fusible principal:
20.0 A
- Fusible de poignées chauffantes:
7.5 A
- Fusible de phare:
7.5 A
- Fusible du système de signalisation:
10.0 A
- Fusible d'allumage:
7.5 A
- Fusible du moteur du ventilateur de radiateur:
7.5 A
- Fusible de sauvegarde:
7.5 A
- Fusible des feux de détresse:
7.5 A
- Fusible du bloc de commande ABS:
7.5 A
- Fusible du moteur ABS:
30.0 A
- Fusible du solénoïde d'ABS:
20.0 A
- Fusible de réponse:
2.0 A
- Fusible de la prise pour accessoires à courant continu:
2.0 A

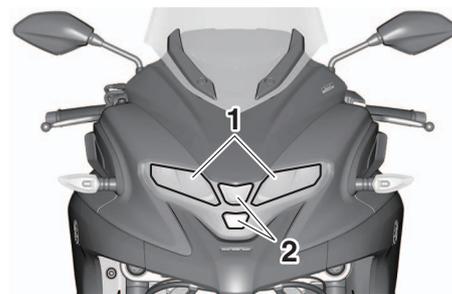
- Fusible de l'aide à la station fixe:
7.5 A
- Fusible de la batterie de l'aide à la station fixe:
20.0 A

3. Activer le contacteur à clé et allumer le circuit électrique concerné afin de vérifier si le dispositif électrique fonctionne.
4. Si le fusible neuf grille immédiatement, faire contrôler l'installation électrique par un concessionnaire Yamaha.

Éclairage du véhicule

FAUN2261

Ce modèle est équipé de feux à LED pour les phares, les veilleuses et le feu arrière/stop. Si un feu ne s'allume pas, vérifier le fusible et faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.



1. Phare
2. Veilleuse

ATTENTION

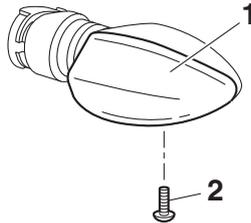
FCA16581

Ne pas coller de pellicules colorées ni autres adhésifs sur la lentille du phare.

FAU62590

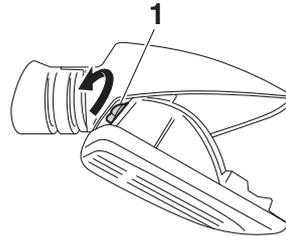
Remplacement d'une ampoule de clignotant

1. Retirer la lentille du clignotant après avoir retiré la vis.



1. Lentille du clignotant
2. Vis

2. Retirer la douille et l'ampoule du clignotant en tournant la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

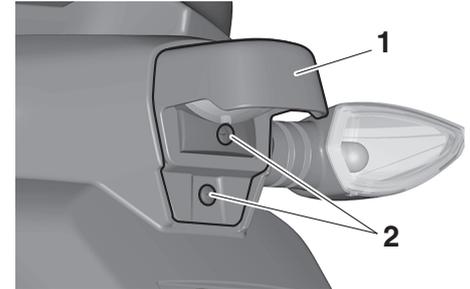


1. Douille d'ampoule de clignotant
3. Extraire l'ampoule grillée en tirant sur celle-ci.
4. Monter une ampoule neuve dans la douille.
5. Reposer l'ampoule et sa douille en tournant cette dernière dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Remettre la lentille de clignotant en place et la fixer avec la vis.
ATTENTION : Ne pas serrer la vis à l'excès afin de ne pas risquer de casser la lentille. [FCA11192]

FAU89380

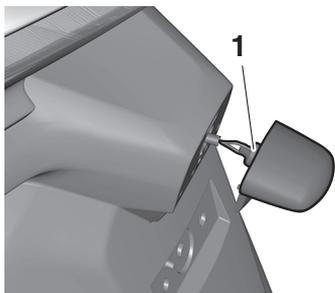
Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation

1. Retirer la protection de l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation en enlevant ses vis.



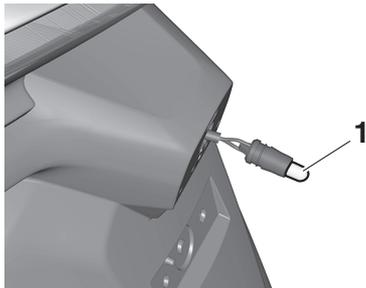
1. Protection d'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation
2. Vis

2. Tirer sur la douille de l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation pour déposer la douille et l'ampoule.



1. Douille d'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation

3. Extraire l'ampoule grillée en tirant celle-ci hors de sa douille.



1. Ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation

4. Monter une ampoule neuve dans la douille.
5. Reposer l'ampoule et sa douille en appuyant sur cette dernière.

6. Remettre la protection de l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation en place et la fixer à l'aide de ses vis.

Diagnostic de pannes

Bien que les véhicules Yamaha subissent une inspection rigoureuse à la sortie d'usine, une panne peut parfois survenir. Toute défaillance des systèmes d'alimentation, de compression ou d'allumage, par exemple, peut entraîner des problèmes de démarrage et une perte de puissance.

Les schémas de diagnostic de pannes ci-après permettent d'effectuer rapidement et en toute facilité le contrôle de ces pièces essentielles. Si une réparation quelconque est requise, confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha, car ses techniciens qualifiés disposent des connaissances, du savoir-faire et des outils nécessaires à un entretien adéquat.

Pour tout remplacement, utiliser exclusivement des pièces Yamaha d'origine. En effet, les pièces d'autres marques peuvent sembler identiques, mais elles sont souvent de moindre qualité. Ces pièces s'useront donc plus rapidement et leur utilisation pourrait entraîner des réparations onéreuses.

FWA15142

AVERTISSEMENT

Lors de la vérification du circuit d'alimentation, ne pas fumer, et s'assurer de l'absence de flammes nues ou d'étin-

celles à proximité, y compris de veilleuses de chauffe-eau ou de chaudières. L'essence et les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer ou exploser, et provoquer des blessures et des dommages matériels graves.

Dépannage du système de clé intelligente FAU76551

Vérifier les situations suivantes lorsque le système de clé intelligente ne fonctionne pas.

- La clé intelligente est-elle activée ? (Voir page 3-4.)
- La pile de la clé intelligente est-elle déchargée ? (Voir page 3-6.)
- La pile de la clé intelligente est-elle installée correctement ? (Voir page 3-6.)
- La clé intelligente est-elle utilisée dans un endroit exposé à des ondes radio ou autres bruits électromagnétiques puissants ? (Voir page 3-1.)
- La clé intelligente utilisée est-elle celle enregistrée pour le véhicule ?
- La batterie du véhicule est-elle déchargée ? Si c'est le cas, le système de clé intelligente ne fonctionne

pas. Faire recharger la batterie du véhicule ou la remplacer. (Voir page 8-31.)

Si le système de clé intelligente ne fonctionne toujours pas après avoir vérifié les points susmentionnés, le faire contrôler par un concessionnaire Yamaha.

N.B.

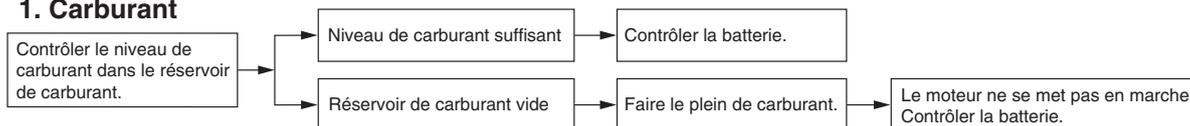
Voir Mode d'urgence à la page 8-40 pour savoir comment démarrer le moteur sans utiliser la clé intelligente.

Entretien périodique et réglage

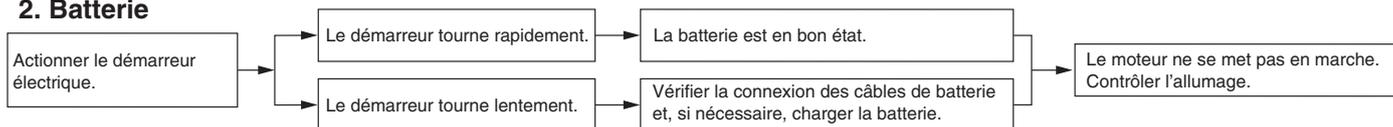
FAU86350

Tableau de recherche des pannes

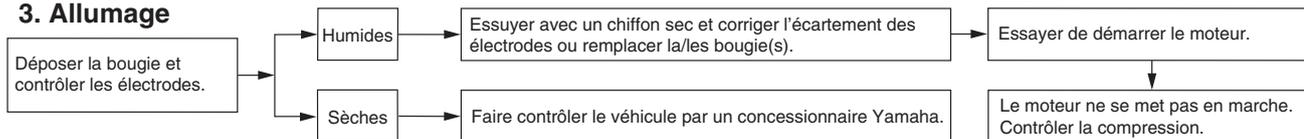
1. Carburant



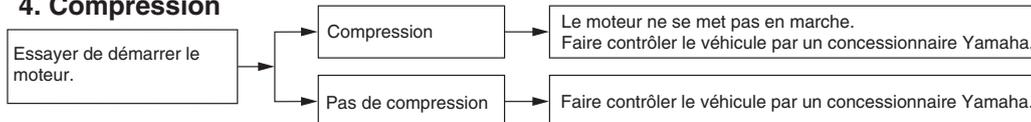
2. Batterie



3. Allumage



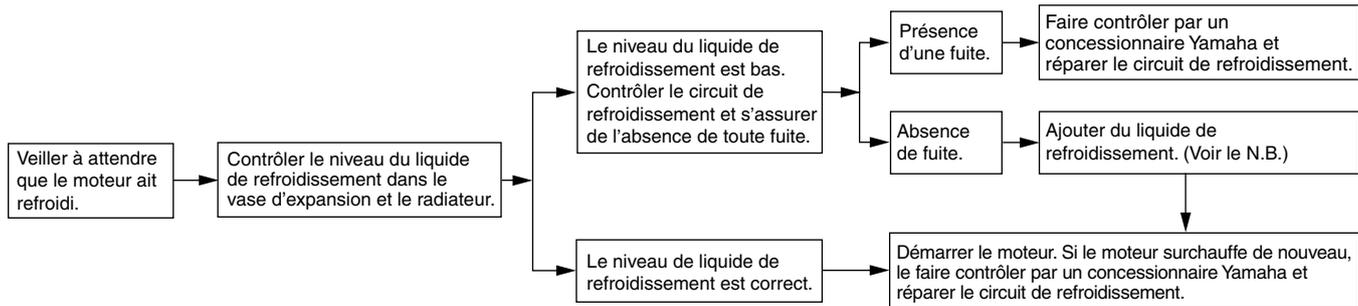
4. Compression



Surchauffe du moteur

AVERTISSEMENT

- Ne pas enlever le bouchon du radiateur quand le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide chaud et de la vapeur risquent de jaillir sous forte pression et de provoquer des brûlures. Veiller à attendre que le moteur ait refroidi.
- Disposer un chiffon épais ou une serviette sur le bouchon du radiateur, puis le tourner lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au point de détente afin de faire tomber la pression résiduelle. Une fois que le sifflement s'est arrêté, appuyer sur le bouchon tout en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis l'enlever.



N.B.

Si du liquide de refroidissement n'est pas disponible, on peut utiliser de l'eau du robinet, à condition de la remplacer dès que possible par le liquide de refroidissement recommandé.

Entretien périodique et réglage

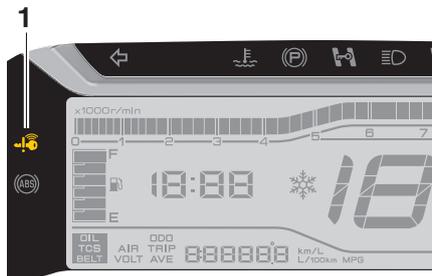
FAU76561

Mode d'urgence

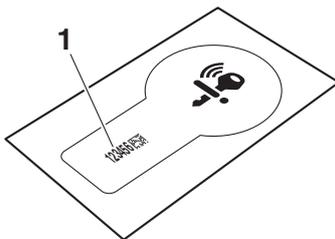
Si la clé intelligente est perdue ou endommagée, ou si sa pile est déchargée, le moteur du véhicule peut quand même être démarré. Le numéro d'identification du système de clé intelligente sera requis.

Démarrage du véhicule en mode d'urgence

1. Arrêter le véhicule dans un endroit sûr et positionner le contacteur à clé sur "OFF".
2. Appuyer sur le bouton du contacteur à clé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le témoin du système de clé intelligente clignote une fois, puis le relâcher. Recommencer deux fois. Le témoin du système de clé intelligente s'allume pendant trois secondes pour indiquer le passage en mode d'urgence.



1. Témoin du système de clé intelligente "  "
3. Une fois le témoin du système de clé intelligente désactivé, saisir le numéro d'identification comme suit.



1. Numéro d'identification
4. Pour saisir le numéro d'identification, il convient de compter le nombre de clignotements du témoin du système de clé intelligente.

Par exemple, si le numéro d'identification est 123456 :
Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé.



Le témoin du système de clé intelligente commence à clignoter.



Après que le témoin du système de clé intelligente a clignoté une fois, relâcher le bouton.



Le premier chiffre du numéro d'identification a été défini ; il s'agit de "1".



Appuyer de nouveau sur le bouton et le maintenir enfoncé.



Après que le témoin du système de clé intelligente a clignoté deux fois, relâcher le bouton.

↓

Le deuxième chiffre a été défini ; il s'agit de "2".

↓

Répéter cette procédure jusqu'à ce que tous les chiffres du numéro d'identification aient été définis. Le témoin du système de clé intelligente clignote 10 secondes si le numéro d'identification correct a été saisi.

N.B. _____

Dans l'une des situations suivantes, le mode d'urgence prend fin et le témoin du système de clé intelligente clignote rapidement pendant 3 secondes. Dans ce cas, recommencer à partir de l'étape 2.

- Lorsqu'aucun bouton n'est enfoncé pendant 10 secondes lors de la procédure de saisie du numéro d'identification.
 - Lorsque le témoin du système de clé intelligente est autorisé à clignoter 9 fois ou plus.
 - Lorsque le numéro d'identification n'est pas saisi correctement.
-

5. Lorsque le témoin du système de clé intelligente est activé, appuyer une fois de plus sur le bouton pour accéder au mode d'urgence. Le témoin de la clé intelligente s'éteint puis se rallume pendant environ 4 secondes.
6. Pendant que le témoin du système de clé intelligente est allumé, positionner le contacteur à clé sur "ON". Le rodage est terminé et l'on peut rouler normalement.

Entretien et entreposage du véhicule

Remarque concernant les pièces de couleur mate

FAU37834

FCA15193

ATTENTION

Certains modèles sont équipés de pièces à finition mate. Demander conseil à un concessionnaire Yamaha au sujet des produits d'entretien à utiliser avant de procéder au nettoyage du véhicule. L'emploi de brosses, de produits chimiques mordants ou de détachants griffera ou endommagera la surface de ces pièces. Il convient également de ne pas enduire les pièces à finition mate de cire.

Entretien

Un nettoyage fréquent et minutieux du véhicule améliorera non seulement son apparence, mais également ses performances générales ainsi que la durée de vie utile de nombreux composants. Le lavage, le nettoyage et le polissage du véhicule vous donneront également l'occasion d'inspecter plus fréquemment son état. Veiller à laver le véhicule après avoir roulé sous la pluie ou près de la mer, car le sel est corrosif pour les métaux.

N.B.

- Il est possible que du sel soit épandu sur les routes des régions à fortes chutes de neige pour faire fondre la neige ou le verglas. Ce sel peut rester sur les routes jusqu'au printemps ; veiller donc à laver le dessous et les parties du châssis après avoir roulé dans ces régions.
- Les produits d'entretien Yamaha d'origine sont vendus sous la marque YAMALUBE sur de nombreux marchés dans le monde.
- Consulter votre concessionnaire Yamaha pour des conseils de nettoyage supplémentaires.

FAU83443

FCA26280

ATTENTION

Un nettoyage incorrect peut provoquer des dommages à la fois esthétiques et mécaniques. Ne pas utiliser :

- de nettoyeurs à haute pression ou à jet de vapeur. Un nettoyage à une pression excessive peut entraîner des infiltrations d'eau et la détérioration des roulements de roue, des freins, des joints de transmission et des composants électriques. Éviter d'appliquer des détergents à haute pression tels que ceux qui sont disponibles dans les stations de lavage automatiques.
- des produits chimiques abrasifs dont les nettoyants pour jantes à haute teneur en acide, surtout sur les jantes en magnésium ou les roues à rayons.
- des produits chimiques décapants, des nettoyants abrasifs à base de mélange, ou encore de la cire sur des pièces aux finitions mates. Les brosses peuvent rayer ou endommager les finitions mates ; utiliser une éponge douce ou un chiffon uniquement.

- des chiffons, éponges ou brosses ayant été en contact avec des produits nettoyants abrasifs ou des produits chimiques agressifs comme les dissolvants, l'essence, les produits antirouille, le liquide de frein ou l'antigel, etc.

Avant le lavage

1. Garer le véhicule à l'abri de la lumière directe du soleil, puis le laisser refroidir. Cela aidera à éviter les taches d'eau.
2. S'assurer que tous les bouchons, couvercles, coupleurs électriques et connecteurs sont bien installés.
3. Couvrir l'extrémité du pot d'échappement à l'aide d'un sac en plastique et d'un ruban élastique solide.
4. Pré-tremper les taches tenaces comme les insectes ou les excréments d'oiseaux avec une serviette humide pendant quelques minutes.
5. Retirez les débris de route et les taches d'huile à l'aide d'un produit dégraissant de qualité et d'une brosse à poils en plastique ou d'une éponge.
ATTENTION : Ne pas utiliser de dégraissant sur les zones qui doivent être lubrifiées, comme les joints

d'étanchéité, les joints et les axes de roue. Suivre les instructions des produits. [FCA26290]

Lavage

1. Rincer toute trace de dégraissant et vaporiser de l'eau sur le véhicule avec un tuyau d'arrosage. Pour ce faire, ne pas exercer de pression excessive. Éviter de pulvériser de l'eau directement dans le pot d'échappement, le tableau de bord, l'entrée d'air ou d'autres zones intérieures telles que les compartiments de rangement sous la selle.
2. Laver le véhicule à l'aide d'un détergent de type automobile de qualité mélangé à de l'eau froide et d'une serviette ou d'une éponge douce et propre. Utiliser une vieille brosse à dents ou une brosse à poils en plastique pour les endroits difficiles d'accès.
ATTENTION : Utiliser de l'eau froide si le véhicule a été exposé au sel. L'eau chaude augmente les propriétés corrosives du sel. [FCA26301]
3. Pour les véhicules équipés d'un pare-brise : Nettoyer le pare-brise avec une serviette ou une éponge douce imbibée d'eau et d'un détergent à pH neutre. Le cas échéant, utiliser un po-

lisseur ou un nettoyant pare-brise pour motos de haute qualité.
ATTENTION : Ne jamais utiliser de produits chimiques agressifs pour nettoyer le pare-brise. De plus, certains produits de nettoyage pour le plastique peuvent rayer le pare-brise. Il convient donc de tester tous les produits de nettoyage avant de les utiliser systématiquement. [FCA26310]

4. Rincer abondamment à l'eau claire. Veiller à éliminer tous les résidus de détergent, car ils peuvent être nocifs pour les pièces en plastique.

Après le lavage

1. Sécher le véhicule avec une peau de chamois ou une serviette absorbante, de préférence un tissu éponge microfibre.
2. Pour les modèles équipés d'une chaîne de transmission : Séchez la chaîne de transmission puis lubrifiez-la pour prévenir l'apparition de rouille.
3. Frotter les pièces en chrome, en aluminium ou en acier inoxydable à l'aide d'un produit d'entretien pour chrome. Cela permettra souvent d'éliminer des

Entretien et entreposage du véhicule

systèmes d'échappement en acier inoxydable les décolorations dues à la chaleur.

4. Appliquer un spray de protection anti-corrosion sur toutes les pièces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.

AVERTISSEMENT ! Ne pas appliquer de silicone ni d'huile en spray sur les sièges, les poignées, les repose-pieds en caoutchouc ou les bandes de roulement des pneus. Ces pièces deviendraient glissantes, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle. Nettoyer soigneusement la surface de ces éléments avant d'utiliser le véhicule.

[FWA20650]

5. Traiter les pièces en caoutchouc, vinyle et plastique non peintes avec un produit d'entretien approprié.
6. Retoucher les griffes et légers coups occasionnés par les gravillons, etc.
7. Cirer toutes les surfaces peintes avec une cire non abrasive ou utiliser un spray de finition pour moto.
8. Une fois le nettoyage terminé, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant plusieurs minutes pour aider à sécher l'humidité restante.

9. Si la lentille de phare s'est embuée, démarrer le moteur et allumer le phare pour aider à éliminer l'humidité.
10. Veiller à ce que le véhicule soit parfaitement sec avant de le remiser ou de le couvrir.

FCA26320

ATTENTION

- Ne pas appliquer de cire sur les pièces en caoutchouc ou en plastique non peintes.
- Ne pas utiliser de produits de polissage abrasifs, car ceux-ci attaquent la peinture.
- Faire preuve de modération lors de l'application de cire et de produits en spray. Essuyer l'excédent après chaque application.

FWA20660

AVERTISSEMENT

Des impuretés restant sur les freins ou les pneus peuvent provoquer une perte de contrôle.

- Vérifier qu'il n'y a ni lubrifiant ni cire sur les freins ou les pneus.
- Si nécessaire, laver les pneus à l'eau savonneuse chaude.

- Le cas échéant, nettoyer les disques et les plaquettes de frein à l'aide de nettoyeur freins ou d'acétone.
- Avant de conduire à vitesse élevée, effectuer un test de conduite afin de vérifier le freinage et la prise de virages.

Remisage

Toujours remisier le véhicule dans un endroit sec et tempéré. Si nécessaire, le protéger contre la poussière à l'aide d'une housse poreuse. S'assurer que le moteur et le système d'échappement ont refroidi avant de couvrir le véhicule. Si le véhicule est souvent inutilisé pendant plusieurs semaines, il est recommandé d'utiliser un stabilisateur de carburant de qualité après chaque ravitaillement en carburant.

FAU83472

FCA21170

ATTENTION

- **Entreposer le véhicule dans un endroit mal aéré ou le recouvrir d'une bâche alors qu'il est mouillé provoqueront des infiltrations et de la rouille.**
- **Afin de prévenir la rouille, éviter l'entreposage dans des caves humides, des étables (en raison de la présence d'ammoniaque) et à proximité de produits chimiques.**

Remisage de longue durée

Avant de remisier le véhicule pendant une longue durée (60 jours ou plus) :

1. Effectuer toutes les réparations nécessaires et tout entretien en suspens.

2. Suivre toutes les instructions de la section Soins de ce chapitre.
3. Faire le plein de carburant, en ajoutant un stabilisateur de carburant conformément au mode d'emploi du produit. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes afin de distribuer le carburant traité dans le circuit d'alimentation.
4. Pour les véhicules équipés d'un robinet de carburant : Tourner la manette du robinet de carburant à la position d'arrêt.
5. Pour les véhicules équipés d'un carburateur : Pour éviter l'accumulation de dépôts de carburant, vidanger dans un récipient propre le carburant contenu dans la cuve à niveau constant du carburateur. Resserrer le boulon de vidange et verser de nouveau le carburant dans le réservoir.
6. Utiliser une huile à brumiser de qualité conformément aux instructions du produit pour protéger les composants internes du moteur contre la corrosion. En l'absence d'huile à brumiser, procéder comme suit pour chaque cylindre.
 - a. Retirer le capuchon de bougie et déposer la bougie.
 - b. Verser une cuillerée à café d'huile moteur dans l'orifice de bougie.
 - c. Remonter le capuchon de bougie sur la bougie et placer cette dernière sur la culasse de sorte que ses électrodes soient mises à la masse. (Cette technique permettra de limiter la production d'étincelles à l'étape suivante.)
 - d. Faire tourner le moteur à plusieurs reprises à l'aide du démarreur. (Ceci permet de répartir l'huile sur la paroi du cylindre.)
AVERTISSEMENT ! Avant de faire tourner le moteur, veiller à mettre les électrodes de bougie à la masse afin d'éviter la production d'étincelles, car celles-ci pourraient être à l'origine de dégâts et de brûlures. [FWA10952]
 - e. Retirer le capuchon de la bougie, installer cette dernière et monter ensuite le capuchon.
7. Lubrifier tous les câbles de commande, les pivots, les leviers et les pédales, ainsi que la béquille latérale et la béquille centrale (le cas échéant).
8. Vérifier et régler la pression de gonflage des pneus, puis élever le véhicule de sorte qu'aucune de ses roues ne repose sur le sol. S'il n'est pas possible d'élever les roues, les tourner

Entretien et entreposage du véhicule

quelque peu une fois par mois de sorte que les pneus ne se détériorent pas en un point précis.

9. Recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique afin d'éviter toute infiltration d'eau.
10. Retirer la batterie et la charger entièrement, ou brancher un chargeur d'entretien afin de conserver une charge optimale de la batterie. **ATTENTION : Vérifier que la batterie et son chargeur sont compatibles. Ne pas recharger une batterie VRLA à l'aide d'un chargeur conventionnel.** [FCA26330]

N.B. _____

- En cas de retrait de la batterie, la charger une fois par mois et l'entreposer dans un endroit tempéré entre 0 et 30 °C (32 et 90 °F).
 - Pour plus d'informations sur le chargement et l'entreposage de la batterie, voir la page 8-31.
-

Dimensions:

- Longueur hors tout:
2250 mm (88.6 in)
- Largeur hors tout:
815 mm (32.1 in)
- Hauteur hors tout:
1470 mm (57.9 in)
- Hauteur de la selle:
795 mm (31.3 in)
- Empattement:
1595 mm (62.8 in)
- Garde au sol:
130 mm (5.12 in)
- Rayon de braquage minimum:
3.2 m (10.50 ft)

Poids:

- Poids à vide:
239 kg (527 lb)

Moteur:

- Cycle de combustion:
4 temps
- Circuit de refroidissement:
Refroidissement liquide
- Dispositif de commande des soupapes:
Simple ACT
- Nombre de cylindres:
Monocylindre
- Cylindrée:
292 cm³
- Alésage × course:
70.0 × 75.9 mm (2.76 × 2.99 in)
- Système de démarrage:
Démarreur électrique

Huile moteur:

Marque recommandée :



- Viscosités SAE:
10W-40, 0W-30
- Classification d'huile moteur recommandée:
API Service de type SG et au-delà, norme
JASO MA ou MB
- Quantité d'huile moteur:
Changement d'huile:
1.50 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)
Avec dépose du filtre à huile:
1.60 L (1.69 US qt, 1.41 Imp.qt)

Huile de transmission finale:

- Type:
Huile moteur SAE 10W-30 de type SE et
au-delà ou huile pour engrenages SAE
85W GL-3
- Quantité:
0.20 L (0.21 US qt, 0.18 Imp.qt)

Quantité de liquide de refroidissement:

- Vase d'expansion (jusqu'au repère de niveau
maximum):
0.18 L (0.19 US qt, 0.16 Imp.qt)
- Radiateur (circuit compris):
1.10 L (1.16 US qt, 0.97 Imp.qt)

Carburant:

- Carburant recommandé :
Essence sans plomb (E10 acceptable)
- Indice d'octane (RON) :
90

Capacité du réservoir:

13 L (3.4 US gal, 2.9 Imp.gal)

Quantité de la réserve:

2.4 L (0.63 US gal, 0.53 Imp.gal)

Injection de carburant:

Corps de papillon d'accélération:

Repère d'identification:

B741 02

Châssis:

Voie:

470 mm (18.5 in)

Pneu avant:

Type:

Sans chambre (Tubeless)

Taille:

120/70-14M/C 55P

Fabricant/modèle:

BRIDGESTONE/BATTLAX SCF

Pneu arrière:

Type:

Sans chambre (Tubeless)

Taille:

140/70-14M/C 62P

Fabricant/modèle:

BRIDGESTONE/BATTLAX SCR

Charge:

Charge maximale:

172 kg (379 lb)

(Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires)

Système de freinage unifié:

Commande:

Activé par le frein arrière

Caractéristiques

Frein avant:

Type:

Frein hydraulique à disque

Frein arrière:

Type:

Frein hydraulique monodisque

Suspension avant:

Type:

Fourche télescopique

Suspension arrière:

Type:

Ensemble oscillant

Partie électrique:

Tension du système électrique:

12 V

Batterie:

Modèle:

YTZ8V

Voltage, capacité:

12 V, 7.0 Ah (10 HR)

Puissance d'ampoule:

Phare:

LED

Stop/feu arrière:

LED

Clignotant avant:

10.0 W

Clignotant arrière:

10.0 W

Veilleuse:

LED

Éclairage de la plaque d'immatriculation:

5.0 W

Numéros d'identification

FAU53562

Notez le numéro d'identification du véhicule, le numéro de série du moteur et les codes figurant sur l'étiquette de modèle dans les espaces prévus ci-dessous. Ces numéros d'identification sont nécessaires à l'enregistrement du véhicule auprès des autorités locales et à la commande de pièces détachées auprès d'un concessionnaire Yamaha.

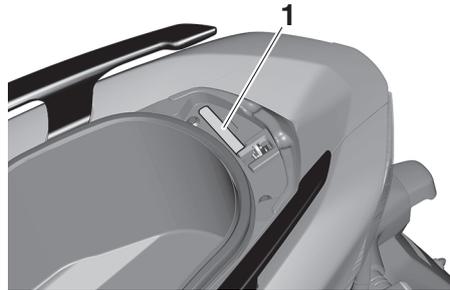
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE :

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR :

RENSEIGNEMENTS FOURNIS SUR L'ÉTIQUETTE DU MODÈLE :

Numéro d'identification du véhicule

FAU26411



1. Numéro d'identification du véhicule

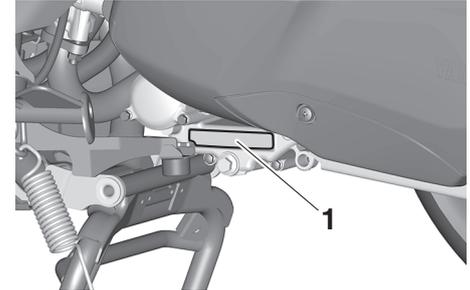
Le numéro d'identification du véhicule est poinçonné sur le cadre.

N.B. _____

Le numéro d'identification du véhicule sert à identifier le véhicule et, selon les pays, est requis lors de son immatriculation.

Numéro de série du moteur

FAU26442

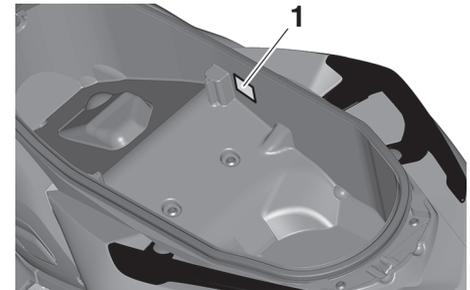


1. Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur est poinçonné sur le carter moteur.

Étiquette des codes du modèle

FAUT1441



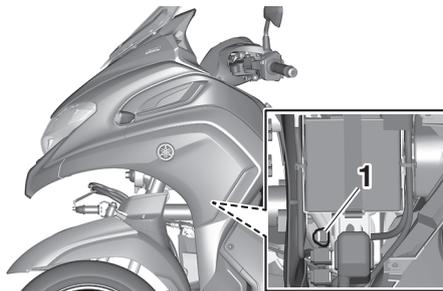
1. Étiquette des codes du modèle

Renseignements complémentaires

L'étiquette des codes du modèle est collée à l'intérieur du compartiment de rangement. (Voir page 5-19.) Incrire les renseignements repris sur cette étiquette dans l'espace prévu à cet effet. Ces renseignements seront nécessaires lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.

Connecteur de diagnostic

FAU69910



1. Connecteur de diagnostic

Le connecteur de diagnostic est situé comme indiqué.

FAU85300

Enregistrement des données du véhicule

Le boîtier de commande électronique de ce modèle enregistre certaines données relatives au véhicule pour faciliter le diagnostic des dysfonctionnements et également à des fins de recherche, d'analyse statistique et développement.

Bien que les capteurs et les données enregistrées varient selon le modèle, les données principales sont les suivantes :

- État du véhicule et données de performances du moteur
- Données relatives à l'injection de carburant et aux émissions

Ces données ne sont téléchargées que lorsqu'un outil de diagnostic des pannes Yamaha spécial est fixé au véhicule, par exemple, lors de contrôles d'entretien ou de procédures de réparation.

Les données du véhicule téléchargées seront traitées de manière appropriée conformément à la politique de confidentialité suivante.

Politique de confidentialité

<https://www.yamaha-motor.eu/fr/privacy/privacy-policy.aspx>

Yamaha ne divulguera pas ces données à un tiers sauf dans les cas suivants. En outre, Yamaha peut fournir les données du véhicule à un sous-traitant afin d'externaliser les services relatifs à la manipulation des données du véhicule. Même dans ce cas, Yamaha demandera au sous-traitant de manipuler correctement les données du véhicule fournies et Yamaha traitera les données de manière appropriée.

- Avec l'accord du propriétaire du véhicule
- Lorsque la loi l'y oblige
- Pour utilisation par Yamaha dans le cadre d'un litige
- Lorsque les données ne concernent pas un véhicule individuel ni un propriétaire

Index

A

| | |
|---|------|
| Absorbeur de vapeurs d'essence | 8-11 |
| Accélération et décélération | 7-3 |
| Afficheur de la température de l'air | 5-8 |
| Afficheur du niveau de carburant | 5-4 |
| Afficheur du système de régulation antipatinage..... | 5-8 |
| Aide à la station fixe..... | 4-1 |
| Ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation, remplacement..... | 8-35 |
| Avertisseur, contacteur..... | 5-10 |

B

| | |
|---|------|
| Batterie | 8-31 |
| Béquille latérale | 5-22 |
| Béquilles centrale et latérale, contrôle et lubrification..... | 8-29 |
| Bloc de compteurs multifonctions..... | 5-3 |
| Bouchon du réservoir de carburant..... | 5-16 |
| Bougie, contrôle | 8-10 |

C

| | |
|--|------|
| Câbles, contrôle et lubrification..... | 8-27 |
| Cache, dépose et repose | 8-9 |
| Caractéristiques..... | 10-1 |
| Carburant..... | 5-17 |
| Carburant, économies | 7-4 |
| Clé intelligente | 3-4 |
| Clé, maniement de la clé intelligente et des clés mécaniques..... | 3-3 |
| Clignotant, remplacement d'une ampoule..... | 8-35 |
| Clignotants, contacteur | 5-10 |
| Combinés ressort-amortisseur, réglage..... | 5-21 |
| Compartiment de rangement..... | 5-19 |

| | |
|---|------|
| Compte-tours | 5-3 |
| Compteur de vitesse | 5-3 |
| Connecteur de diagnostic | 11-2 |
| Conseils relatifs à la sécurité routière | 1-5 |
| Consignes de sécurité..... | 1-1 |
| Contacteur à clé..... | 3-7 |
| Contacteur arrêt/marche/démarrage ... | 5-10 |
| Contacteur de l'aide à la station fixe.... | 5-10 |
| Contacteur des feux de détresse | 5-10 |
| Contacteurs à la poignée | 5-9 |
| Contacteur SEL/RES | 5-10 |
| Coupe-circuit d'allumage | 5-22 |
| Courroie trapézoïdale, contrôle..... | 8-27 |

D

| | |
|--|------|
| Démarrage..... | 7-3 |
| Démarrage du moteur | 7-2 |
| Direction, contrôle | 8-30 |
| Durite de trop-plein du réservoir de carburant..... | 5-18 |

E

| | |
|---|------|
| Éclairage du véhicule | 8-34 |
| Écran multifonction | 5-4 |
| Éléments du filtre à air et du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale..... | 8-17 |
| Emplacement des éléments | 2-1 |
| Enregistrement des données, véhicule | 11-2 |
| Entretien | 9-1 |
| Entretien du système de contrôle des gaz d'échappement | 8-3 |
| Entretiens et graissages, périodiques | 8-4 |
| Étiquette des codes du modèle | 11-1 |

F

| | |
|--|------|
| Fourche, contrôle..... | 8-30 |
| Freinage | 7-3 |
| Frein arrière, contrôle de la garde du levier | 8-24 |
| Frein avant, contrôle de la garde du levier | 8-24 |
| Frein avant, levier..... | 5-11 |
| Frein de stationnement, contrôle..... | 8-24 |
| Frein, pédale | 5-11 |
| Fusibles, remplacement..... | 8-33 |

H

| | |
|--|------|
| Huile de transmission finale | 8-14 |
| Huile moteur et élément du filtre à huile | 8-12 |

I

| | |
|---|-----|
| Inverseur feu de route/feu de croisement/Contacteur d'appel de phare..... | 5-9 |
|---|-----|

J

| | |
|----------------------|------|
| Jeu de soupape | 8-21 |
|----------------------|------|

L

| | |
|---|------|
| Levier de frein, arrière | 5-12 |
| Levier de frein de stationnement | 5-12 |
| Leviers de frein, lubrification | 8-28 |
| Liquide de frein, changement | 8-27 |
| Liquide de frein, contrôle du niveau..... | 8-25 |
| Liquide de refroidissement | 8-15 |

M

| | |
|------------------------------|------|
| Mode d'urgence..... | 8-40 |
| Montre..... | 5-4 |
| Moteur, numéro de série..... | 11-1 |

N

| | |
|-------------------------------|------|
| Numéros d'identification..... | 11-1 |
|-------------------------------|------|

| | | |
|---|------|--|
| P | | |
| Pannes, diagnostic | 8-36 | |
| Pédale de frein, contrôle et lubrification | 8-29 | |
| Pièces de couleur mate | 9-1 | |
| Pile de la clé intelligente, remplacement | 3-6 | |
| Plage de fonctionnement du système de clé intelligente | 3-2 | |
| Plaquettes de frein, contrôle | 8-25 | |
| Pneus | 8-22 | |
| Poignée des gaz, contrôle de la garde | 8-21 | |
| Poignée et câble des gaz, contrôle et lubrification | 8-28 | |
| Pot catalytique | 5-19 | |
| Prise pour accessoire CC | 5-21 | |
| R | | |
| Remisage | 9-4 | |
| Rodage du moteur | 7-1 | |
| Roues | 8-23 | |
| Roulements de direction, lubrification | 8-31 | |
| Roulements de roue, contrôle | 8-31 | |
| S | | |
| Stationnement | 7-4 | |
| Surchauffe du moteur | 8-39 | |
| Système ABS | 5-13 | |
| Système de clé intelligente | 3-1 | |
| Système de clé intelligente, dépannage | 8-37 | |
| Système de régulation antipatinage | 5-14 | |
| T | | |
| Tableau de recherche des pannes | 8-38 | |
| | | Témoin d'alerte de l'aide à la station fixe |
| | | 5-2 |
| | | Témoin d'alerte de la température du liquide de refroidissement |
| | | 5-1 |
| | | Témoin d'alerte de panne du moteur |
| | | 5-1 |
| | | Témoin d'alerte du système ABS |
| | | 5-1 |
| | | Témoin de feu de route |
| | | 5-1 |
| | | Témoin de frein de stationnement |
| | | 5-1 |
| | | Témoin de l'aide à la station fixe |
| | | 5-2 |
| | | Témoin du système de clé intelligente |
| | | 5-2 |
| | | Témoin du système de régulation antipatinage |
| | | 5-2 |
| | | Témoins des clignotants |
| | | 5-1 |
| | | Témoins et témoins d'alerte |
| | | 5-1 |
| | | Trousse de réparation |
| | | 8-2 |
| U | | |
| | | Unités d'affichage, commutation |
| | | 5-3 |
| V | | |
| | | Véhicule, numéro d'identification |
| | | 11-1 |
| Y | | |
| | | Yamalube |
| | | 8-14 |

